

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

zehnder

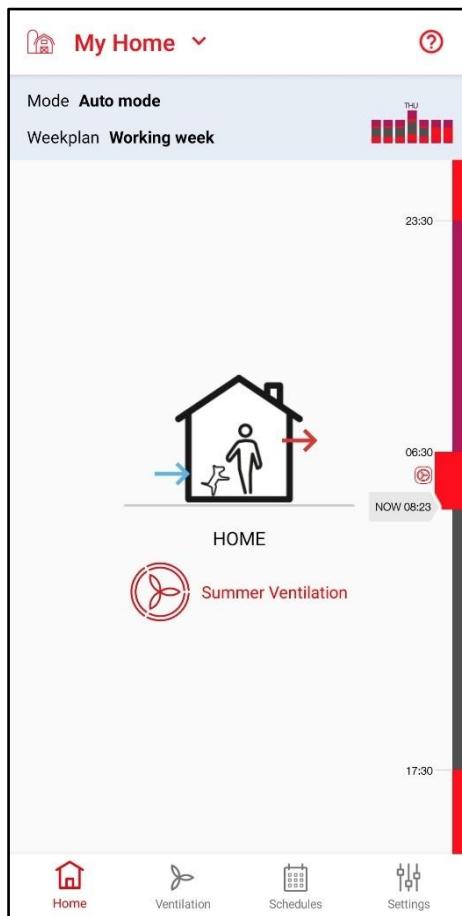
Zehnder Connect

Anleitung zur Einrichtung und Bedienung der App für Lüftungsgeräte Seite 3 bis 23

Setup and operating instructions for the Zehnder Connect App Page 24 to 44

Guide pour la configuration et l'utilisation de l'application pour les appareils de ventilation Pages 45 à 65

Istruzioni per la configurazione e l'uso dell'applicazione per i dispositivi di ventilazione Pagina 66 a 86



Rechtliche Bestimmungen

Alle Rechte vorbehalten.

Die Zusammenstellung dieser Anleitung ist mit größter Sorgfalt erfolgt. Dennoch haftet der Herausgeber nicht für Schäden aufgrund von fehlenden oder nicht korrekten Angaben in dieser Betriebsanleitung. Wir behalten uns jederzeit das Recht vor, ohne vorherige Anmeldung, den Inhalt dieser Anleitung teilweise oder ganz zu ändern.

Die in diesen Unterlagen enthaltenen Informationen sind Eigentum der Zehnder Group. Die Veröffentlichung, ganz oder in Teilen, bedarf der schriftlichen Zustimmung der Zehnder Group. Eine innerbetriebliche Vervielfältigung, die zur Evaluierung des Produktes oder zum sachgemäßen Einsatz bestimmt ist, ist erlaubt und nicht genehmigungspflichtig.

Zehnder Herstellergarantie

Die aktuellen Garantiebedingungen können über die üblichen Vertriebswege in Papierform bezogen werden.

Warenzeichen

Alle Warenzeichen werden anerkannt, auch wenn diese nicht gesondert gekennzeichnet sind. Fehlende Kennzeichnung bedeutet nicht, eine Ware oder ein Zeichen seien frei.

© 2021 Zehnder Group

Legal regulations

All rights reserved.

These instructions have been compiled with the utmost care. Nevertheless, the publisher accepts no liability for damage caused by missing or incorrect details in this operating manual. We reserve the right at any time and without previous notification to change the content of these instructions in part or as a whole.

The information contained in these documents is the property of Zehnder Group. Any form of publication, whether in whole or in part, requires the written approval of Zehnder Group. In-house duplication, designated for the evaluation of the product or for proper use, is permitted and not subject to approval.

Zehnder manufacturer's warranty

The current warranty terms can be obtained in paper form using the normal distribution channels.

Trademarks

All trademarks are recognised, even if they are not separately labelled. A missing label does not mean that an article or sign is free of trademark rights.

© 2021 Zehnder Group

Dispositions légales

Tous droits réservés.

Ce guide a été élaboré avec le plus grand soin. Toutefois, l'éditeur ne saurait être tenu pour responsable des dommages causés par des indications manquantes ou incorrectes dans le présent guide. Nous nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications, partielles ou intégrales, de son contenu.

Les informations contenues dans ces documents sont la propriété de Zehnder Group. Leur divulgation en tout ou partie nécessite l'accord écrit de Zehnder Group. Une reproduction interne à l'entreprise, à des fins d'évaluation du produit ou pour son utilisation adéquate, est permise et ne nécessite aucune autorisation.

Garantie fabricant Zehnder

Il est possible de se procurer les conditions de garantie actuelles sur papier via les canaux de distribution habituels.

Marques

Toutes les marques sont reconnues, même si elles ne sont pas spécifiquement signalées. Une absence de marquage ne signifie pas qu'un produit ou une marque n'est pas protégé.

© 2021 Zehnder Group

Disposizioni giuridiche

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni sono state redatte con la massima cura. Ciò nonostante, il curatore declina ogni responsabilità in caso di danni derivanti da informazioni mancanti o errate ivi contenute. Ci riserviamo il diritto di modificare in qualunque momento il contenuto delle presenti istruzioni, in parte o in toto, senza previa comunicazione.

Le informazioni contenute nella presente documentazione sono proprietà di Zehnder Group. La pubblicazione, parziale o integrale, richiede il consenso scritto di Zehnder Group. La riproduzione interna all'azienda a scopo di valutazione del prodotto o ai fini dell'uso conforme dello stesso è consentita e non necessita di approvazione.

Garanzia del produttore Zehnder

Le attuali condizioni di garanzia possono essere richieste in formato cartaceo attraverso i consueti canali commerciali.

Marchi di fabbrica

Tutti i marchi di fabbrica sono riconosciuti anche se non espressamente contrassegnati come tali. Il mancato contrassegno non implica che un prodotto o un marchio non siano registrati.

© 2021 Zehnder Group

Inhaltsverzeichnis

1	Einrichten der App.....	4
1.1	Netzwerke.....	4
1.1.1	Allgemein.....	4
1.1.2	Übersicht über Netzwerkvarianten.....	4
1.1.3	Einrichten des Netzwerkes / Systems.....	4
1.2	Spracheinstellungen	4
1.3	Firmware-Updates	5
1.4	Integration von Räumen und Geräten in ein Netzwerk	6
1.4.1	Erstellen von Räumen	6
1.4.2	Löschen von Räumen.....	7
1.5	Hinzufügen von Lüftungsgeräten (zu vorhandenen Räumen)	8
1.5.1	Vernetzungen aufheben	8
2	Bedienung der App.....	9
2.1	System-Modi.....	9
2.1.1	System-Modi: Übersicht.....	9
2.1.2	System-Modi: Auswahl	9
2.2	Manueller Modus	10
2.2.1	Manueller Modus: Zuordnung der Lüftungsstufen	10
2.2.2	Manueller Modus: Wechsel zwischen den Situationen „Daheim“ und „Abwesend“	10
2.3	Zeitplan-Modus.....	11
2.3.1	Zeitplan-Modus: Aktivierung eines Wochenplans	11
2.3.2	Zeitplan-Modus: Erstellen eines Tagesplanes	12
2.3.3	Zeitplan-Modus: Ändern eines Tagesplanes.....	12
2.3.4	Zeitplan-Modus: Kopieren eines Tagesplanes.....	13
2.3.5	Zeitplan-Modus: Löschen eines Tagesplanes	13
2.3.6	Zeitplan-Modus: Erstellen eines Wochenplanes	14
2.3.7	Zeitplan-Modus: Ändern eines Wochenplanes	14
2.3.8	Zeitplan-Modus: Kopieren eines Wochenplanes	15
2.3.9	Zeitplan-Modus: Löschen eines Wochenplanes	15
2.4	Frostschutz-Modus	16
2.4.1	Frostschutz-Modus: Zuordnung der Lüftungsstufen	16
2.4.2	Frostschutz-Modus: Abwesenheitsplaner aktivieren	16
2.5	Sommerlüftung	17
2.5.1	Sommerlüftung: Aktivierung der Funktion und Dauer (bei manuellem Start)	17
2.5.2	Sommerlüftung: Definition der Zu- und/oder Abluftgeräte.....	18
2.5.3	Sommerlüftung: Manueller Start	19
2.5.4	Sommerlüftung: Start mittels Wochenplaner	19
2.5.5	Sommerlüftung: Im Wochenplaner löschen	20
2.6	Stoßlüftung	21
2.6.1	Stoßlüftung: Aktivierung der Stoßlüftungsfunktion	21
2.6.1	Stoßlüftung: Start der Stoßlüftung	22
2.6.2	Stoßlüftung: Manuelles Beenden der Stoßlüftung	22
2.7	Filterwechsel: Timer zurücksetzen.....	23

1 Einrichten der App

1.1 Netzwerke

1.1.1 Allgemein

Für die Steuerung der Lüftungsgeräte über die Zehnder Connect App muss ein Netzwerk zwischen allen Geräten aufgebaut werden, die miteinander kommunizieren sollen. Beteiligte Geräte sind die Lüftungsgeräte, mobile Endgeräte (Smartphone/Tablet), eine Connect Box und optional ein vorhandener Internet-Router. Es können bis zu 8 Connect-Boxen in der App verwaltet werden, zwischen denen im Startbildschirm gewechselt werden kann. Jede Connect Box repräsentiert ein eigenes Netzwerk.

In einem Netzwerk können virtuelle Räume erstellt werden, welchen jeweils ein oder mehrere Lüftungsgeräte zugeordnet werden können. Insgesamt kann ein Netzwerk bis zu 32 Räume und maximal 32 Geräte verwalten. Die Kommunikation der Geräte ist mit einer AES-128-Verschlüsselung gesichert.

1.1.2 Übersicht über Netzwerkvarianten

Netzwerke können in drei Varianten eingerichtet werden, welche sich in ihrem Funktionsumfang unterscheiden:

- a) HOT SPOT: Die Connect Box wird als HOT SPOT verwendet. Sie ist der Zugangspunkt vom mobilen Endgerät zu den Lüftungsgeräten und umgekehrt. Die Ersteinrichtung eines Netzwerkes erfolgt immer im HOT SPOT-Modus. In diesem Modus bietet die Connect-Box einen Direktzugang, falls kein Heimnetzwerk (Internet Router) vorhanden ist oder falls kein Zugriff auf den vorhandenen Internet-Router oder das vorhandene Heimnetzwerk möglich ist (z. B. Installateur kennt das Passwort nicht).
Beachten Sie bitte, dass dieser Zugang nur innerhalb der Reichweite der Connect-Box und nur für **ein** Endgerät (Smartphone/Tablet) bzw. **einen** Nutzer möglich ist.
- b) Einbindung in das Heimnetzwerk, WLAN-Router **mit** Internet-Zugang (nicht im Lieferumfang) und Connect Box: Ein WLAN-Router ist in der Kommunikation zwischen einem oder mehreren mobilen Endgeräten und der Connect-Box zwischengeschaltet. Das oder die mobilen Endgeräte kommunizieren dann direkt mit dem WLAN-Router. Dies ermöglicht die Steuerung der Lüftungsgeräte von unterwegs aus. Eine gleichzeitige Bedienung durch mehrere Nutzer ist möglich.
- c) Einbindung in das Heimnetzwerk, WLAN-Router **ohne** Internet-Zugang (nicht im Lieferumfang) und Connect Box: Ein WLAN-Router ist in der Kommunikation zwischen einem oder mehreren mobilen Endgeräten und der Connect-Box zwischengeschaltet. Eine Steuerung der Lüftungsgeräte ist nur möglich, solange sich das oder die mobilen Endgeräte innerhalb der Reichweite des WLAN befinden. Dieses Netzwerk kann im Vergleich zur HOT SPOT-Variante zur Erhöhung der Reichweite des Netzwerkes eingesetzt werden. Eine gleichzeitige Bedienung durch mehrere Nutzer ist möglich.

1.1.3 Einrichten des Netzwerkes / Systems

Es empfiehlt sich für die Einrichtung des Systems folgende Vorgehensweise:

1. Erstellen eines Netzwerkes zwischen Connect Box und Endgerät im HOT SPOT Modus
2. Optional: Connect-Box einem vorhandenem WLAN hinzufügen
3. Erstellen von Räumen in der App
4. Zuordnen der Lüftungsgeräte zu den erstellten Räumen in der App

Eine ausführliche Anleitung zur Einrichtung eines Netzwerkes und der Einbindung der Endgeräte (Smartphone/Tablet) finden Sie in der Dokumentation/Bedienungsanleitung ihrer Connect-Box.

1.2 Spracheinstellungen

Die Sprache in der App wird automatisch an die Systemsprache des mobilen Endgerätes angepasst. Zum Ändern der Sprache der App passen Sie bitte die Sprache in den Systemeinstellungen ihres mobilen Endgerätes an.

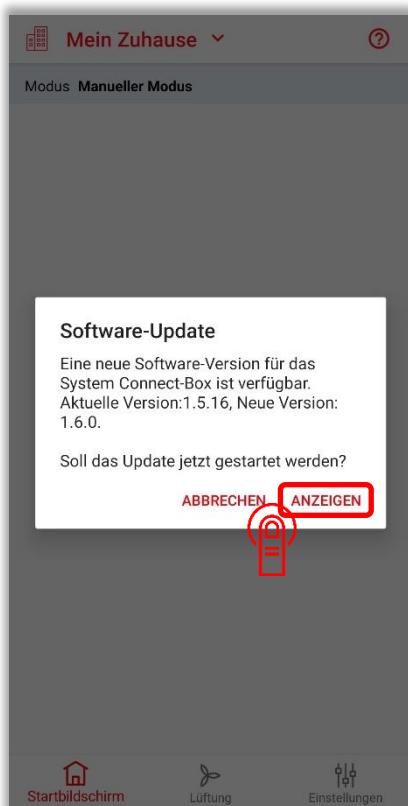
Zusätzlich muss die Sprache für den Zeitplanmodus innerhalb der App eingestellt werden. Sie finden die verfügbaren Sprachoptionen unter „Einstellungen“ → „Standort-Einstellungen“ → „Systemeinstellungen und Sprache“.

1.3 Firmware-Updates

Zwei Firmware-Updates sind möglich: zum einen für die Steuerungsplatine des Lüftungsgerätes, zum anderen für die Connect Box. Die App stellt die Firmware-Updates zur Verfügung. Wenn Sie die aktuelle App-Version installiert haben, stehen Ihnen somit auch die aktuellen Firmwareversionen zur Verfügung.

Die Firmware der Steuerungsplatine aktualisiert sich automatisch, sobald eine neue Firmware über die App bereitgestellt wird. Während des Updates blinkt die LED des RF-Moduls gelb. Blinkt die LED abwechselnd weiß und rot, konnte das Update nicht erfolgreich beendet werden.

Die App prüft, ob eine aktuelle Firmware auf der Connect-Box installiert ist und schlägt gegebenenfalls eine Aktualisierung vor:



Das Update der Connect-Box kann auch manuell gestartet werden:

The image contains two screenshots of the app's settings menu. The left screenshot shows the main "Einstellungen" (Settings) menu with various options like "DAHEIM", "Abwesenheitsplaner", "Sommerlüftung", etc. The right screenshot shows the "Software Update Connect-Syst..." (Software Update Connect-System) screen. This screen provides information about the update, including the installed version (1.5.16) and the available version (1.6.0). It also shows the progress of the update for different devices: "Connect-Box" (Software-Update), "Küche" (Lüftungsgerät - checked), and "Wohnzimmer" (Lüftungsgerät - checked). At the bottom, there is a large red button labeled "UPDATE CONNECT-BOX" which is highlighted with a red rectangle. A red circle highlights the "UPDATE CONNECT-BOX" button in both screenshots. Navigation icons at the bottom are identical to the first screenshot.

1.4 Integration von Räumen und Geräten in ein Netzwerk

1.4.1 Erstellen von Räumen

The image consists of three screenshots from a mobile application interface, illustrating the steps to create a new room.

Screenshot 1: Einstellungen (Settings) screen

- DAHEIM icon at the top left.
- SYSTEM-ZUSTAND (System State) section:
 - Modus: Manuell
 - Räume und Geräte (Rooms and Devices) is highlighted with a red box.
 - Abwesenheitsplaner (Vacation Planner) icon.
- SOMMERLÜFTUNG (Summer Ventilation) section.
- STANDORT-EINSTELLUNGEN (Location Settings) section.
- Systemeinstellungen und Sprache (System Settings and Language) section.
- Zugriff über Internet (Access via Internet) switch is turned off.
- Push-Nachrichten (Push Notifications) switch is turned off.
- SONSTIGES (Others) section.
- Benutzer (User) section with icons for Startbildschirm (Home Screen), Lüftung (Ventilation), and Einstellungen (Settings).

Screenshot 2: Räume und Geräte (Rooms and Devices) screen

- DAHEIM icon at the top left.
- RÄUME (Rooms) section:
 - Küche (Kitchen) icon.
 - 1 Geräte (1 device).
- A red box highlights the + icon next to the Add Room icon.
- Bottom navigation bar: Startbildschirm, Lüftung, Einstellungen.

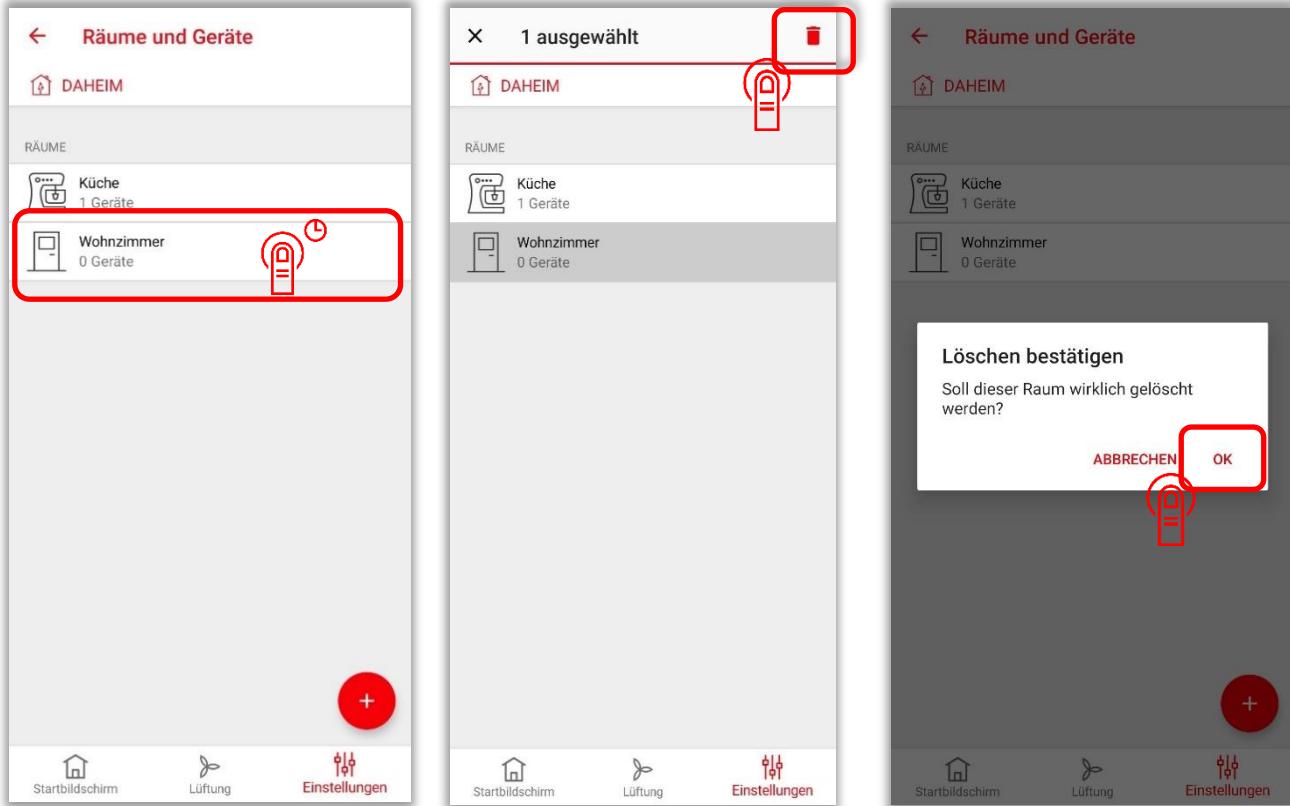
Screenshot 3: Raum-Name (Room Name) input screen

- DAHEIM icon at the top left.
- RÄUME section.
- Raum-Name (Room Name) input field:
 - Text: Wohnzimmer (Living Room).
 - Red box highlights the text field.
- Buttons: ABBRECHEN (Cancel) and SPEICHERN (Save).
- Bottom navigation bar: Startbildschirm, Lüftung, Einstellungen.
- Keyboard overlay: Shows the letters 'W' and 'O' being typed.

Screenshot 4: Wohnzimmer (Living Room) configuration screen

- DAHEIM icon at the top left.
- RAUMTYP (Room Type) section:
 - Icon: Living Room (sofa).
 - Icon: Room (door).
 - Blue double-headed arrow between the two icons.
 - Red box highlights the entire RAUMTYP section.
- FUNKTIONEN (Functions) section:
 - Schnellaufheizung (Rapid Heating) switch is off.
 - Dauer (Duration): 15 min.
 - Stoßlüftung (Emergency Ventilation) switch is off.
 - Dauer (Duration): 15 min.
- GERÄTE (Devices) section: Keine Geräte gefunden (No devices found).
- GERÄT HINZUFÜGEN (Add Device) section with icons for Startbildschirm, Lüftung, and Einstellungen.

1.4.2 Löschen von Räumen



1.5 Hinzufügen von Lüftungsgeräten (zu vorhandenen Räumen)

Lüftungsgeräte können **entweder** untereinander vernetzt **oder** mit der App zu einem Netzwerk verbunden werden.

Zum Prüfen des Vernetzungszustandes betätigen Sie die rote Taste am Funkmodul des hinzuzufügenden Lüftungsgerätes 1x kurz. Die LED des Funkmoduls leuchtet entweder **pink** oder **grün**.



Leuchtet die LED **grün**, dann befindet sich das Lüftungsgerät noch in einem anderen Netzwerk bzw. ist mit einem anderen Gerät vernetzt. Diese Vernetzung muss aufgehoben werden, bevor Sie das Gerät in der App einem Netzwerk hinzufügen können. Zur Aufhebung der Vernetzung halten Sie bitte bei leuchtender grüner LED die rote Taste so lange gedrückt, bis die LED **weiß** leuchtet (circa 10 Sekunden). Jetzt können Sie die Registrierung des Lüftungsgerätes in der App fortsetzen.

Leuchtet die LED hingegen **pink**, ist das Lüftungsgerät nicht vernetzt. Sie können mit der Registrierung des Gerätes in der App fortfahren.

The screenshots show the following steps:

- Einstellungen** screen: Shows the "Modus" section with "Räume und Geräte" highlighted and a red box around it. A red circle highlights the "Gerät hinzufügen" button at the bottom right.
- Räume und Geräte** screen: Shows the "RÄUME" section with "Wohnzimmer" highlighted and a red box around it. A red circle highlights the "Gerät hinzufügen" button at the bottom right.
- Wohnzimmer** screen: Shows the "RAUMTYP" section with "Wohnzimmer" selected. A red box highlights the "GERÄTE" section at the bottom, which contains a "GERÄT HINZUFÜGEN" button with a red box around it. A red circle highlights this button.

Nach dem Betätigen des Buttons „Gerät hinzufügen“ in der App drücken Sie bitte **1x kurz** die rote Taste am Funkmodul des hinzuzufügenden Lüftungsgerätes. Die LED muss nun pink leuchten. Falls nicht, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte zur Aufhebung einer noch bestehenden Vernetzung und versuchen Sie es erneut.

Betätigen Sie die rote Taste innerhalb von 10 Sekunden **ein weiteres Mal**, die LED blinkt nun pink. Die Vernetzung von Raum und Gerät erfolgt während des Blinkens. Nach erfolgreicher Vernetzung leuchtet die LED grün und das Lüftungsgerät wird in der App angezeigt.

1.5.1 Vernetzungen aufheben

Zur Prüfung der Vernetzung eines Gerätes betätigen Sie bitte den roten Taster am Funkmodul des Lüftungsgerätes. Die LED des Funkmoduls leuchtet entweder **pink** oder **grün**.

Pink: Lüftungsgerät ist **nicht** vernetzt.

Grün: Lüftungsgerät ist **vernetzt**.

Aufheben der Vernetzung: Halten Sie (bei leuchtender grüner LED) den roten Taster so lang gedrückt, bis die LED am Funkmodul **weiß** leuchtet (circa 10 Sekunden).

2 Bedienung der App

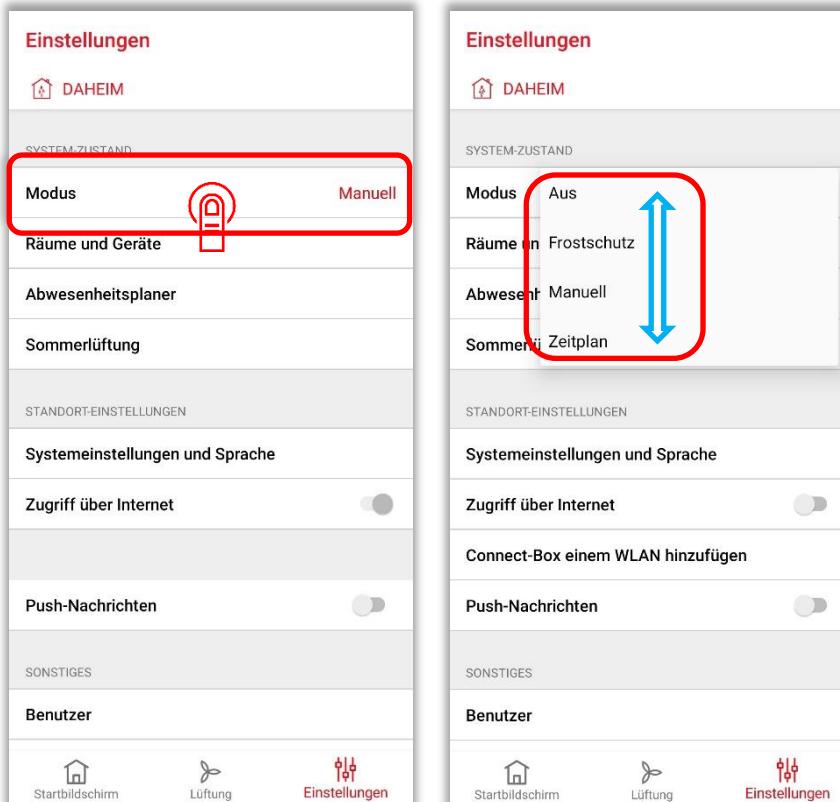
2.1 System-Modi

2.1.1 System-Modi: Übersicht

Es stehen folgende Modi zur Verfügung:

1. **Aus:** Alle Lüftungsgeräte befinden sich im Standby-Modus.
2. **Frostschutz:** Vernetzte Heizkörper (soweit vorhanden) sind im Frostschutzmodus, Lüftungsgeräten ist in diesem Modus eine frei wählbare Lüftungsstufe, der Automatik-Modus oder der Standby-Modus zugeordnet.
3. **Manuell:** Zwei Situationen („Daheim“ und „Abwesend“) mit für jeden Raum frei wählbaren Lüftungsstufen stehen zur Verfügung. Zwischen „Daheim“ und „Abwesend“ kann manuell gewechselt werden.
4. **Zeitplan:** Zeitplangesteuerter frei programmierbarer Betrieb (Wochen- und Tagespläne) mit möglichen Wechseln zwischen den Situationen „Daheim“, „Abwesend“ und „Schlafen“.

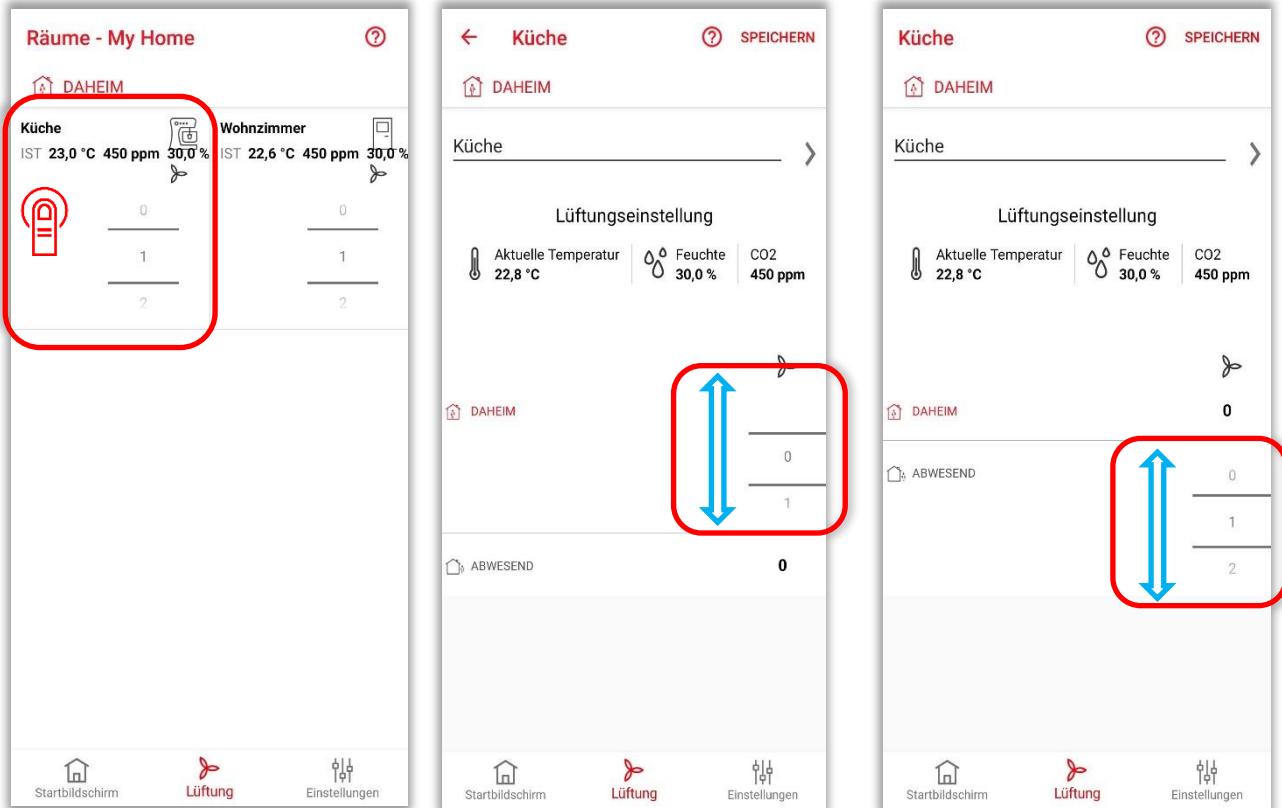
2.1.2 System-Modi: Auswahl



2.2 Manueller Modus

Im manuellen Modus kann zwischen zwei Situationen gewählt werden: „Daheim“ und „Abwesend“. Jedem Raum muss für beide Situationen je eine Lüfterstufe oder (soweit vorhanden) Sensor-Betrieb zugeordnet werden. Zwischen beiden Situationen kann dann im Startbildschirm manuell gewechselt werden.

2.2.1 Manueller Modus: Zuordnung der Lüftungsstufen



2.2.2 Manueller Modus: Wechsel zwischen den Situationen „Daheim“ und „Abwesend“

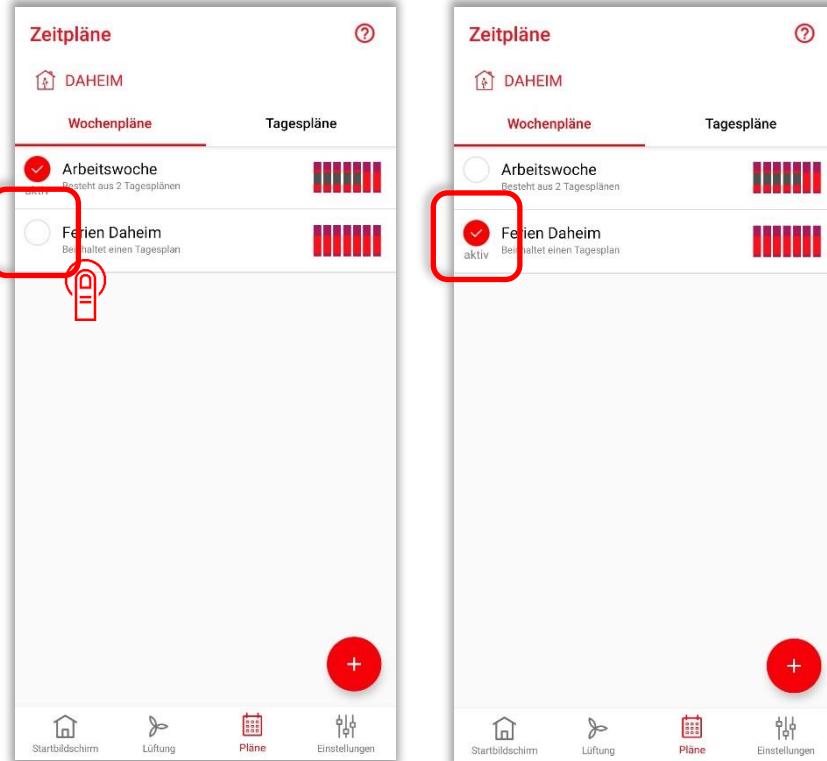


2.3 Zeitplan-Modus

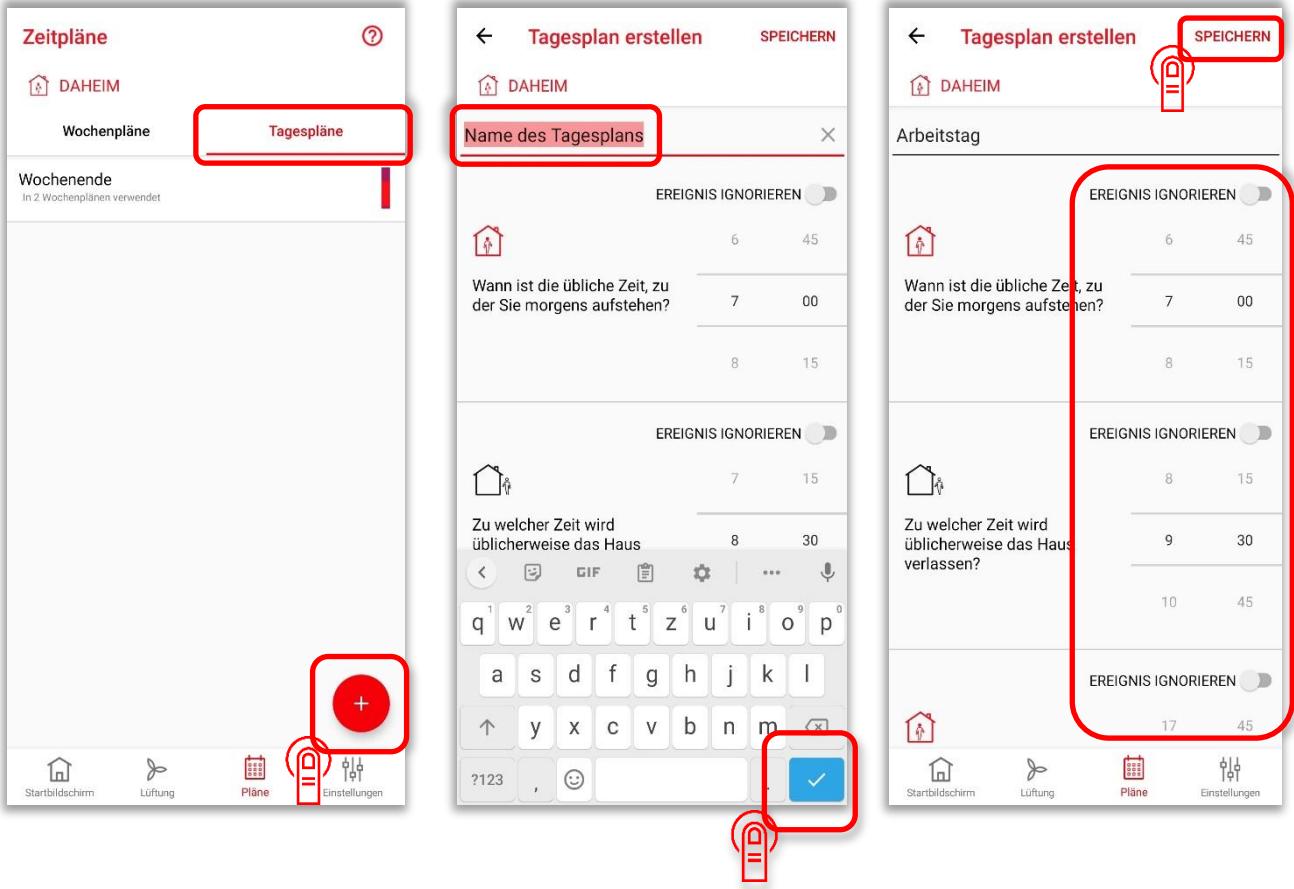
Im Modus Zeitplan kann zeitgesteuert zwischen drei Situationen gewechselt werden: „Daheim“, „Abwesend“ und „Schlafen“. Dazu muss ein Wochenplan erstellt werden. Ein Wochenplan besteht aus 7 Tagesplänen (pro Tag ein Plan, Pläne können mehrfach verwendet werden). Es können 8 verschiedene Wochenpläne, 8 verschiedene Tagespläne und 8 Situationen pro Tagesplan gespeichert werden.

Ein manueller vorübergehender Wechsel in eine andere Situation ist im Startbildschirm möglich: Aus den beiden Zeitplan-Modi „Daheim“ und „Schlafen“ kann in den manuellen Modus „Abwesend“ gewechselt werden und aus dem Zeitplan-Modus „Abwesend“ in den manuellen Modus „Daheim“. Diese manuelle Wahl behält ihre Gültigkeit bis zum nächsten Situationswechsel nach Zeitplan.

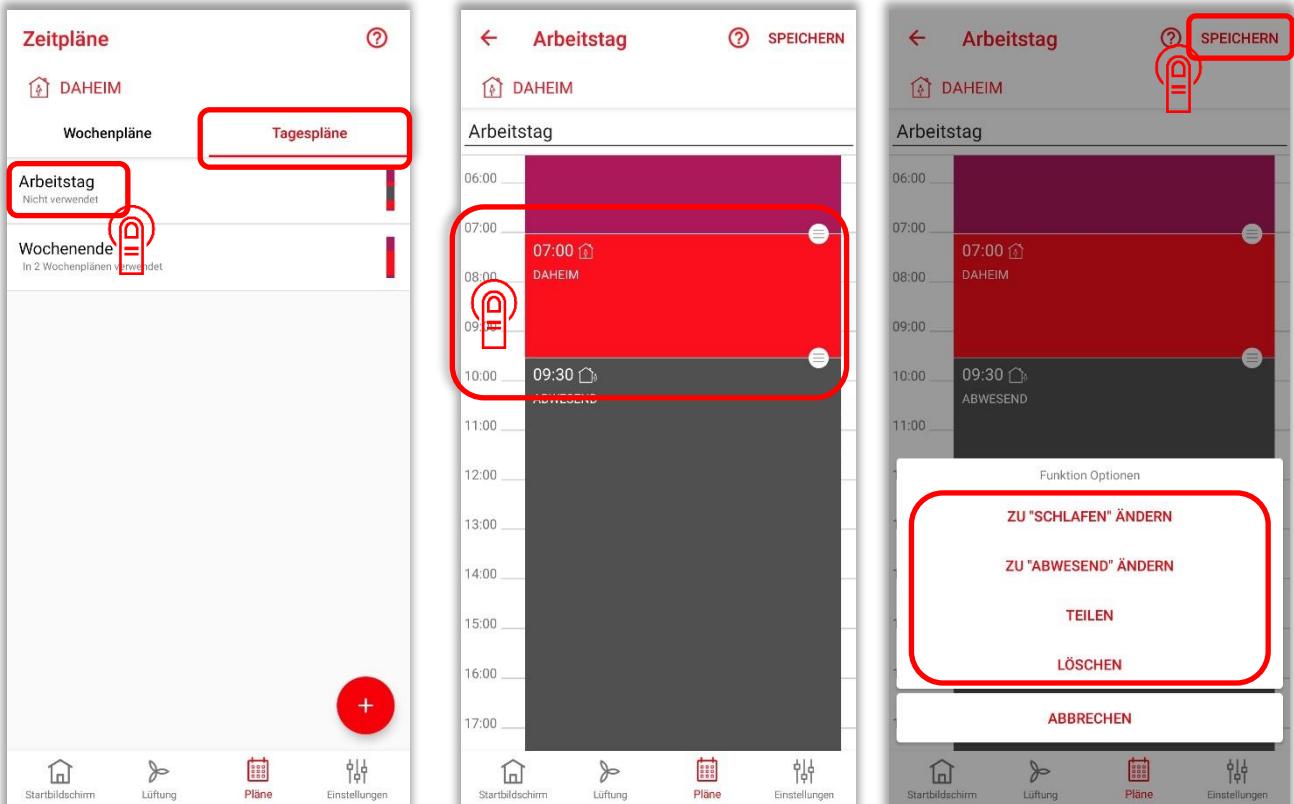
2.3.1 Zeitplan-Modus: Aktivierung eines Wochenplans



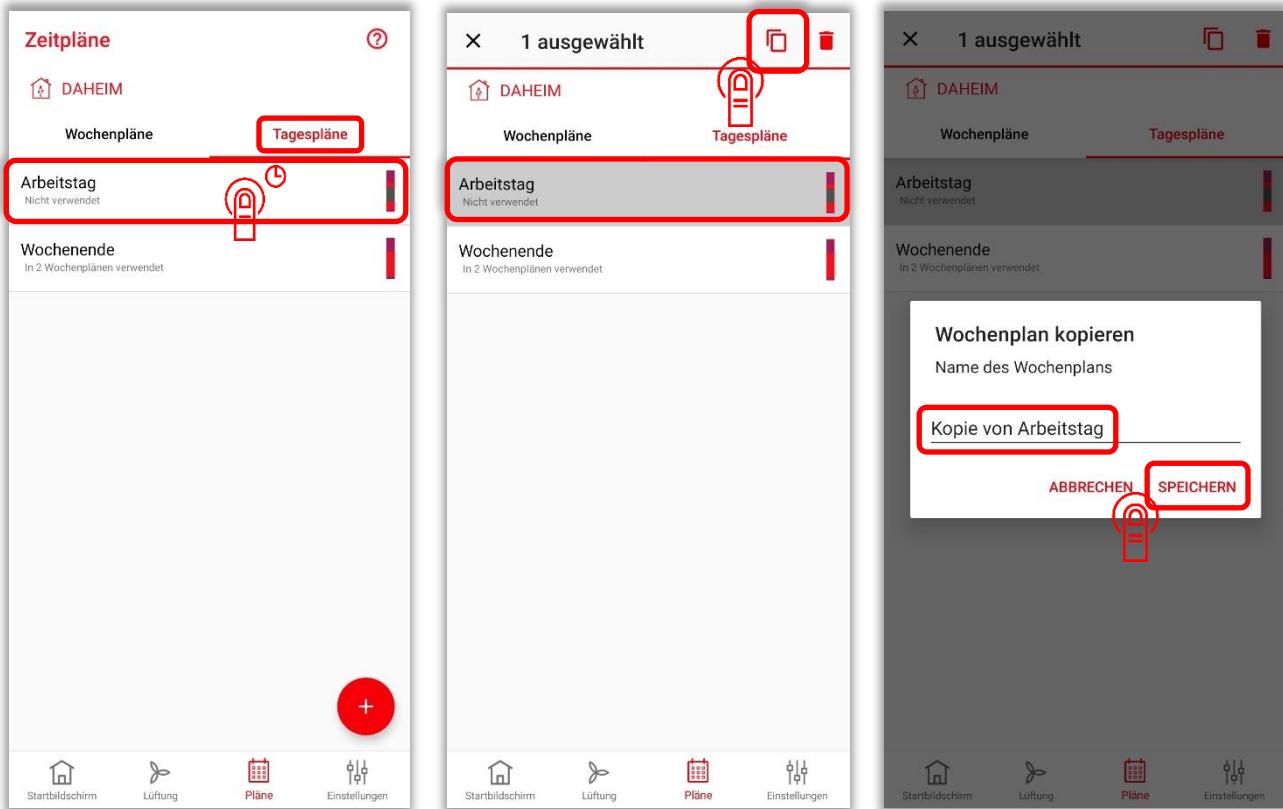
2.3.2 Zeitplan-Modus: Erstellen eines Tagesplanes



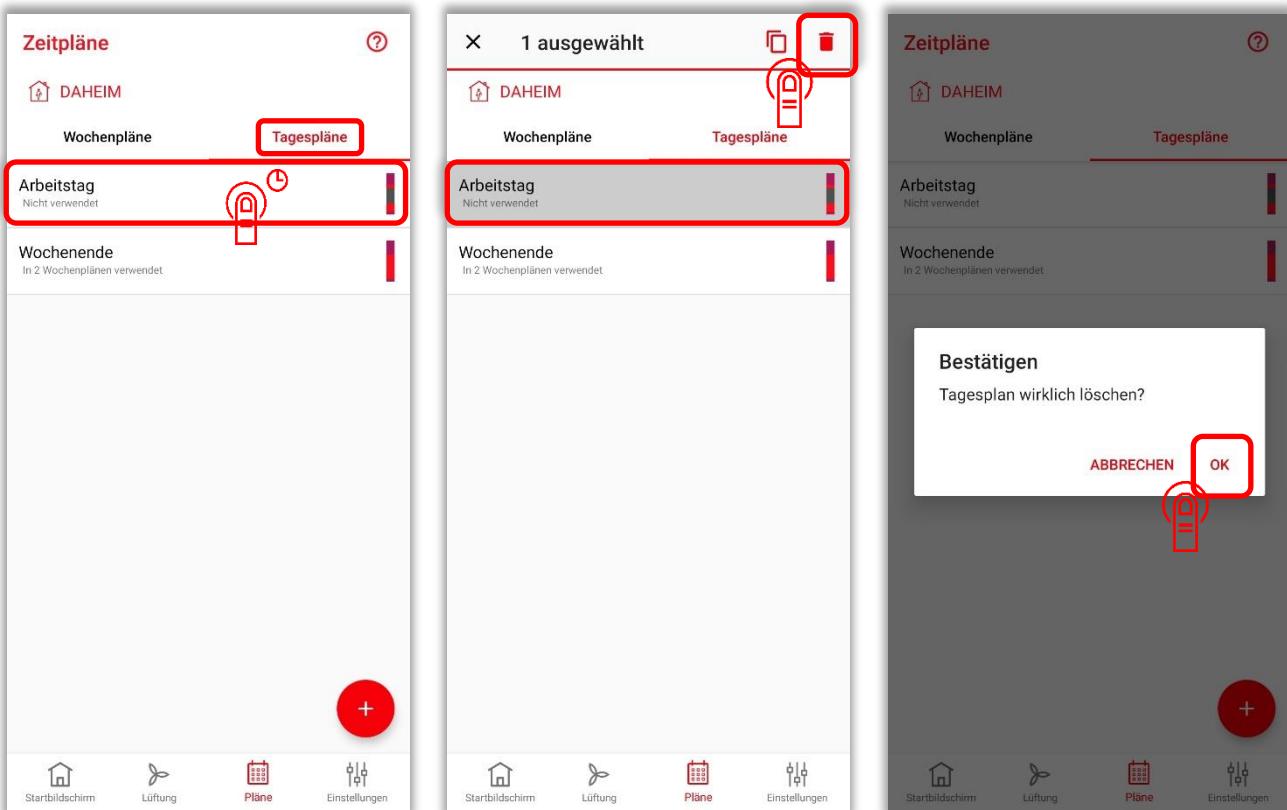
2.3.3 Zeitplan-Modus: Ändern eines Tagesplanes



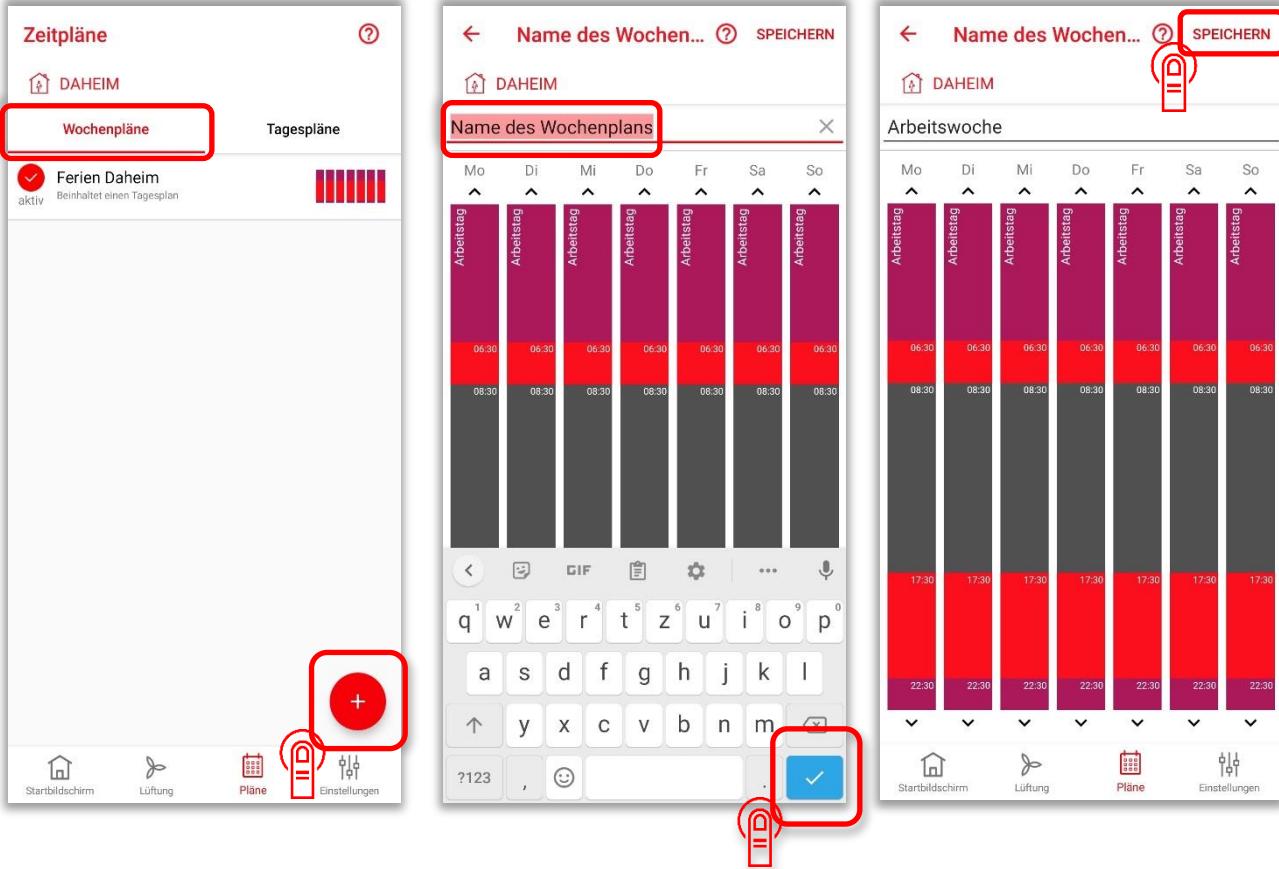
2.3.4 Zeitplan-Modus: Kopieren eines Tagesplanes



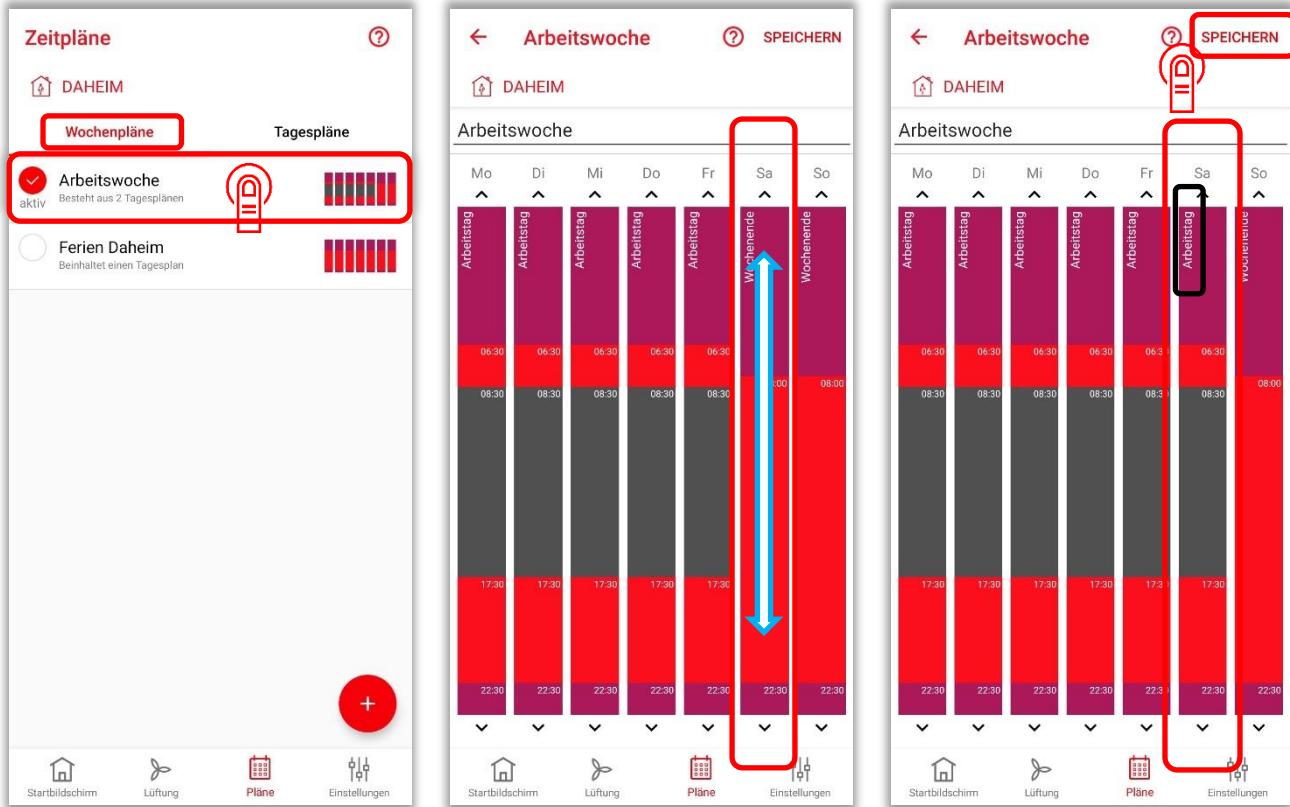
2.3.5 Zeitplan-Modus: Löschen eines Tagesplanes



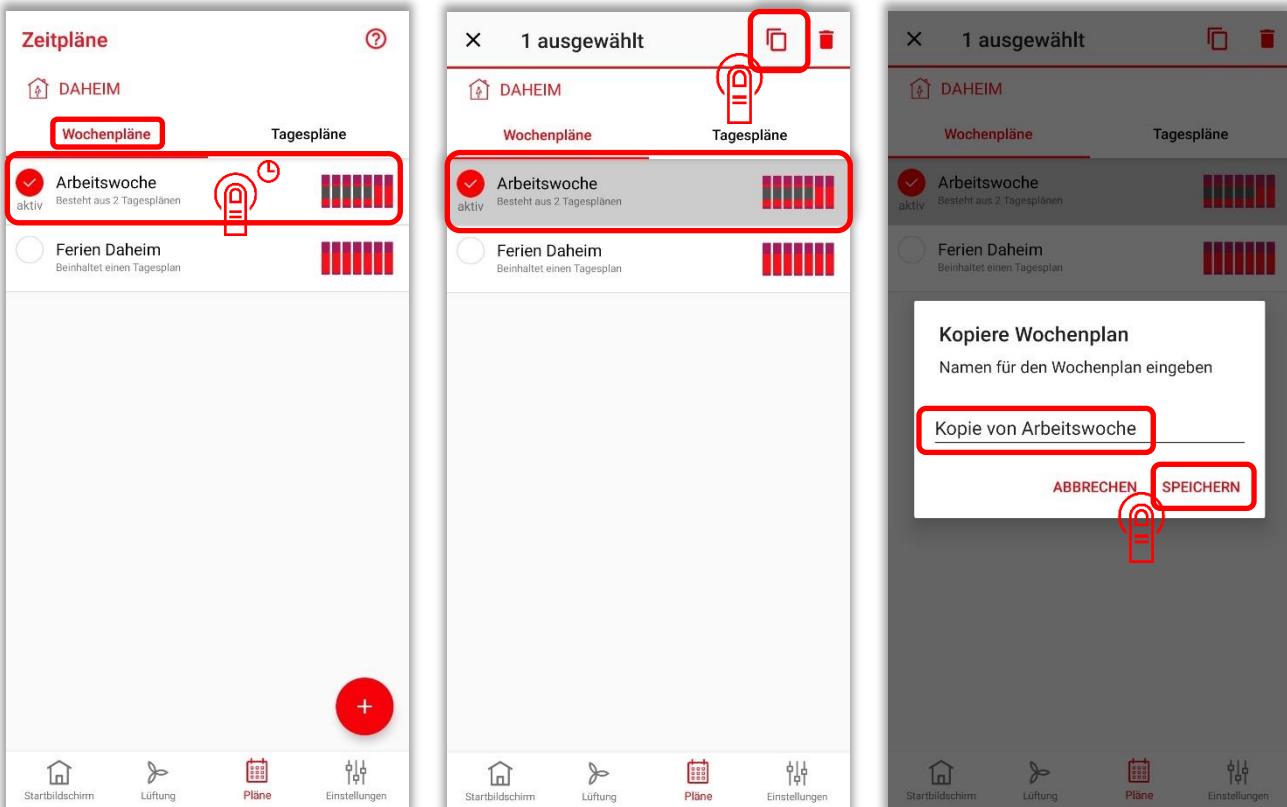
2.3.6 Zeitplan-Modus: Erstellen eines Wochenplanes



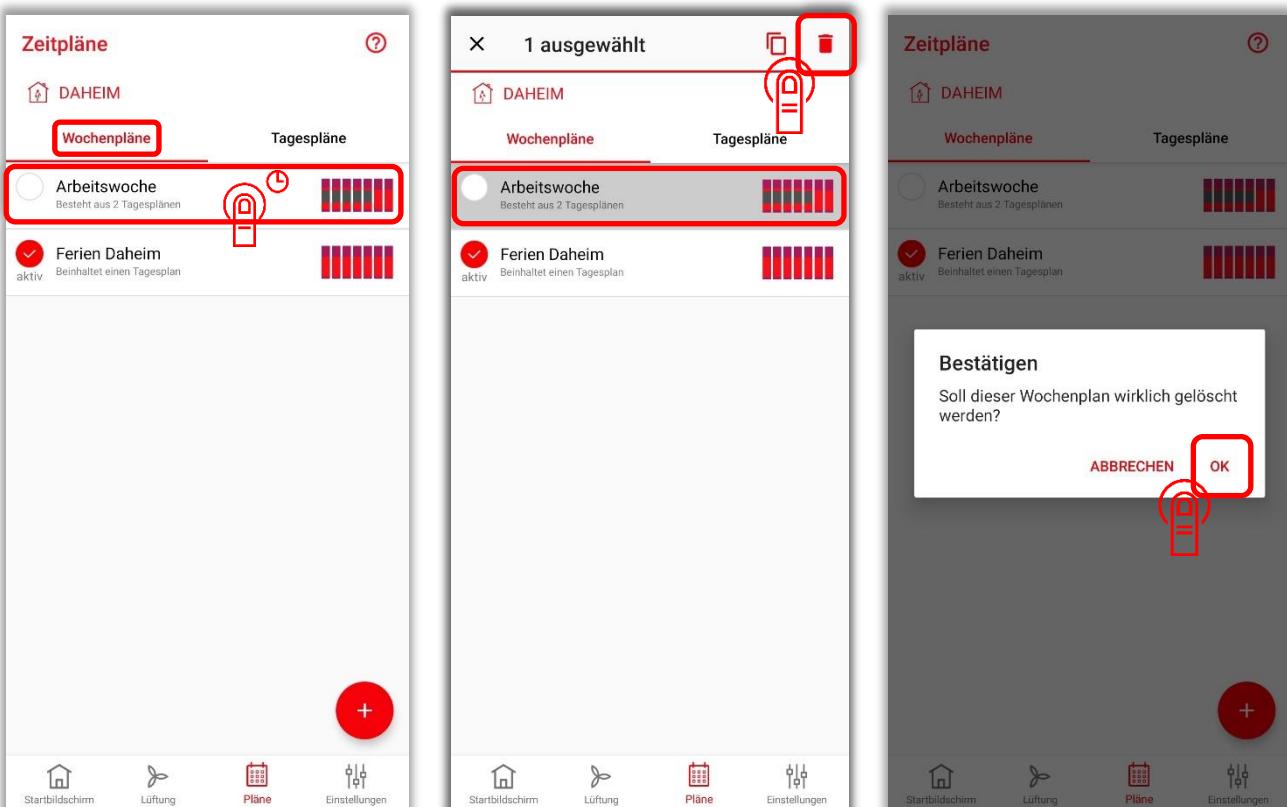
2.3.7 Zeitplan-Modus: Ändern eines Wochenplanes



2.3.8 Zeitplan-Modus: Kopieren eines Wochenplanes



2.3.9 Zeitplan-Modus: Löschen eines Wochenplanes

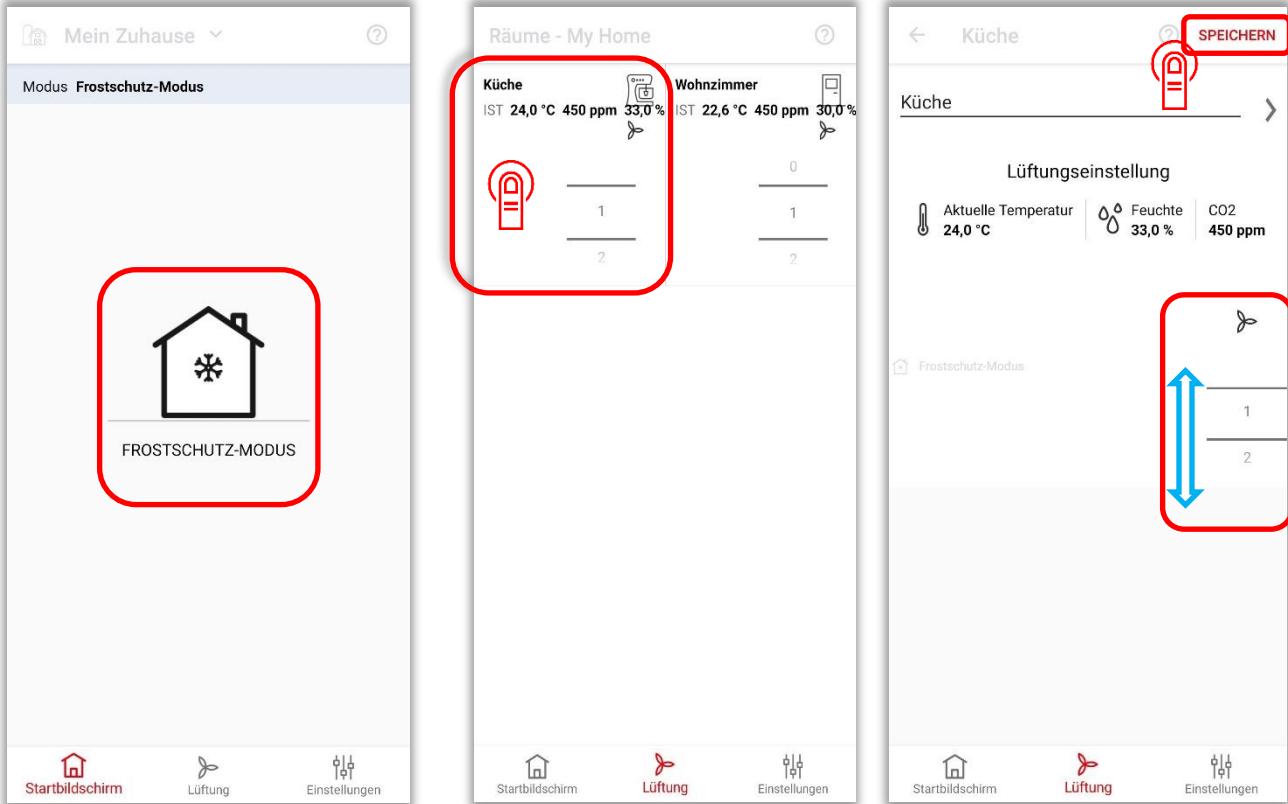


2.4 Frostschutz-Modus

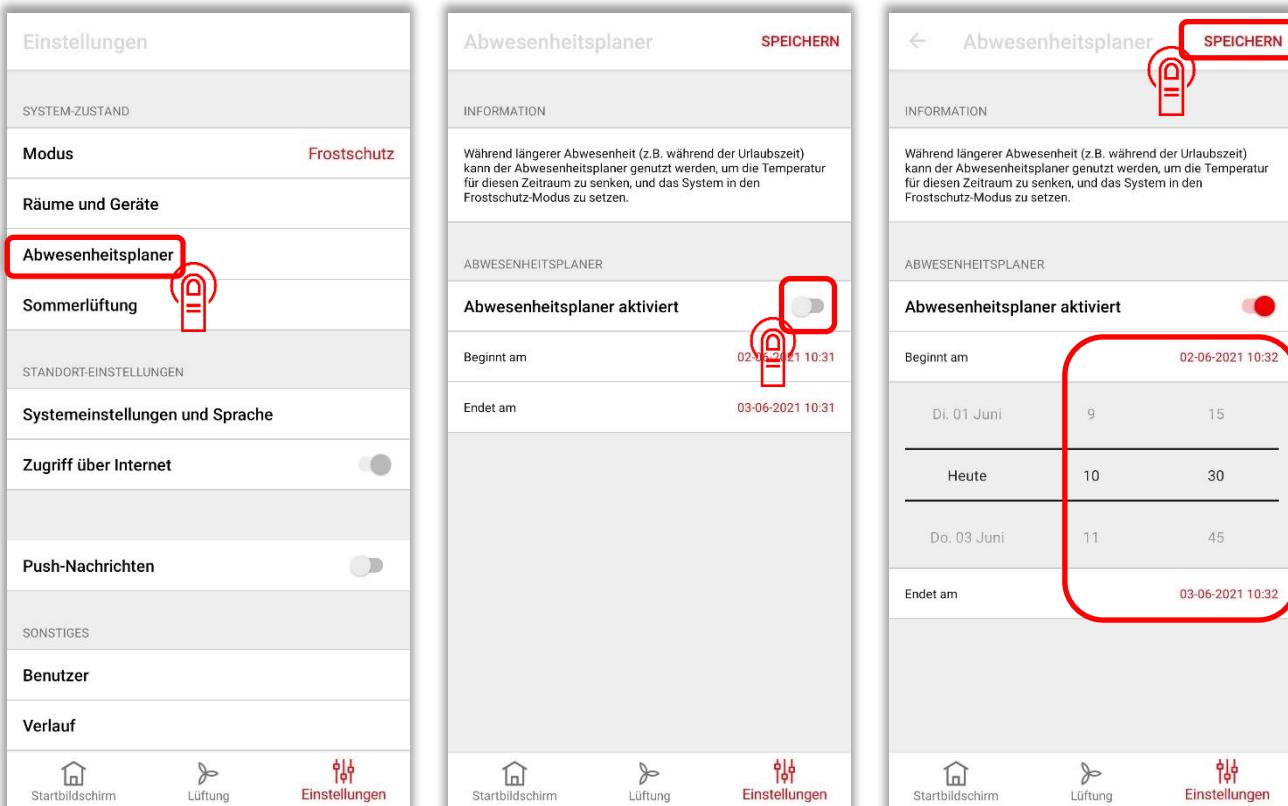
Während längerer Abwesenheit (z. B. Urlaubszeit) kann der Frostschutz-Modus genutzt werden, um die Raumtemperatur mittels vernetzter Heizkörper weitestmöglich zu senken. Allen Lüftungsgeräten kann pro Raum in diesem Modus jeweils eine frei wählbare Lüftungsstufe zugeordnet werden. Der Frostschutzmodus kann durch die manuelle Wahl des Modus Frostsenschutz oder zeitgesteuert über den Abwesenheitsplaner aktiviert werden.

2.4.1 Frostschutz-Modus: Zuordnung der Lüftungsstufen

Starten Sie zuerst den Frostschutz-Modus manuell: siehe Abschnitt 2.1.2 System-Modi: Auswahl.



2.4.2 Frostschutz-Modus: Abwesenheitsplaner aktivieren



2.5 Sommerlüftung

In diesem Modus werden mehrere Lüftungsgeräte genutzt, um mittels kühler Außenluft die Raumtemperatur unter Umgehung der Wärmerückgewinnungsfunktion zu temperieren. Durch eine sinnvolle Kombination des speziell für die Sommerlüftung zuweisbaren Zuluft- oder Abluftmodus der beteiligten Lüftungsgeräte lässt sich eine (nächtliche) kühlende Querlüftung realisieren.

Bevor diese Funktion genutzt werden kann, müssen alle für die Sommerlüftung vorgesehenen Geräte als „Zuluft“ **oder** „Abluft“-Geräte definiert werden.

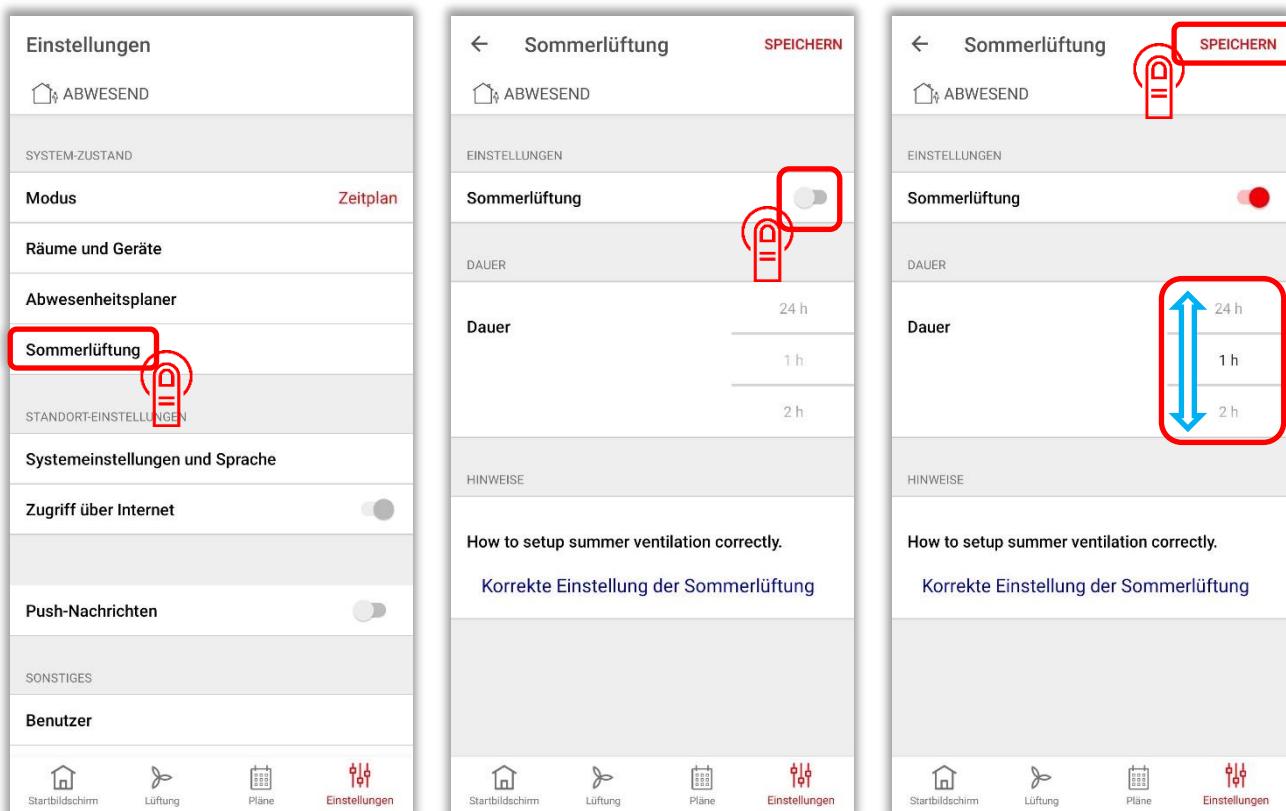
Ist hingegen ein Gerät als "Zu- **und** Abluftgerät" definiert (Werkseinstellung), so wird dieses Gerät **nicht** an der Sommerlüftung beteiligt.

Der Sommermodus kann über den Wochenzeitplan oder manuell gestartet und beendet werden. Für den Wochenzeitplan sowie für einen manuellen Start muss die Sommerlüftung unter Einstellungen aktiviert sein. Dort wird auch die Dauer der Sommerlüftung für die manuelle Bedienung festgelegt.

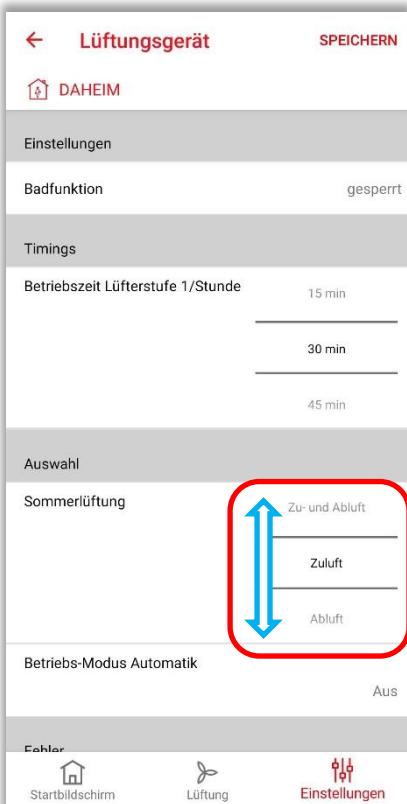
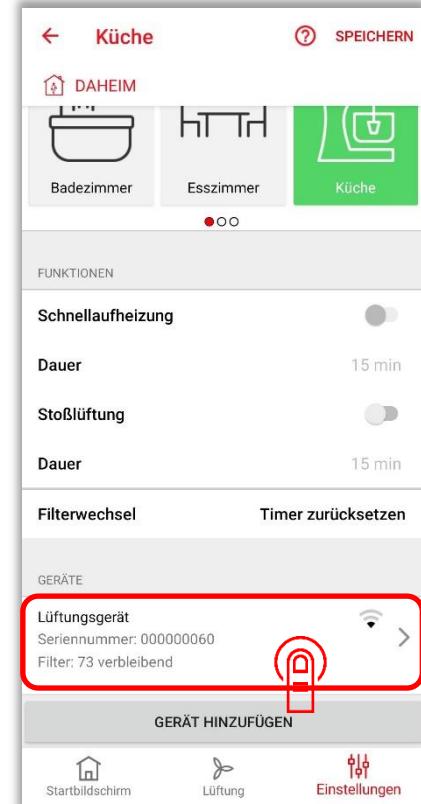
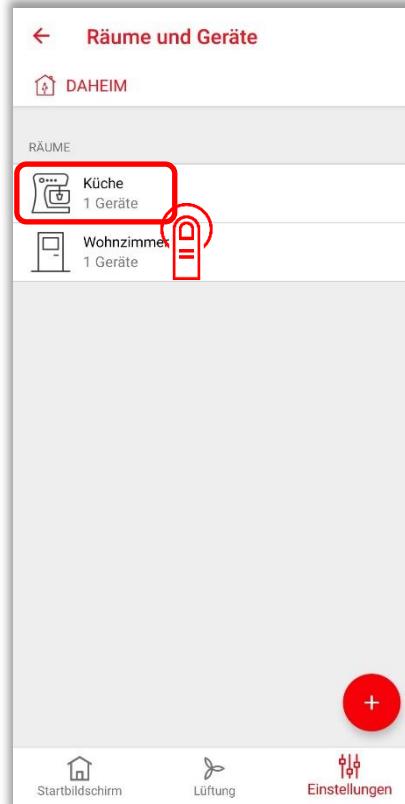
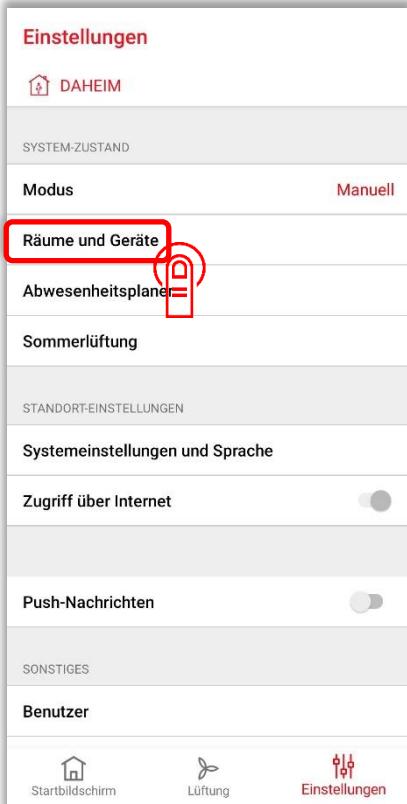
Ein manueller Wechsel der Lüfterstufen während des Sommermodus ist jederzeit möglich. Nach Ablauf einer voreingestellten Zeit fallen die Geräte in den letzten vor der Sommerlüftung gewählten Zustand zurück.

Die Zu- bzw. Abluftfunktion kann unter Umständen geräteseitig gesperrt sein. Bei Vorhandensein einer Feuerstelle sollte die Sommerlüftungsfunktion nur nach Absprache mit einem Servicetechniker und / oder Schornsteinfeger genutzt werden, da durch diese Funktion eine Unterdruckbildung am Aufstellort der Feuerstätte nicht ausgeschlossen werden kann.

2.5.1 Sommerlüftung: Aktivierung der Funktion und Dauer (bei manuellem Start)



2.5.2 Sommerlüftung: Definition der Zu- und Abluftgeräte

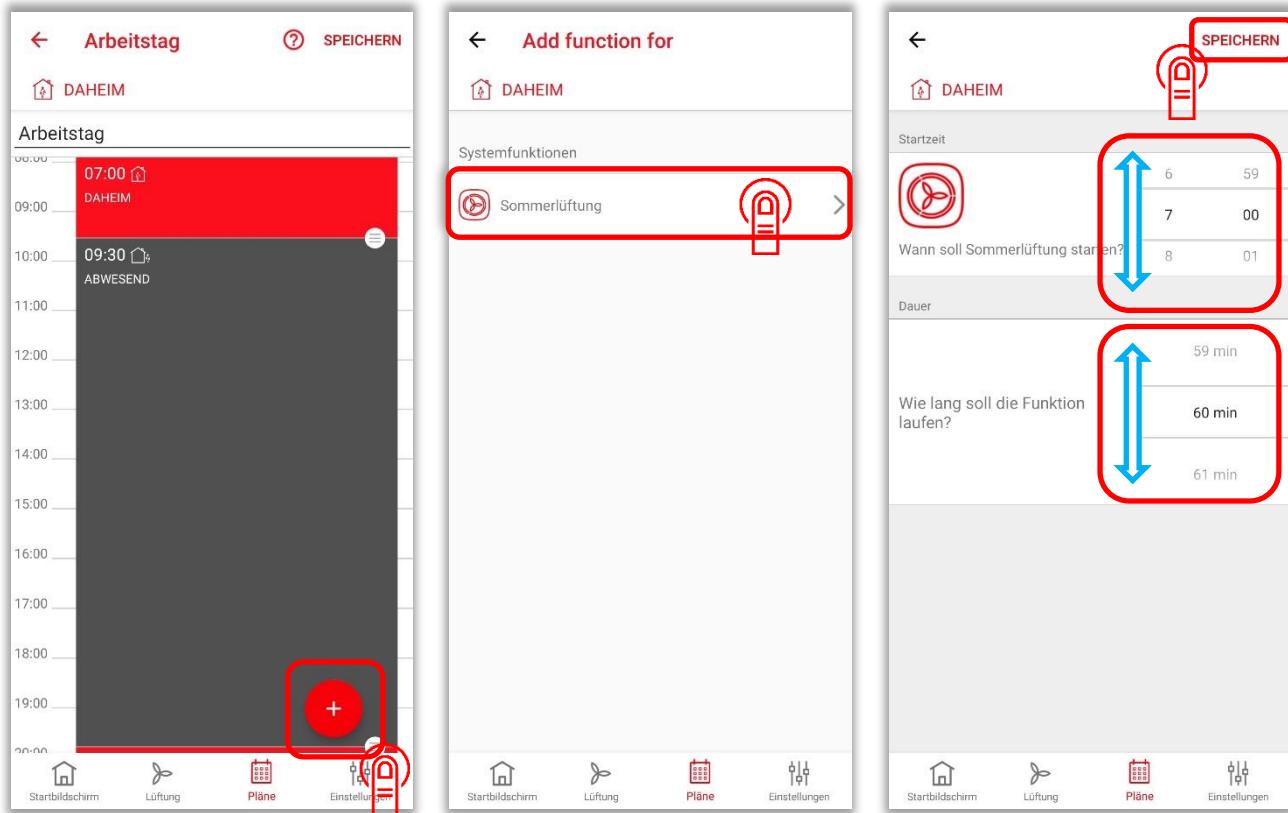


2.5.3 Sommerlüftung: Manueller Start



2.5.4 Sommerlüftung: Start mittels Wochenplaner

Wichtig: Für diese Funktion muss die Sommerlüftung in der App aktiviert sein:
siehe Absatz 2.5.1 Sommerlüftung: Aktivierung der Funktion und Dauer (bei manuellem Start).



2.5.5 Sommerlüftung: Im Wochenplaner löschen

The screenshots show the process of deleting a summer ventilation plan from the weekly planner.

Screenshot 1: Zeitpläne (Week Planner)

- Header: Zeitpläne, DAHEIM.
- Sections: Wochenpläne (selected), Tagespläne.
- Items:
 - Arbeitstag:** Nicht verwendet (highlighted with a red box).
 - Wochenende:** In 2 Wochenplänen verwendet.
- Bottom navigation: Startbildschirm, Lüftung, Pläne, Einstellungen.

Screenshot 2: Arbeitstag (Workday Planner)

- Header: Arbeitstag, DAHEIM.
- Timeline: 06:00 - 17:00.
- Events:
 - 06:30 DAHEIM (blue house icon).
 - 08:30 ABWESEND (red house icon).
 - A white button with a circular arrow icon is highlighted with a black box.
- Bottom navigation: Startbildschirm, Lüftung, Pläne, Einstellungen.

Screenshot 3: Sommerlüftung Konfiguration (Summer Ventilation Configuration)

- Header: SPEICHERN.
- Form fields:
 - Startzeit: 06:59 (6 59).
 - Wann soll Sommerlüftung starten?: 07:00 (7 00).
 - Dauer: 59 min.
 - Wie lang soll die Funktion laufen?: 60 min (61 min).
- Red box highlights the "LÖSCHEN" (Delete) button.
- Bottom navigation: Startbildschirm, Lüftung, Pläne, Einstellungen.

2.6 Stoßlüftung

Für Räume kann eine Stoßlüftungsfunktion aktiviert werden. Die Stoßlüftung kann für jeden Raum manuell gestartet werden und ist dann zwischen 15 und 120 Minuten aktiv. Danach fällt das System in seinen vorherigen Zustand zurück.

2.6.1 Stoßlüftung: Aktivierung der Stoßlüftungsfunktion

Einstellungen

- ABWESEND
- SYSTEM-ZUSTAND
- Modus Manuell
 - Räume und Geräte (highlighted)
 - Abwesenheitsplaner
 - Sommerlüftung
- STANDORTEINSTELLUNGEN
- Systemeinstellungen und Sprache
- Zugriff über Internet
- Push-Nachrichten
- SONSTIGES
- Benutzer

Startbildschirm Lüftung Einstellungen

Räume und Geräte

RÄUME

- Küche 1 Geräte (highlighted)
- Wohnzimmer 1 Geräte

Küche

RAUMTYP

- Badezimmer
- Esszimmer
- Küche (highlighted)

FUNKTIONEN

- Schnellaufheizung
- Dauer 15 min
- Stoßlüftung (highlighted)
- Dauer 15 min
- Filterwechsel
- Timer zurücksetzen

GERÄT HINZUFÜGEN

Startbildschirm Lüftung Einstellungen

Küche

RAUMTYP

- Badezimmer
- Esszimmer
- Küche (highlighted)

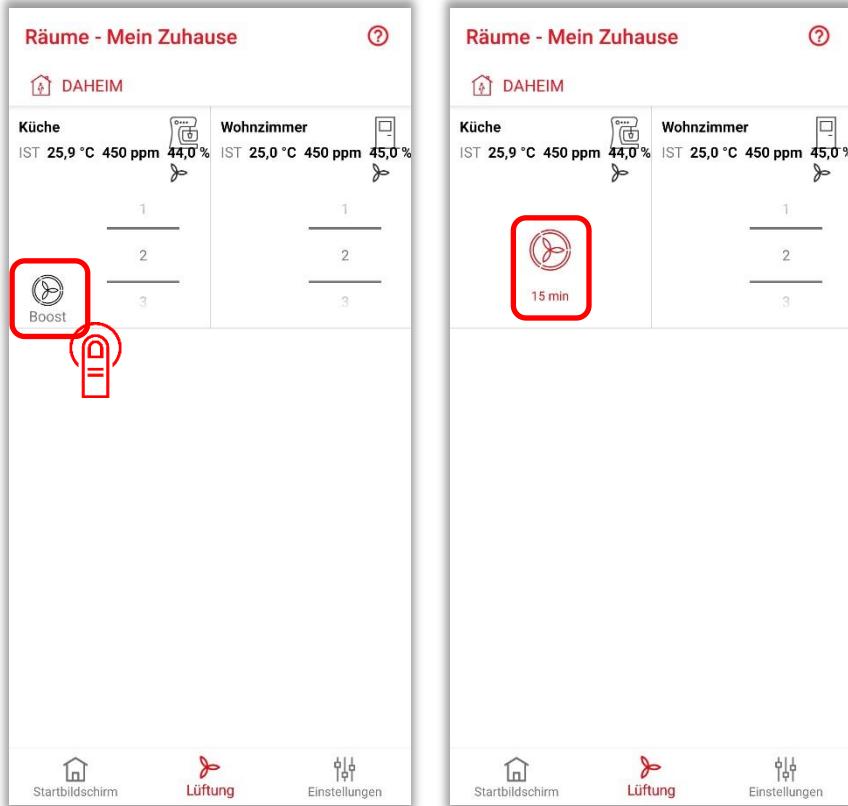
FUNKTIONEN

- Schnellaufheizung
- Dauer 15 min
- Stoßlüftung
- Dauer 15 min
- Filterwechsel
- Timer zurücksetzen

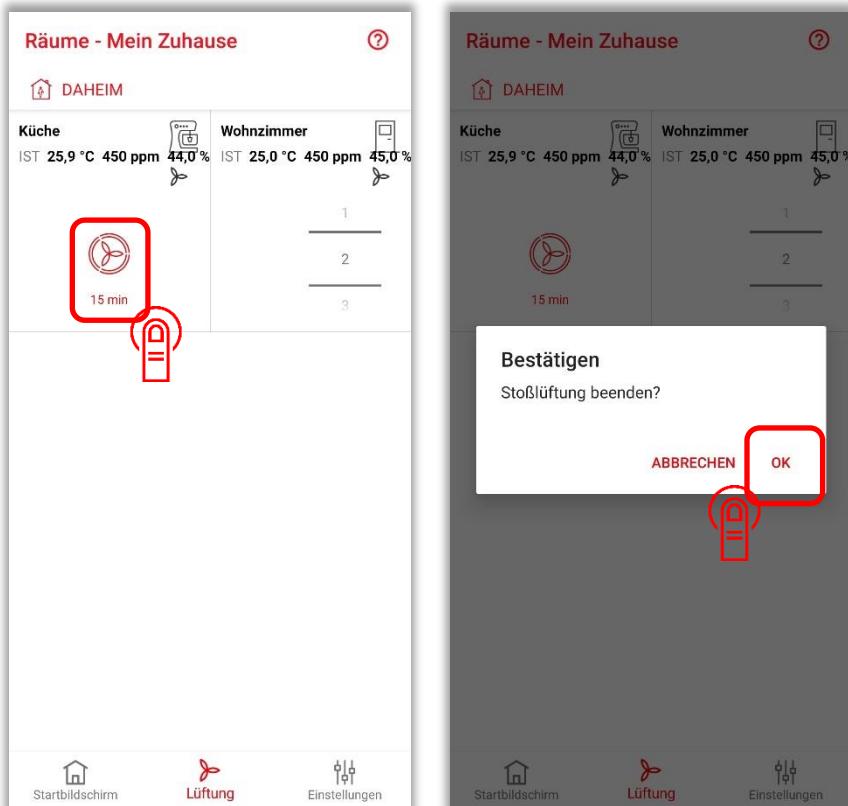
GERÄT HINZUFÜGEN

Startbildschirm Lüftung Einstellungen

2.6.1 Stoßlüftung: Start der Stoßlüftung



2.6.2 Stoßlüftung: Manuelles Beenden der Stoßlüftung



2.7 Filterwechsel: Timer zurücksetzen

The image consists of three vertically stacked screenshots from a mobile application, likely for a smart home system. Each screenshot shows a different screen with various settings and icons.

- Screenshot 1: Einstellungen (Settings)**
 - Header: DAHEIM
 - Modus: Manuell (Manually) - This is the selected mode.
 - Räume und Geräte (Rooms and Devices): This option is highlighted with a red box and a lock icon.
 - Abwesenheitsplaner (Vacation Planner): A lock icon is shown next to it.
 - Sommerlüftung (Summer Ventilation): No lock icon is present.
 - STANDORT-EINSTELLUNGEN (Location Settings)
 - Systemeinstellungen und Sprache (System Settings and Language)
 - Zugriff über Internet (Access via Internet): A lock icon is shown next to it.
 - Connect-Box einem WLAN hinzufügen (Add Connect-Box to a WLAN): No lock icon is present.
 - Push-Nachrichten (Push Notifications): A lock icon is shown next to it.
 - SONSTIGES (Miscellaneous)
 - Benutzer (User): No lock icon is present.
 - Bottom navigation: Startbildschirm, Lüftung, Einstellungen
- Screenshot 2: Räume und Geräte (Rooms and Devices)**
 - Header: DAHEIM
 - RÄUME (Rooms):
 - Wohnzimmer: 1 Gerät (1 Device)
 - Küche: 1 Gerät (1 Device) - This is highlighted with a red box and a lock icon.
 - FUNKTIONEN (Functions):
 - Schnellaufheizung (Rapid Heating): A lock icon is shown next to it.
 - Dauer (Duration): 15 min
 - Stoßlüftung (Blowout Ventilation): A lock icon is shown next to it.
 - Dauer (Duration): 15 min
 - Filterwechsel (Filter Change): A lock icon is shown next to it.
 - GERÄTE (Devices):
 - Lüftungsgerät (Ventilation Device): Seriennummer: 000000033, Filter: 68 Tage verbleibend (68 days remaining). A lock icon is shown next to it.
 - Bottom navigation: Startbildschirm, Lüftung, Einstellungen
- Screenshot 3: Küche (Kitchen)**
 - Header: DAHEIM
 - Top right: SPEICHERN (Save) with a lock icon.
 - RÄUME (Rooms):
 - Badezimmer
 - Esszimmer
 - Küche (Kitchen) - This is highlighted with a green box and a lock icon.
 - FUNKTIONEN (Functions):
 - Schnellaufheizung (Rapid Heating): A lock icon is shown next to it.
 - Dauer (Duration): 15 min
 - Stoßlüftung (Blowout Ventilation): A lock icon is shown next to it.
 - Dauer (Duration): 15 min
 - Filterwechsel (Filter Change): A lock icon is shown next to it.
 - GERÄTE (Devices):
 - Lüftungsgerät (Ventilation Device): Seriennummer: 000000033, Filter: 68 Tage verbleibend (68 days remaining). A lock icon is shown next to it.
 - Bottom navigation: Startbildschirm, Lüftung, Einstellungen

Table of content

1	Setting up the app	25
1.1	Networks.....	25
1.1.1	General.....	25
1.1.2	Overview of network variants.....	25
1.1.3	Setting up the network/system.....	25
1.2	Language settings	25
1.3	Firmware updates	26
1.4	Integration of rooms and devices into a network.....	27
1.4.1	Creating rooms	27
1.4.2	Deleting rooms.....	28
1.5	Adding ventilation units (to existing rooms)	29
1.5.1	Disconnecting	29
2	Operating the app	30
2.1	System modes.....	30
2.1.1	System modes: Overview	30
2.1.2	System modes: Selection	30
2.2	Manual mode	31
2.2.1	Manual mode: Assignment of ventilation levels	31
2.2.2	Manual mode: Switching between the 'Home' and 'Away' statuses.....	31
2.3	Schedule mode.....	32
2.3.1	Schedule mode: Activating a weekly schedule	32
2.3.2	Schedule mode: Creating a daily schedule.....	33
2.3.3	Schedule mode: Changing a daily schedule	33
2.3.4	Schedule mode: Copying a daily schedule	34
2.3.5	Schedule mode: Deleting a daily schedule	34
2.3.6	Schedule mode: Creating a weekly schedule	35
2.3.7	Schedule mode: Changing a weekly schedule	35
2.3.8	Schedule mode: Copying a weekly schedule.....	36
2.3.9	Schedule mode: Deleting a weekly schedule.....	36
2.4	Frost protection mode.....	37
2.4.1	Frost protection mode: Assignment of ventilation levels	37
2.4.2	Frost protection mode: Activate absence planner.....	37
2.5	Summer ventilation	38
2.5.1	Summer ventilation: Activating the function and duration (for manual start)	38
2.5.2	Summer ventilation: Definition of supply and/or extract air units.....	39
2.5.3	Summer ventilation: Manual start	40
2.5.4	Summer ventilation: Start by weekly schedule.....	40
2.5.5	Summer ventilation: Deleting items from the weekly schedule	41
2.6	Boost ventilation	42
2.6.1	Boost ventilation: Activating the boost ventilation function.....	42
2.6.2	Boost ventilation: Start of boost ventilation	43
2.6.3	Boost ventilation: Manual termination of the boost function	43
2.7	Filter replacement: Reset timer	44

1 Setting up the app

1.1 Networks

1.1.1 General

To control the ventilation units via the Zehnder Connect app, a network must be set up between all devices that communicate with each other. The devices involved are the ventilation units, mobile device (smartphone/tablet), a Connect Box and optionally an existing Internet router. Up to 8 Connect Boxes can be managed in the app, which can be switched between in the start screen. Each Connect Box represents its own network.

Virtual rooms can be created in a network, in each of which one or more ventilation units can be assigned. In total, a network can manage up to 32 rooms and a maximum of 32 units.

The communication of the units is secured with AES-128 encryption.

1.1.2 Overview of network variants

Networks can be set up in three variants, which differ in their range of functions:

- d) HOT SPOT: The Connect Box is used as a HOT SPOT. It is the access point from the mobile terminal to the ventilation units and vice versa. The initial setup of a network is always carried out in HOT SPOT mode. In this mode, the Connect Box provides direct access if no home network (Internet router) is available or if access to the existing Internet router or home network is not possible (e.g. installer does not know the password).
Please note that this access is only possible within the range of the Connect Box and only for **one** mobile device (smartphone/tablet) or **one user**.
- e) Integration into the home network, WLAN router **with** Internet access (not included in the scope of delivery) and Connect Box: A WLAN router is interposed in the communication between one or more mobile devices and the Connect Box. The mobile device or devices then communicate directly with the WLAN router. This makes it possible to control the ventilation units remotely. Simultaneous operation by several users is also possible.
- f) Integration into the home network, WLAN router **without** Internet access (not included in the scope of delivery) and Connect Box: A WLAN router is interposed in the communication between one or more mobile devices and the Connect Box. Control of the ventilation units is only possible as long as the mobile device or devices are within the range of the WLAN. This network can be used to increase the range of the network compared to the HOT SPOT variant. Simultaneous operation by several users is possible.

1.1.3 Setting up the network/system

The following procedure is recommended for setting up the system:

1. Create a network between Connect Box and terminal in HOT SPOT mode
2. Optional: add Connect Box to an existing WLAN
3. Create rooms in the app
4. Allocate the ventilation units to the rooms created in the app

Detailed instructions for setting up a network and integrating the mobile devices (smartphone/tablet) can be found in the documentation/operating instructions of your Connect Box.

1.2 Language settings

The language in the app is automatically adapted to the system language of the mobile device. To change the language of the app, please adjust the language in the system settings of your mobile device.

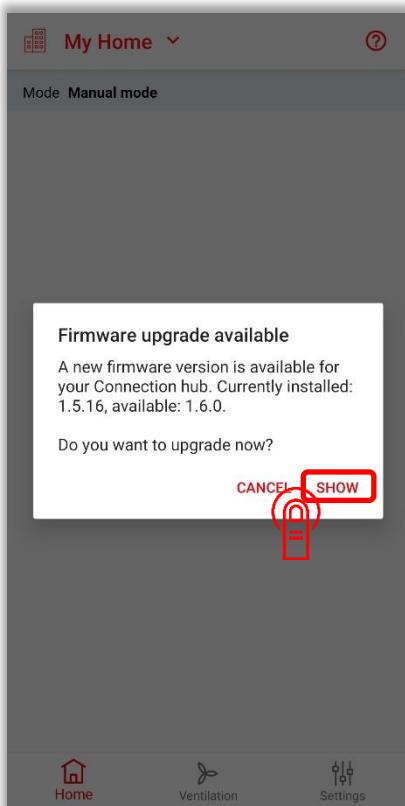
In addition, the language for the auto mode must be set within the app. You will find the available language options under 'Settings' → 'Location Settings' → 'System Settings and Language'.

1.3 Firmware updates

Two firmware updates are possible: one for the control board of the ventilation unit, the other for the Connect-Box. The app provides the firmware updates. If you have installed the current app version, the current firmware versions are therefore also available to you.

The firmware of the control board updates automatically as soon as a new firmware is made available via the app. During the update, the LED of the RF module flashes yellow. If the LED flashes white and red alternately, the update could not be completed successfully.

The app also checks whether a current firmware is installed on the Connect-Box and suggests an update if necessary:

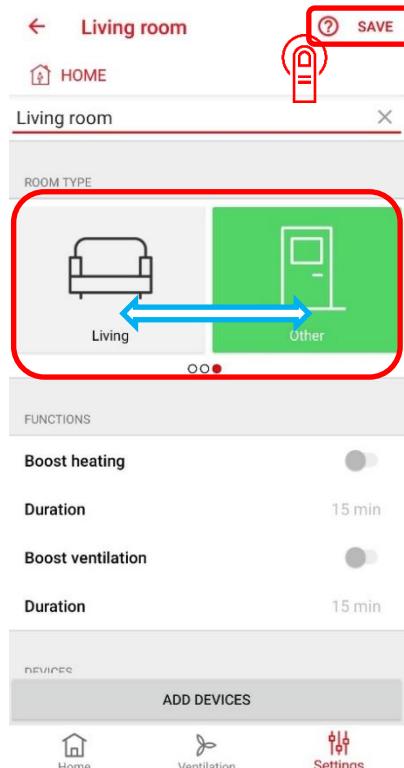
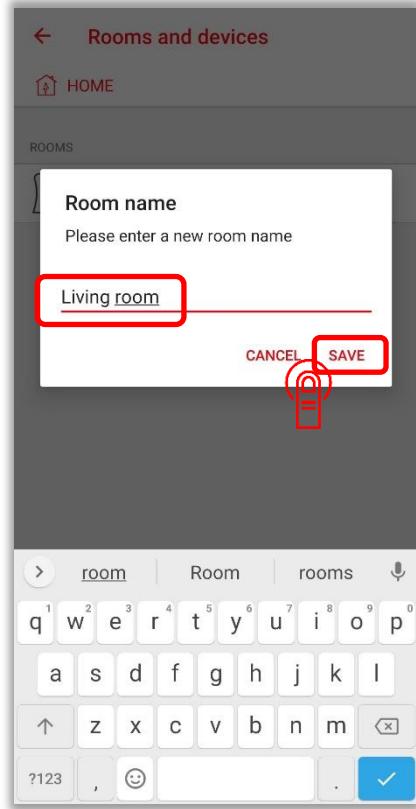
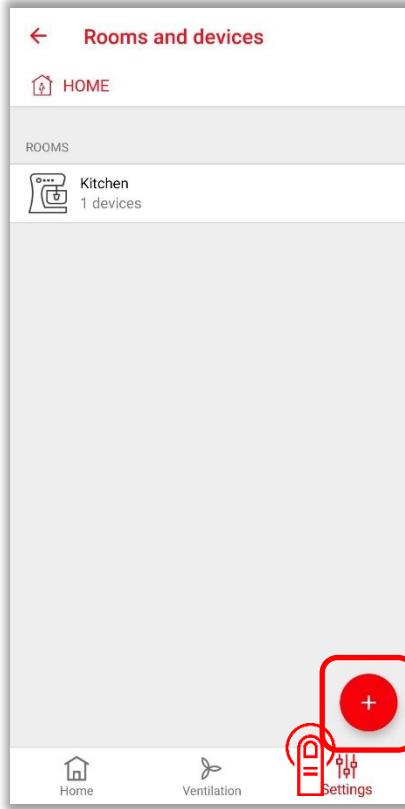
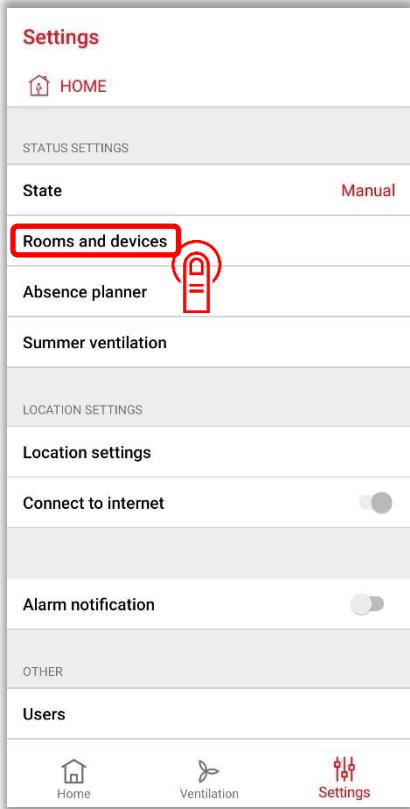


The update of the Connect Box can also be started manually:

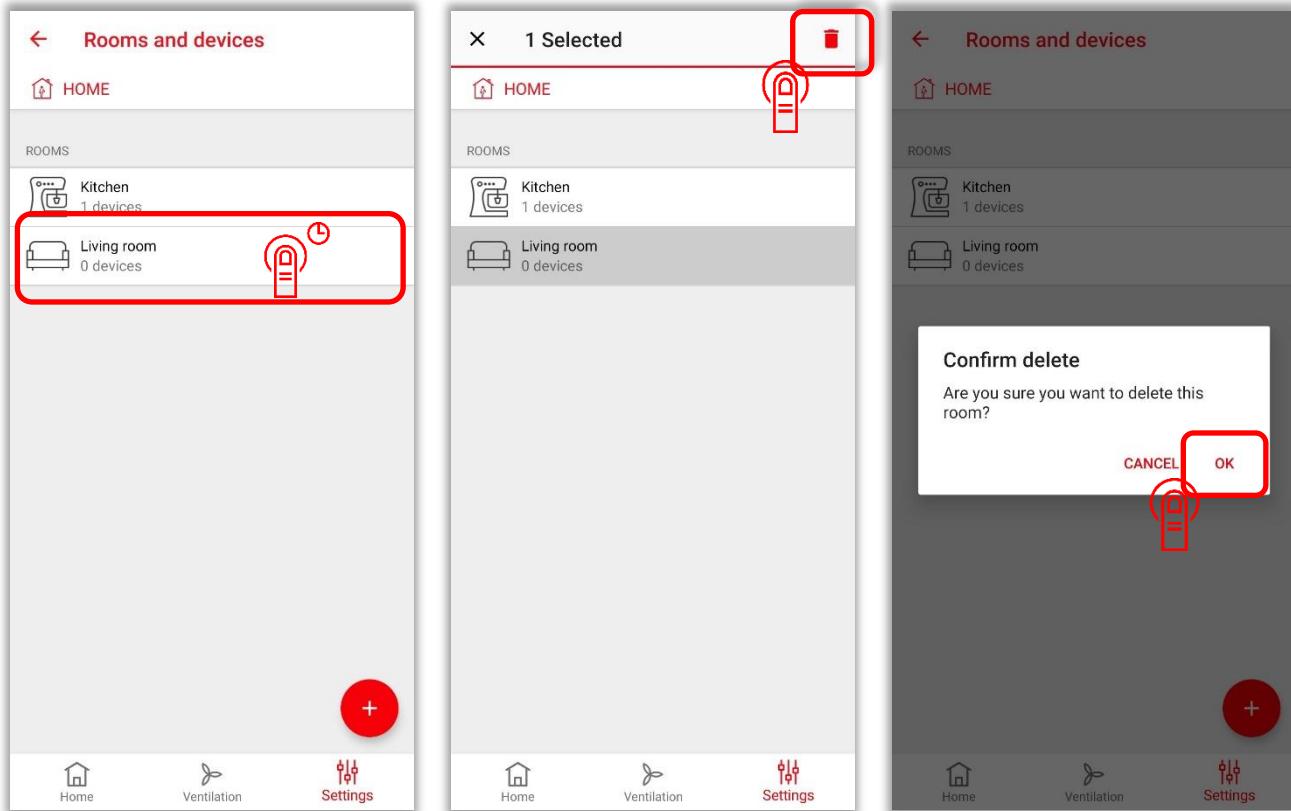
Two screenshots of the app interface. The left screenshot shows the "Settings" menu with various options like "LOCATION SETTINGS", "Location settings", "Connect to internet", "Connect connection hub to another WiFi", "Alarm notification", "OTHER", "Users", "History log", "Support", and "Software upgrade of the Connect System". The "Software upgrade of the Connect System" option is highlighted with a red box and a red circle over the "SHOW" button. The right screenshot shows a detailed view of the "Software upgrade of the Connect System". It includes sections for "VERSION INFORMATION" (Current version: 1.5.16, Available version: 1.6.0) and "UPDATE PROGRESS" (Connection hub: Firmware upgrade available). It lists devices under "Kitchen" and "Living room", with a checkmark next to the "Device" entry. A large red box highlights the "UPDATE CONNECT-BOX" button at the bottom, which is also circled in red. Navigation icons for "Home", "Ventilation", and "Settings" are at the bottom of both screens.

1.4 Integration of rooms and devices into a network

1.4.1 Creating rooms



1.4.2 Deleting rooms



1.5 Adding ventilation units (to existing rooms)

Ventilation units can **either** be networked with each other **or** connected to a network with the app.

To check the networking status, press the red button on the radio module of the ventilation unit to be added 1x briefly. The LED of the radio module lights up either **pink** or **green**.



If the LED lights up **green**, the ventilation unit is still in another network or is networked with another unit. This networking must be cancelled before you can add the unit to a network in the app. To cancel the network, press and hold the red button while the green LED is lit until the LED lights up **white** (approx. 10 seconds). Now you can continue registering the ventilation unit in the app.

If, on the other hand, the LED lights up **pink**, the ventilation unit is not networked. You can continue with the registration of the unit in the app.

The figure consists of three screenshots of a mobile application interface:

- Settings Screen:** Shows "State" set to "Manual". A red box highlights the "Rooms and devices" section, which contains a red key icon. Below it are "Absence planner" and "Summer ventilation".
- Rooms and devices Screen:** Shows a list of rooms: "Kitchen" (1 device) and "Living room" (0 devices). The "Living room" section is highlighted with a red box and contains a red key icon. A red circle with a plus sign is at the bottom right.
- Living room Screen:** Shows room type options: "Living" (selected, highlighted in green) and "Other". It includes sections for "FUNCTIONS" (Boost heating, Duration 15 min) and "DEVICES" (ADD DEVICES button, highlighted with a red box and containing a red key icon). A red circle with a plus sign is at the bottom right.

After pressing the 'Add devices' button in the app, briefly press the red button on the radio module of the ventilation unit to be added **once**. The LED must now light up pink. If not, repeat the steps described above to cancel an existing network and try again.

Press the red button **once more** within 10 seconds – the LED now flashes pink. The networking of room and unit takes place while the LED is flashing. Once the network is successfully established, the LED lights up green and the ventilation unit is displayed in the app.

1.5.1 Disconnecting

To check the network status of a unit, please press the red button on the radio module of the ventilation unit. The LED of the radio module lights up either **pink** or **green**.

Pink: Ventilation unit is **not** networked.

Green: Ventilation unit **is** networked.

Leaving the network: Press and hold the red button (while the green LED is lit) until the LED on the radio module lights up **white** (approx. 10 seconds).

2 Operating the app

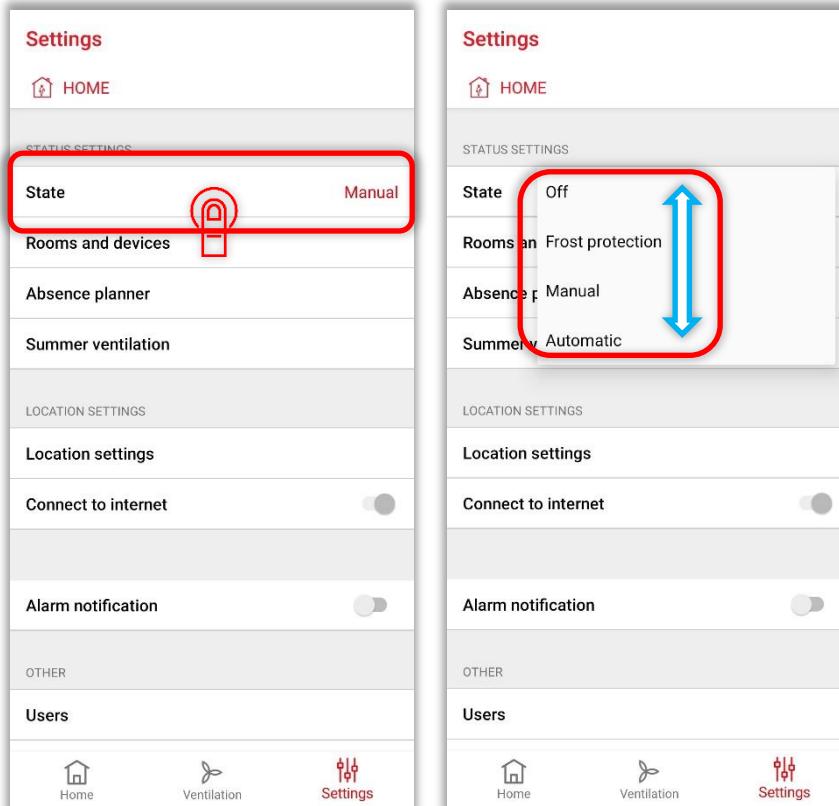
2.1 System modes

2.1.1 System modes: Overview

The following modes are available:

1. **Off**: All ventilation units are in standby mode.
2. **Frost protection**: Networked radiators (if present) are in frost protection mode. Ventilation units are assigned a freely selectable ventilation level, automatic mode or standby mode in this mode.
3. **Manual**: Two statuses 'Home' and 'Away' with freely selectable ventilation levels for each room are available. You can switch manually between 'Home' and 'Away'.
4. **Schedule**: Schedule-controlled freely programmable operation (weekly and daily schedules) with possible changes between the statuses 'Home', 'Away' and 'Asleep'.

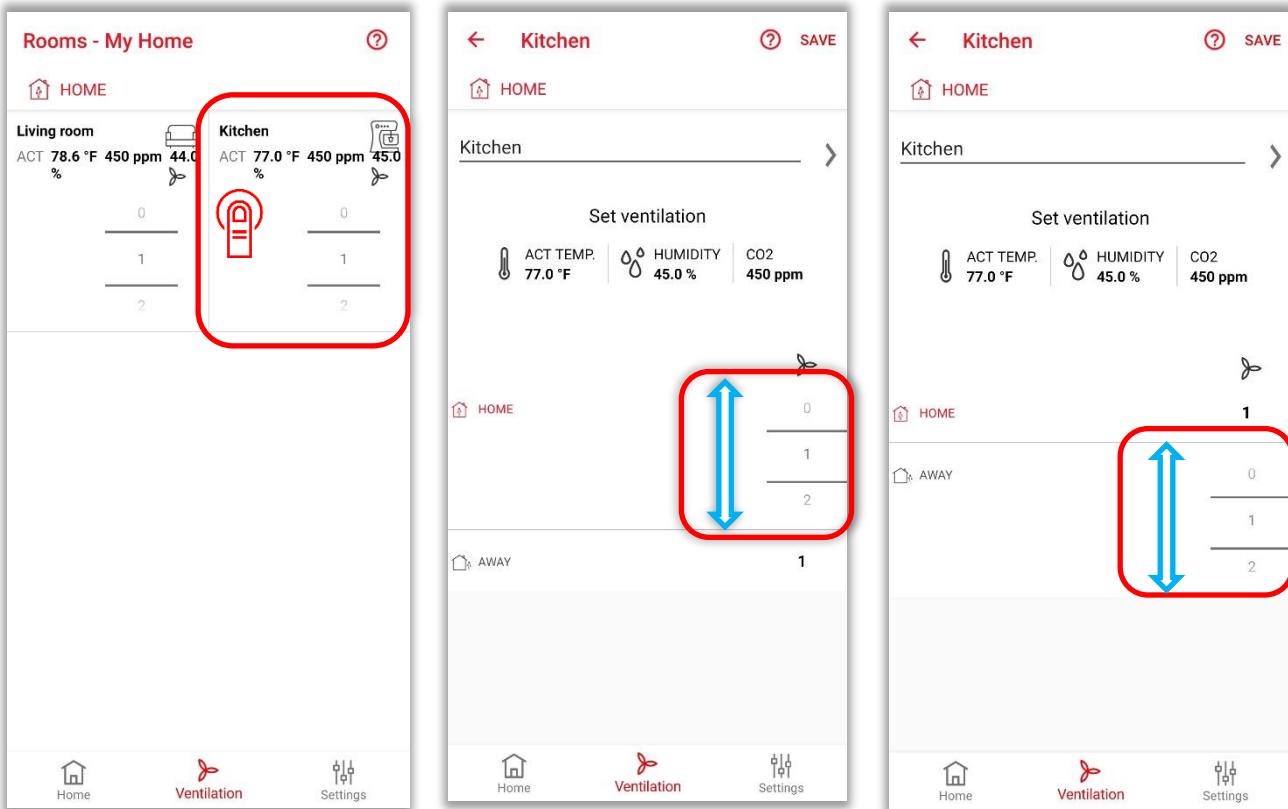
2.1.2 System modes: Selection



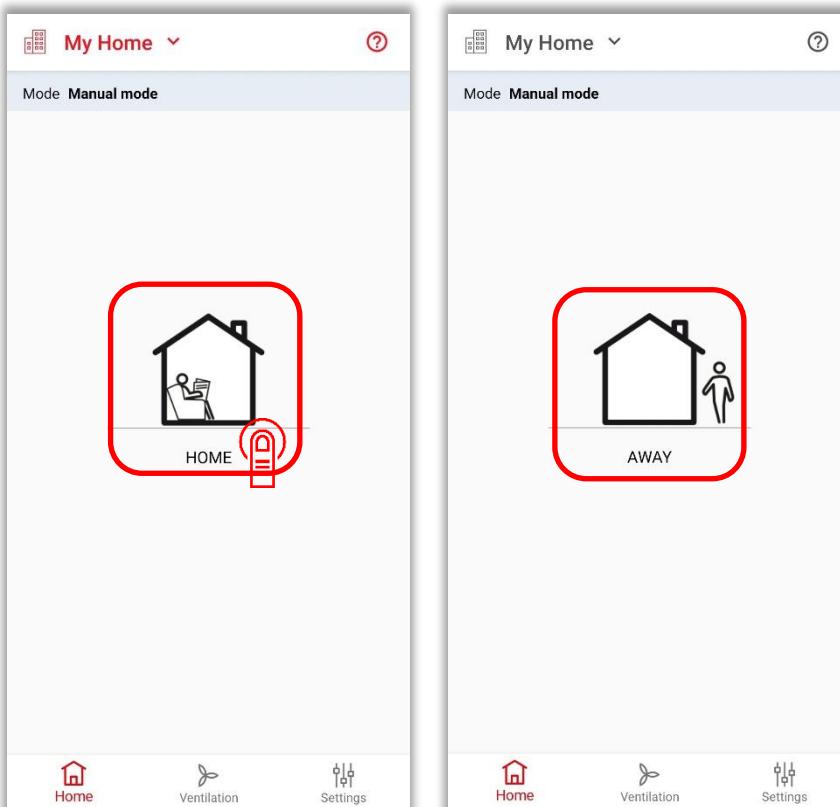
2.2 Manual mode

In manual mode, two statuses can be selected: 'Home' and 'Away'. A ventilation level or (if available) sensor operation must be assigned to each room for both statuses. You can switch between the two statuses manually in the home screen.

2.2.1 Manual mode: Assignment of ventilation levels



2.2.2 Manual mode: Switching between the 'Home' and 'Away' statuses

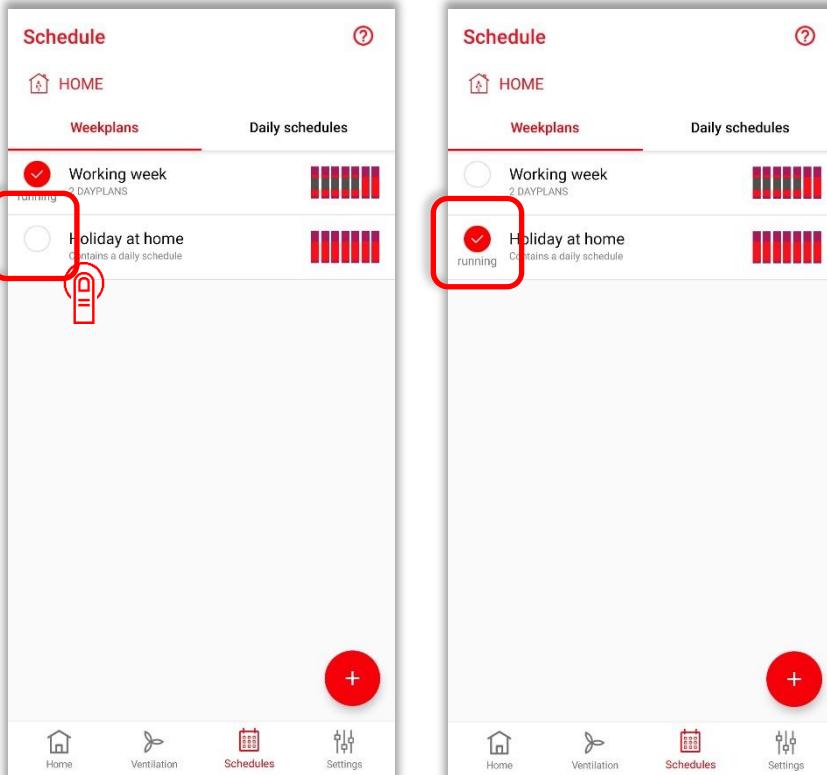


2.3 Schedule mode

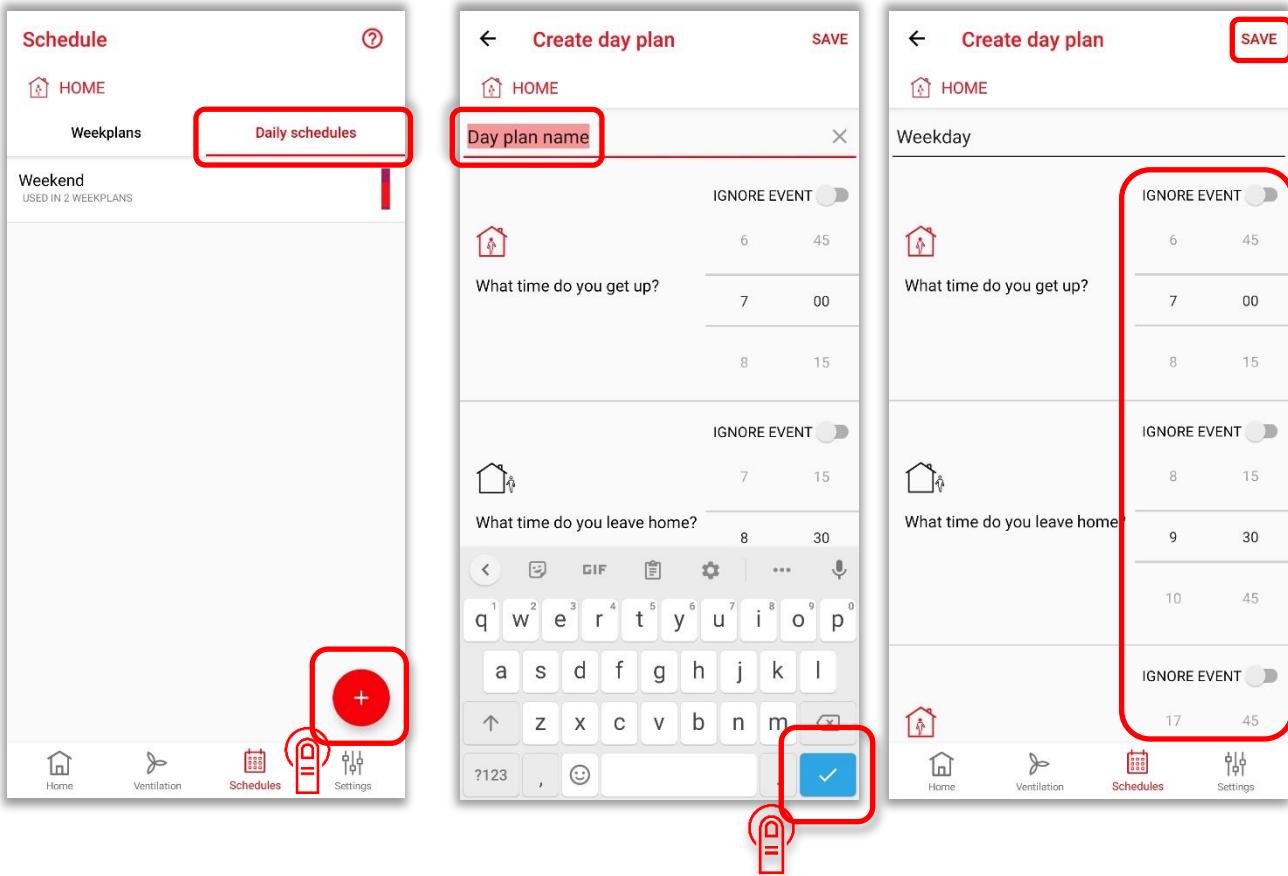
In the schedule mode, it is possible to switch between three statuses in a time-controlled manner: 'Home', 'Away' and 'Asleep'. To do this, a weekly schedule must be created. A weekly schedule consists of 7 daily schedules (one schedule per day, schedules can be used several times). 8 different weekly plans, 8 different daily plans and 8 statuses per daily plan can be saved.

A manual temporary change to another status is possible in the start screen: You can change from the two schedule modes "Home" and 'Asleep' to the manual mode 'Away' and from the schedule mode "Away" to the manual mode "Home". This manual selection remains valid until the next schedule status change.

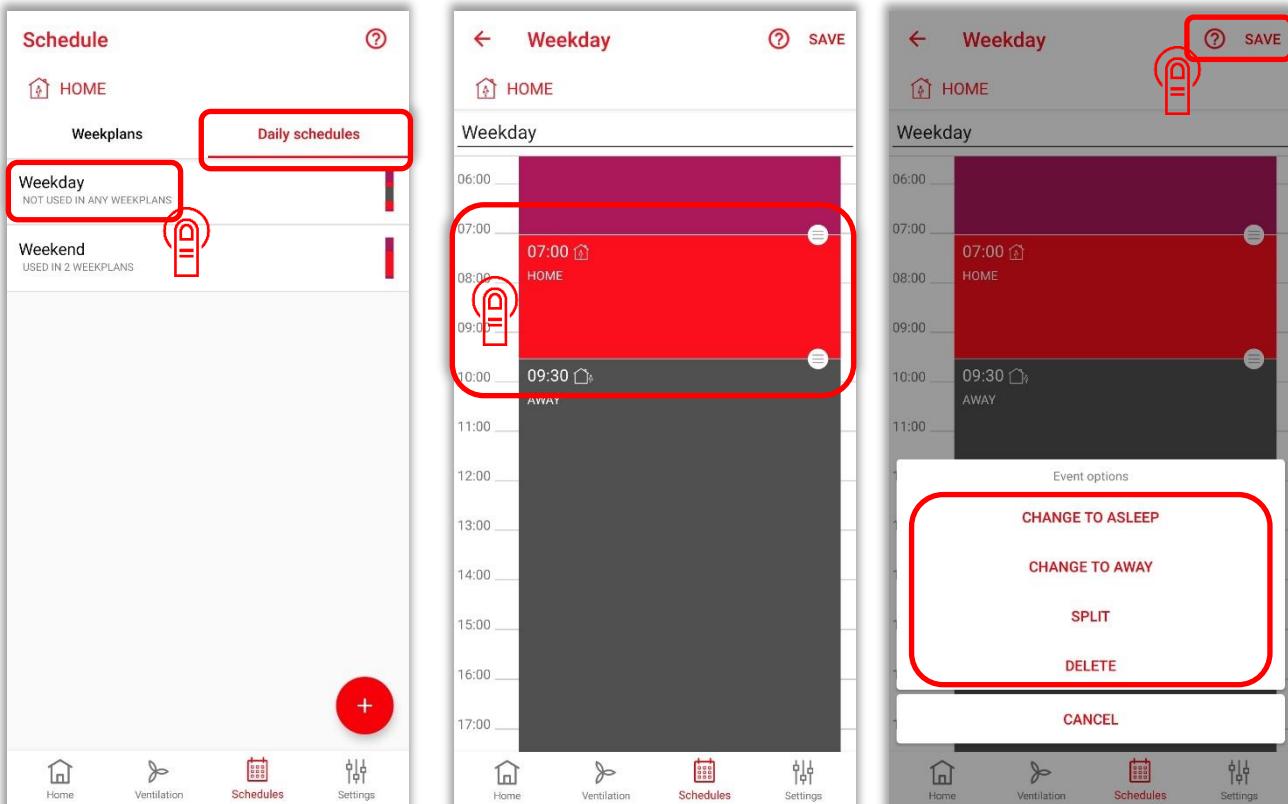
2.3.1 Schedule mode: Activating a weekly schedule



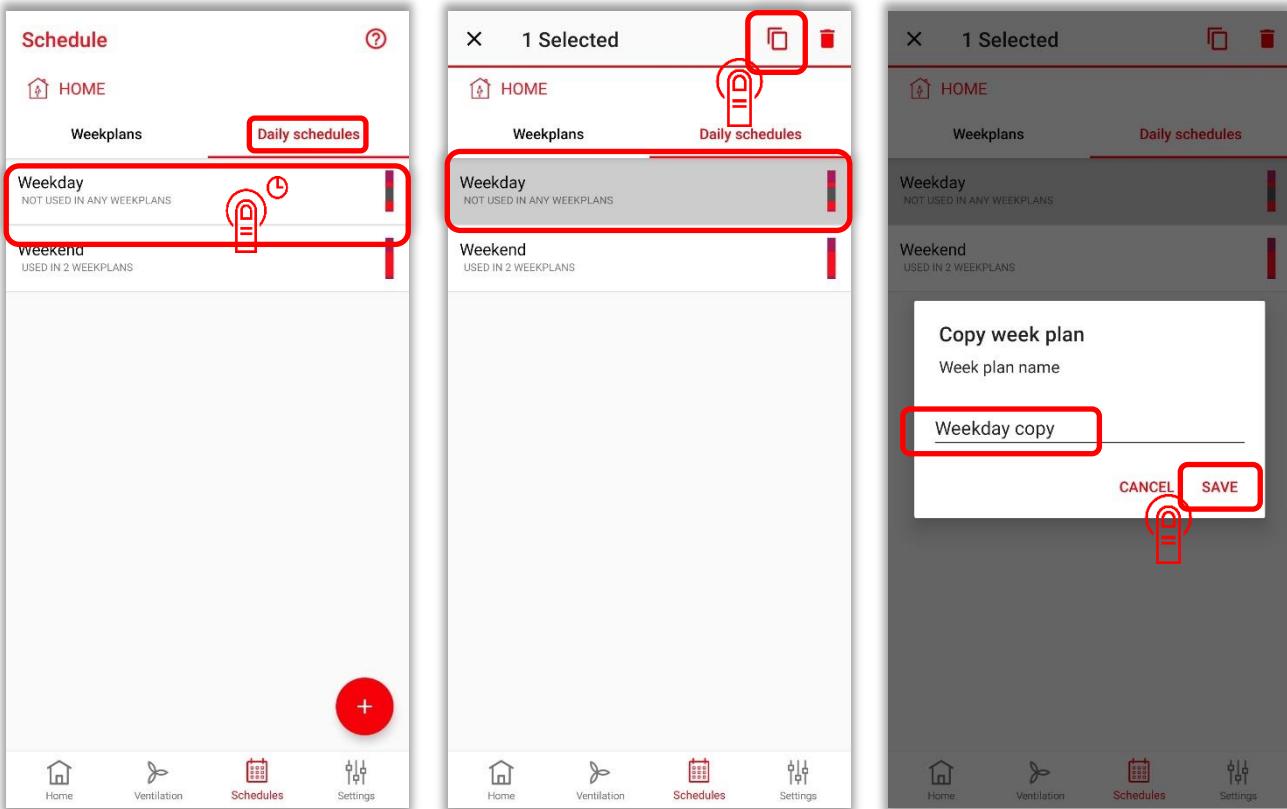
2.3.2 Schedule mode: Creating a daily schedule



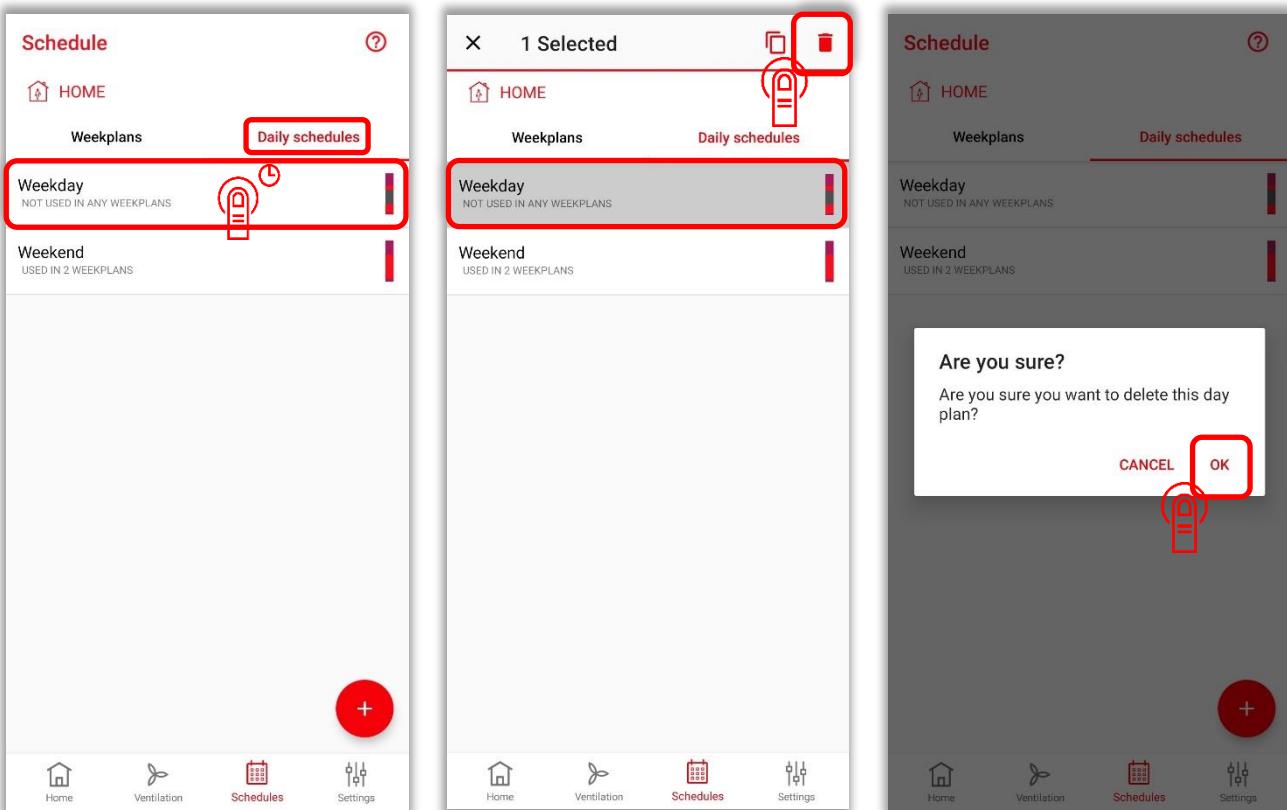
2.3.3 Schedule mode: Changing a daily schedule



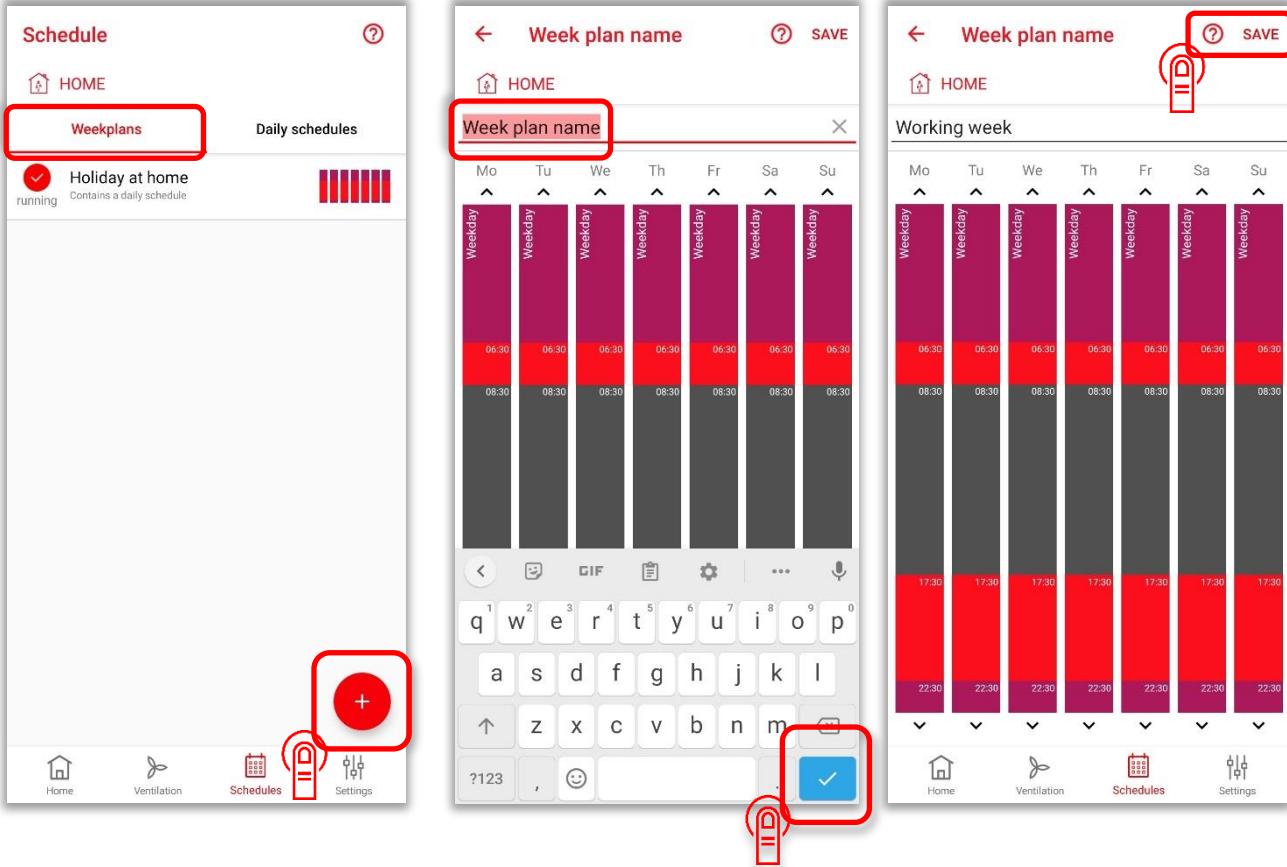
2.3.4 Schedule mode: Copying a daily schedule



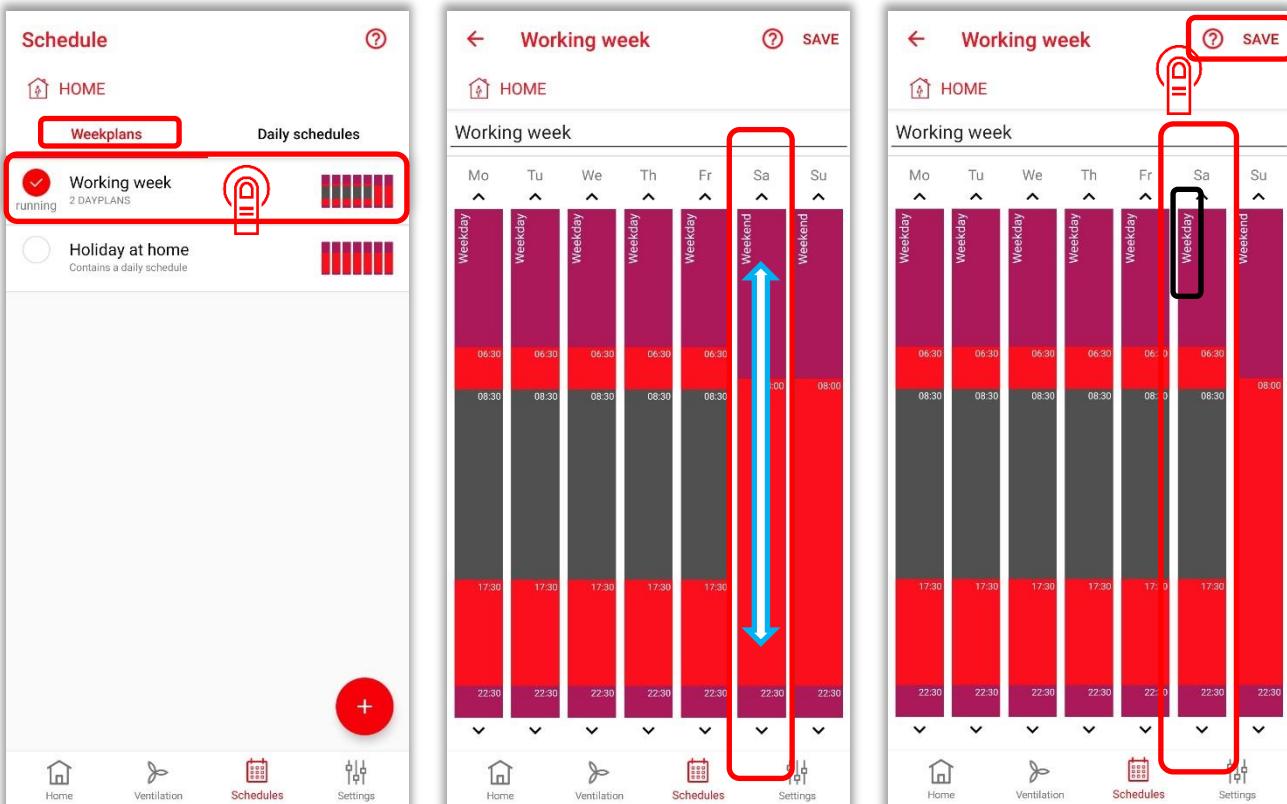
2.3.5 Schedule mode: Deleting a daily schedule



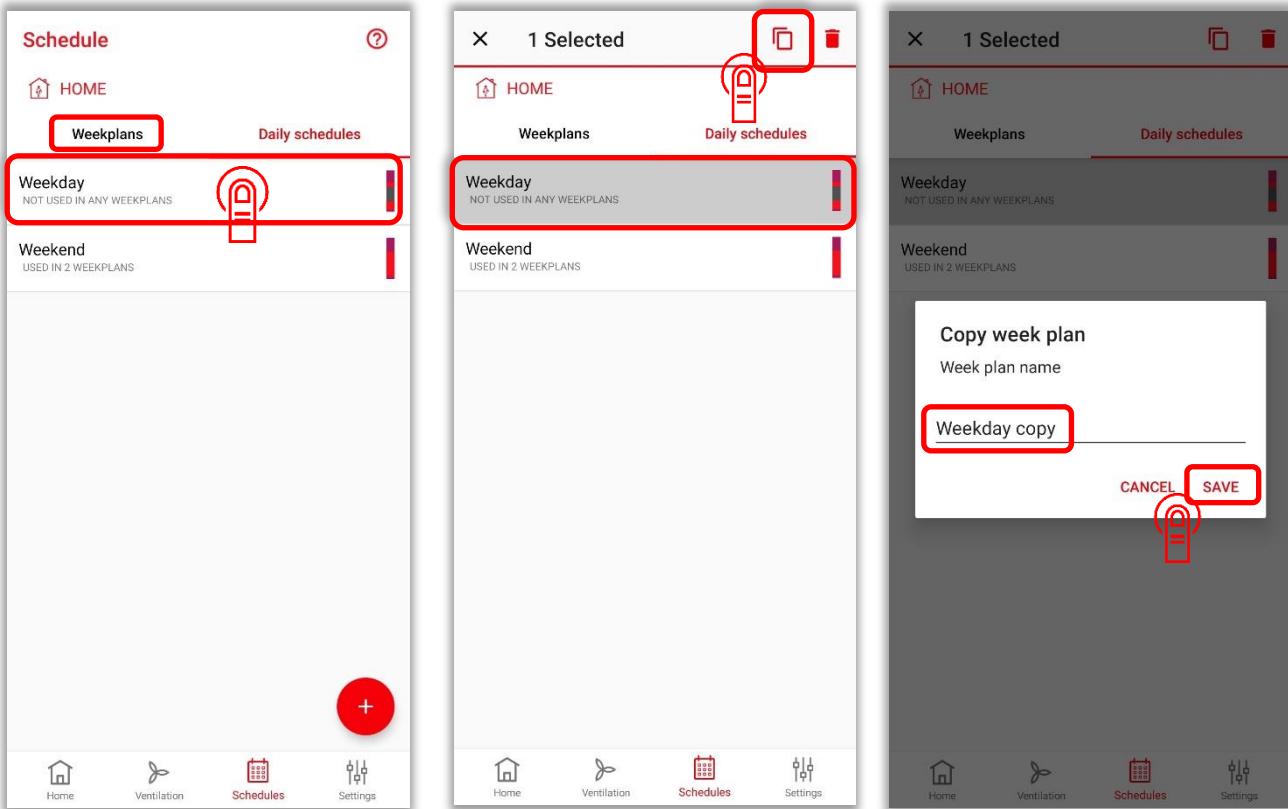
2.3.6 Schedule mode: Creating a weekly schedule



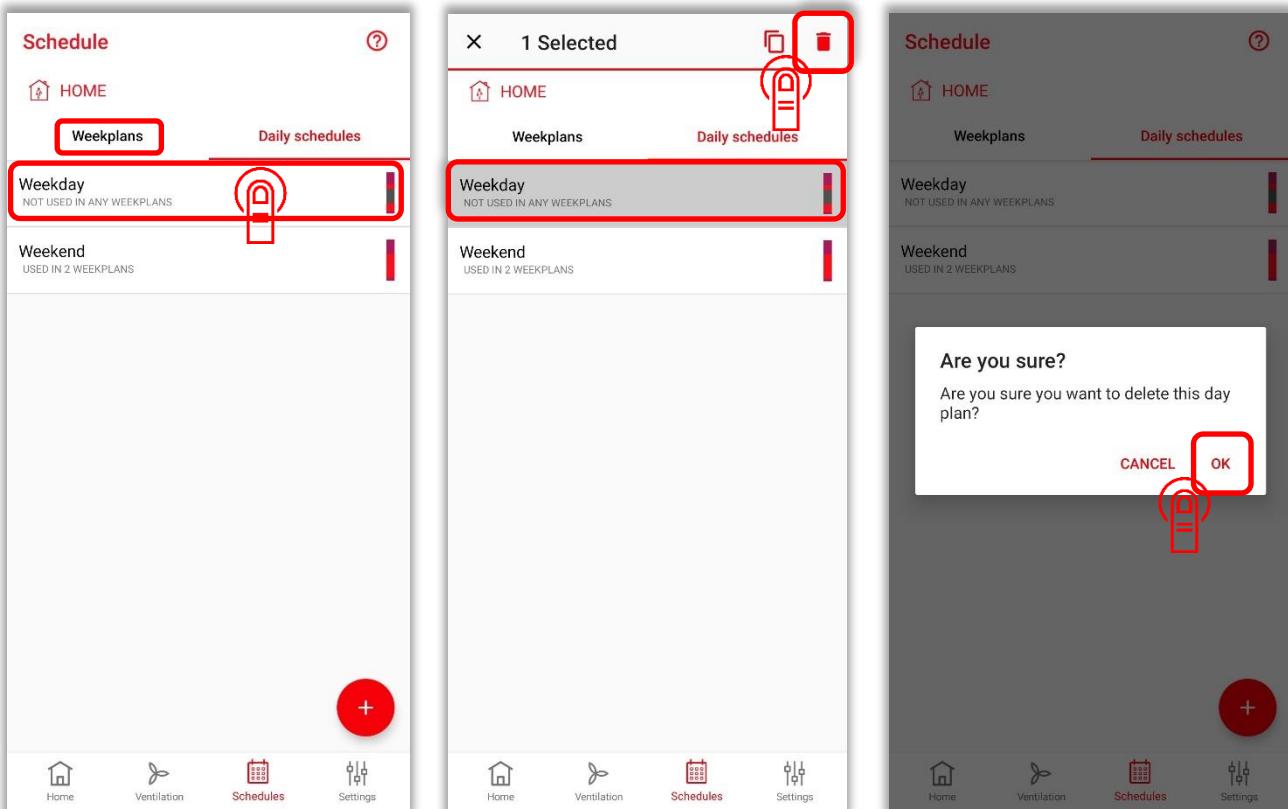
2.3.7 Schedule mode: Changing a weekly schedule



2.3.8 Schedule mode: Copying a weekly schedule



2.3.9 Schedule mode: Deleting a weekly schedule

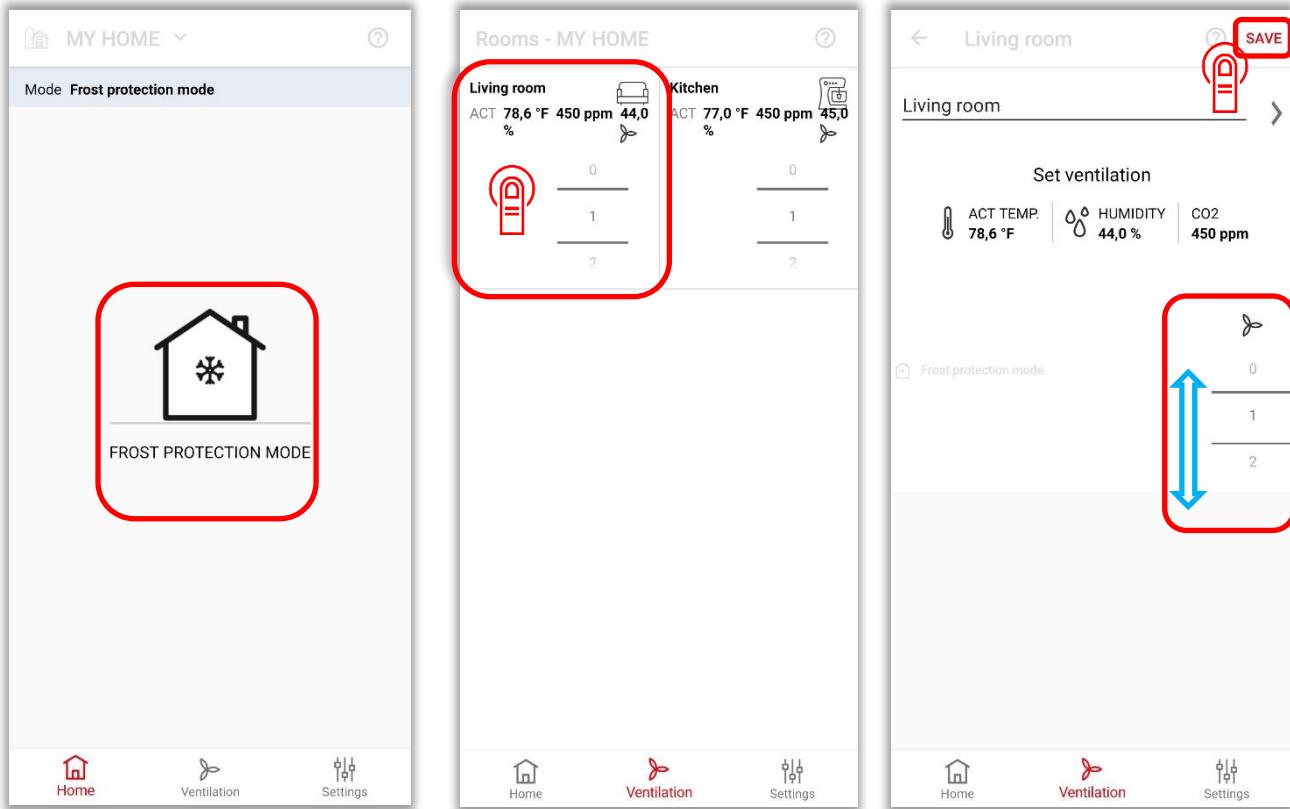


2.4 Frost protection mode

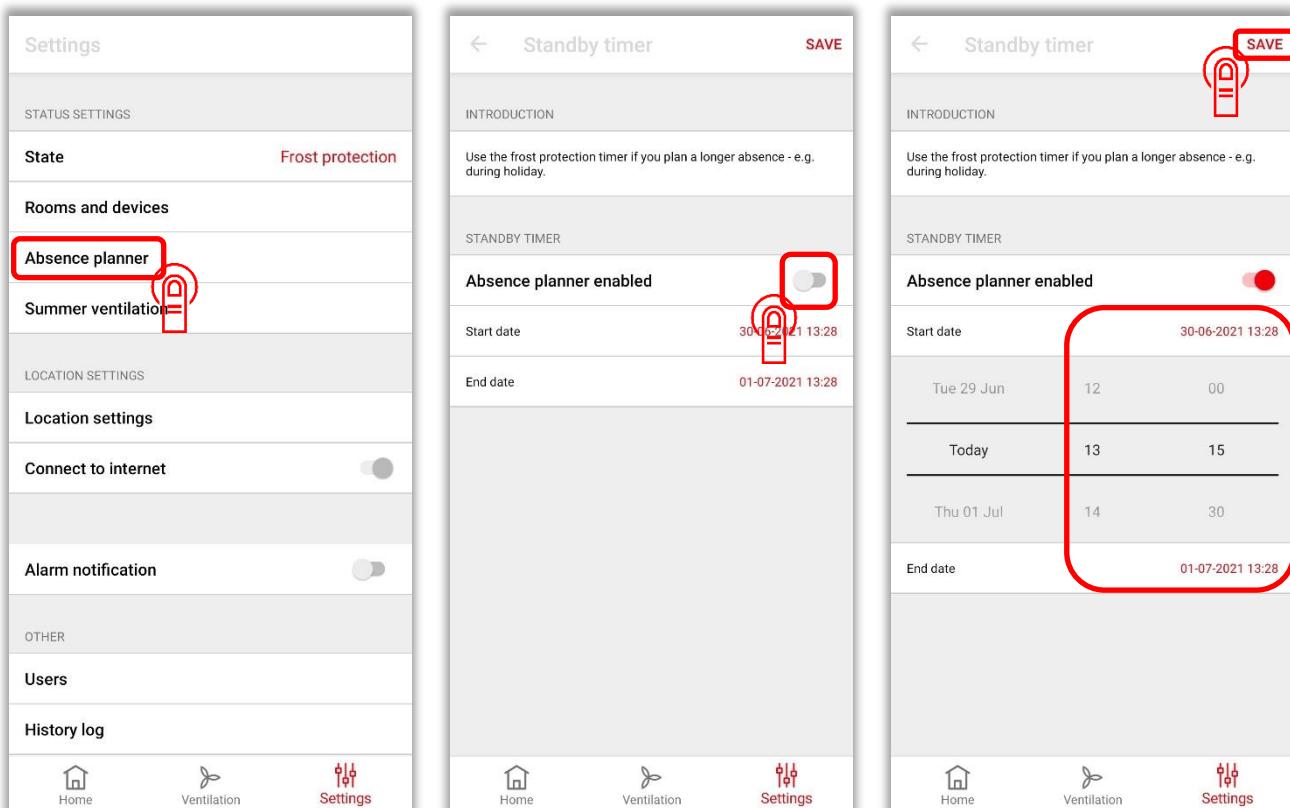
During longer absences (e.g. holidays), the frost protection mode can be used to reduce the room temperature as much as possible by means of networked radiators. In this mode, the ventilation units can be assigned to any freely selectable ventilation level for each room. The frost protection mode can be activated either by manually selecting the frost protection mode or time-controlled via the standby function.

2.4.1 Frost protection mode: Assignment of ventilation levels

First start the frost protection mode manually: see section 2.1.2 System modes: Selection.



2.4.2 Frost protection mode: Activate absence planner



2.5 Summer ventilation

In this mode, several ventilation units are used to temper the room temperature by means of cool outdoor air, bypassing the heat recovery function. Through a sensible combination of the supply air or extract air mode of the ventilation units involved, which can be assigned especially for summer ventilation, (night time) cooling displacement ventilation can be achieved.

Before using this function, all units intended for summer ventilation must be defined as 'Supply air' **or** 'Extract air' units.

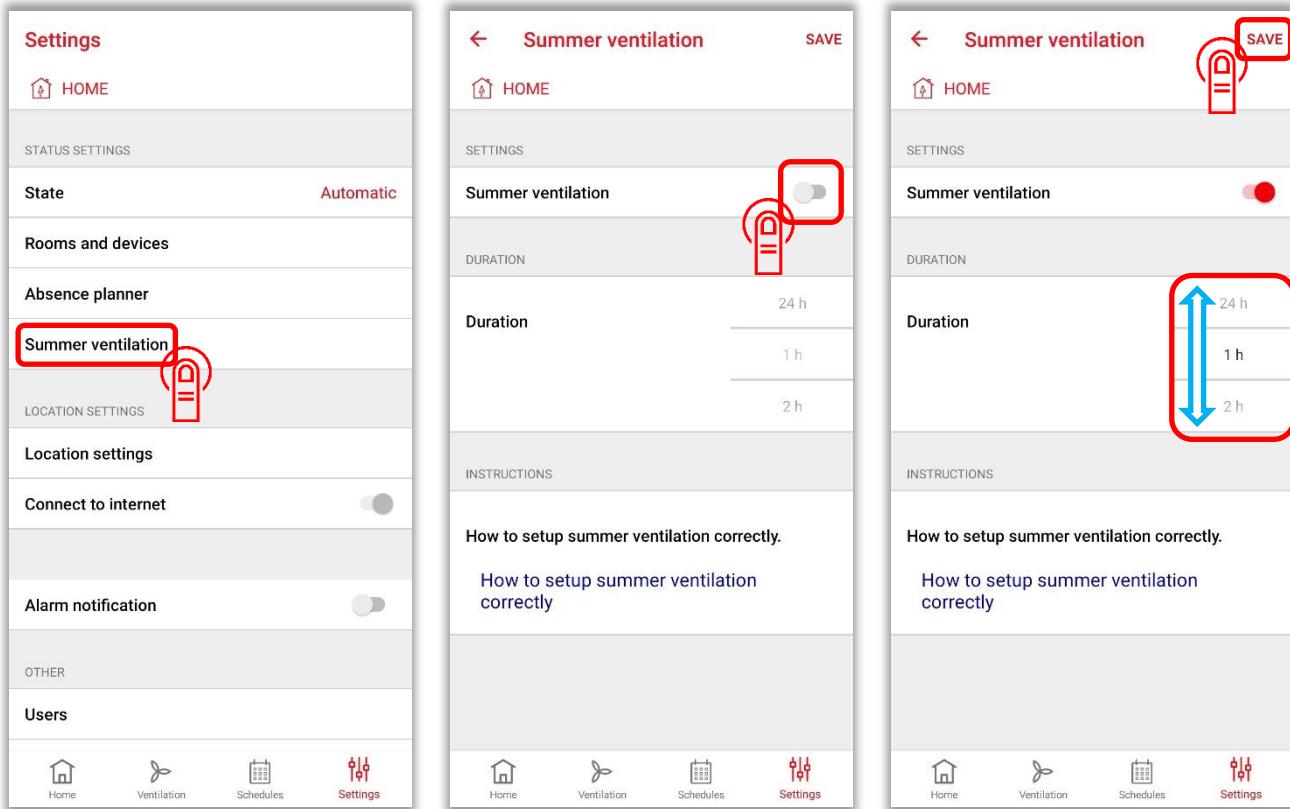
If, on the other hand, a unit is defined as a 'Supply **and** extract air unit' (factory setting), then this unit is **not** involved in summer ventilation.

Summer mode can be started and ended via the weekly schedule or manually. For the weekly schedule as well as for a manual start, summer ventilation must be activated under Settings. The duration of summer ventilation for manual operation is also defined here.

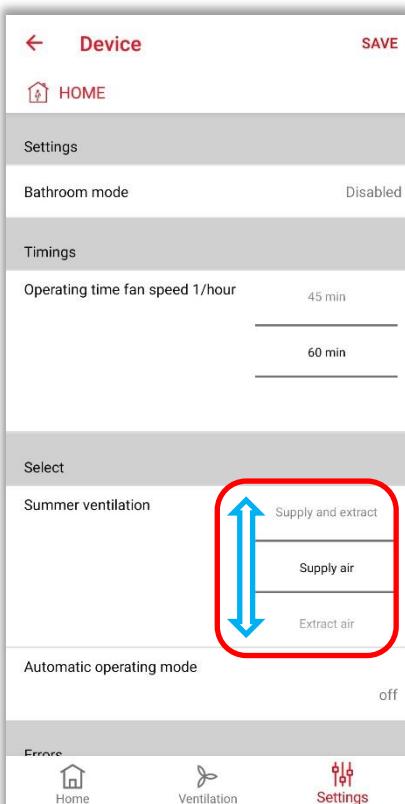
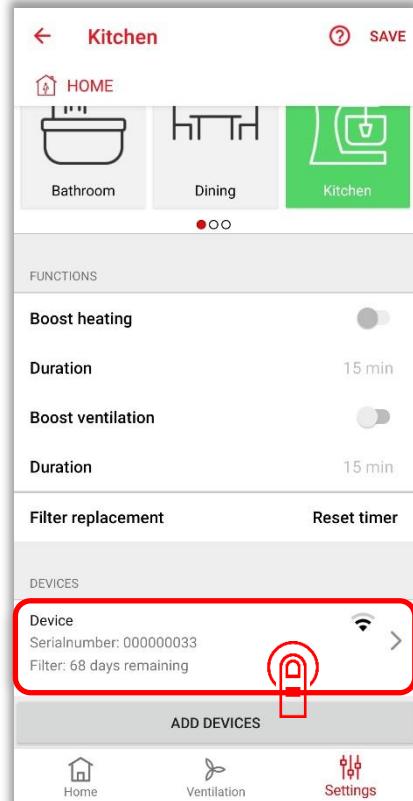
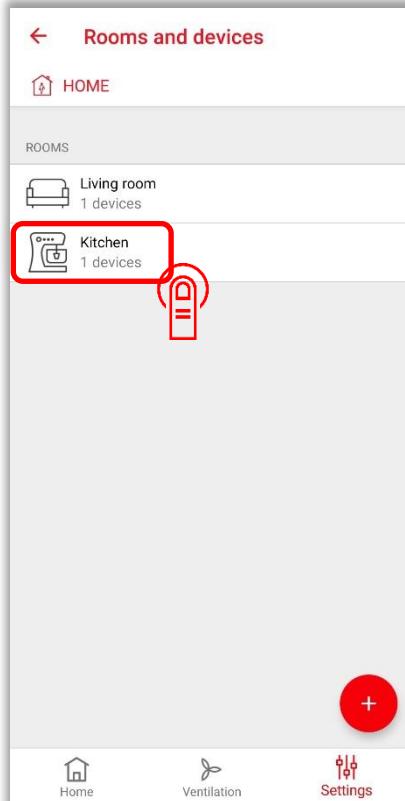
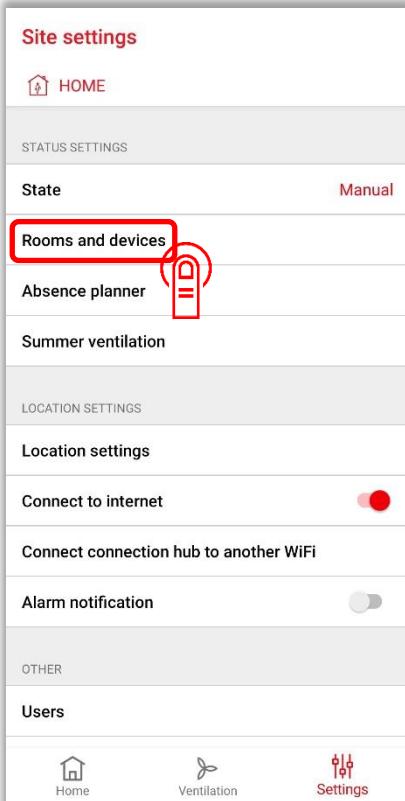
A manual change of the ventilation levels during summer mode is possible at any time. After a preset time has elapsed, the units revert to the last status selected before summer ventilation.

The supply or exhaust air function may be blocked on the unit side. If a fireplace is present, the summer ventilation function should only be used after consultation with a service technician and/or chimney sweep, as this function can cause negative pressure to build up at fireplace.

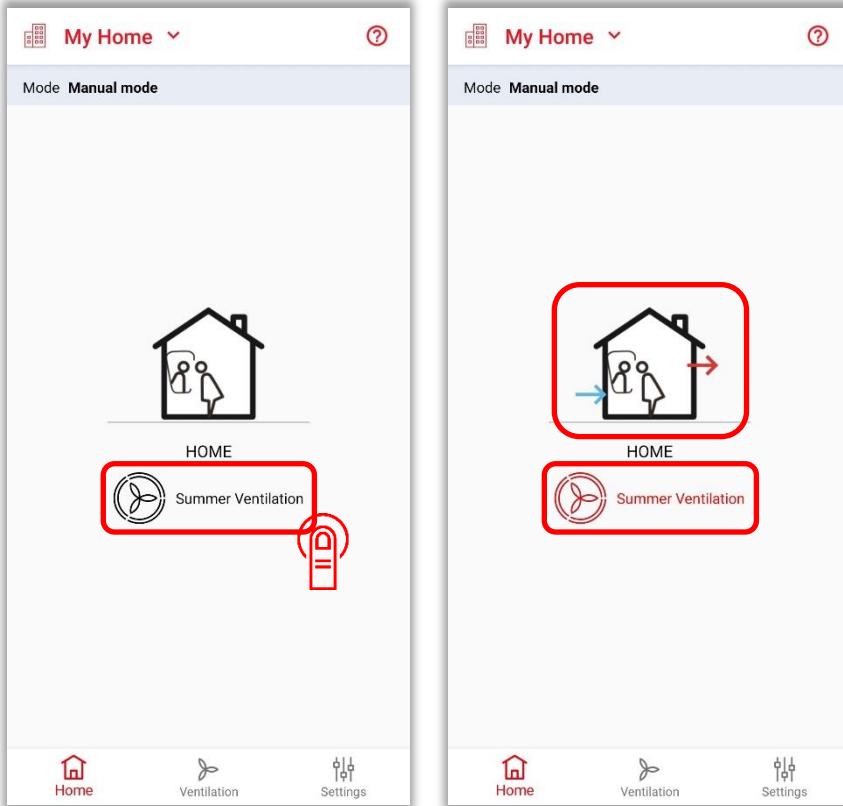
2.5.1 Summer ventilation: Activating the function and duration (for manual start)



2.5.2 Summer ventilation: Definition of supply and/or extract air units

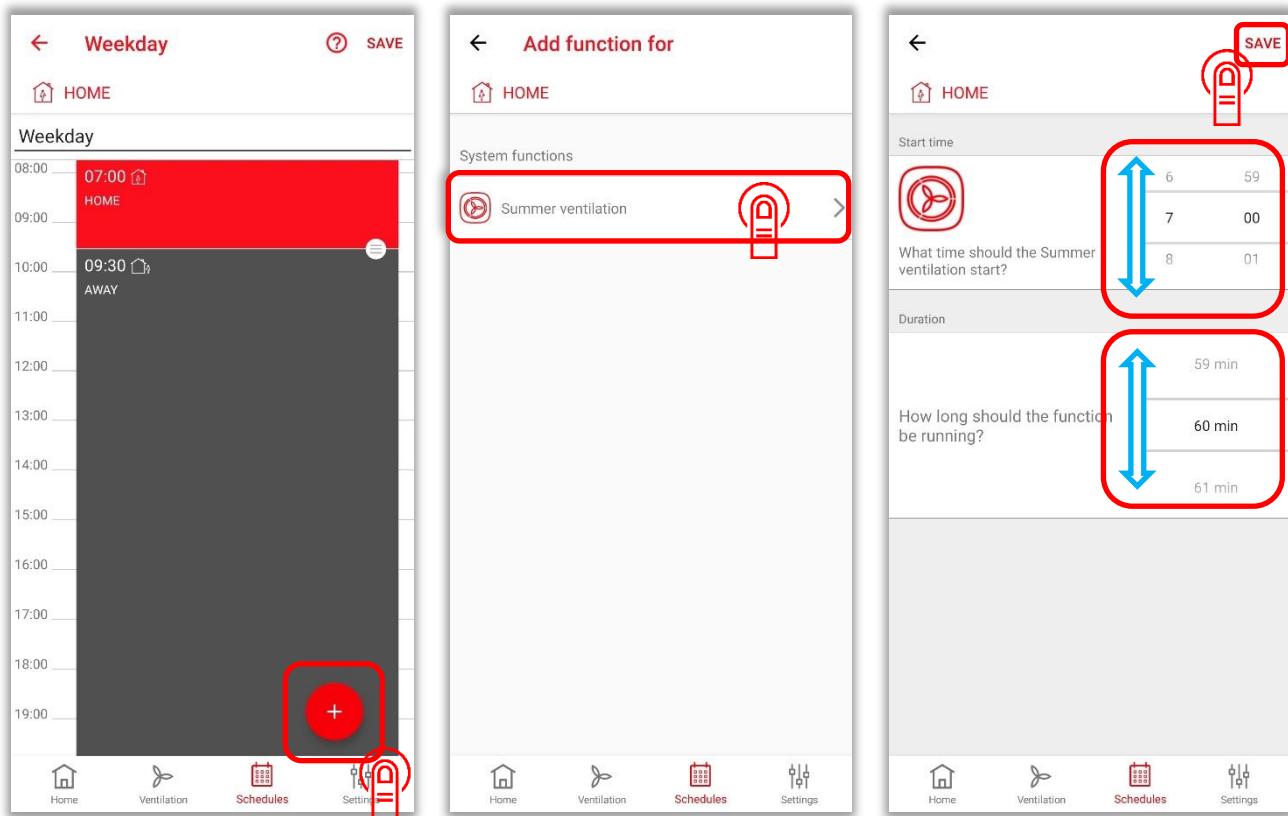


2.5.3 Summer ventilation: Manual start



2.5.4 Summer ventilation: Start by weekly schedule

Important: For this function, the summer ventilation must be activated in the app:
see Section 2.5.1 Summer ventilation: Activating the function and duration (for manual start).



2.5.5 Summer ventilation: Deleting items from the weekly schedule

Schedule

Weekdays NOT USED IN ANY WEEKPLANS

Weekend USED IN 2 WEEKPLANS

Weekday

06:30 HOME

08:30 AWAY

DELETE

Weekday

Weekday

Start time: 06:30

Duration: 59 min

End time: 08:01

How long should the function be running?

DELETE

2.6 Boost ventilation

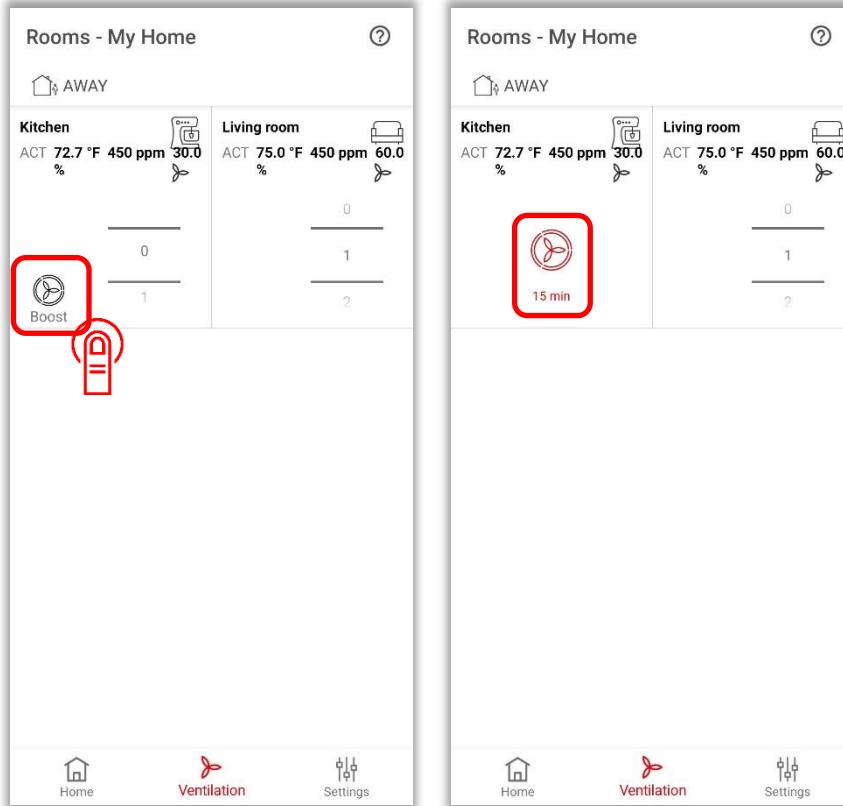
A boost ventilation function can be activated for rooms. This ventilation can also be started manually for each room. It is then active for between 15 and 120 minutes before the system reverts to its previous status.

2.6.1 Boost ventilation: Activating the boost ventilation function

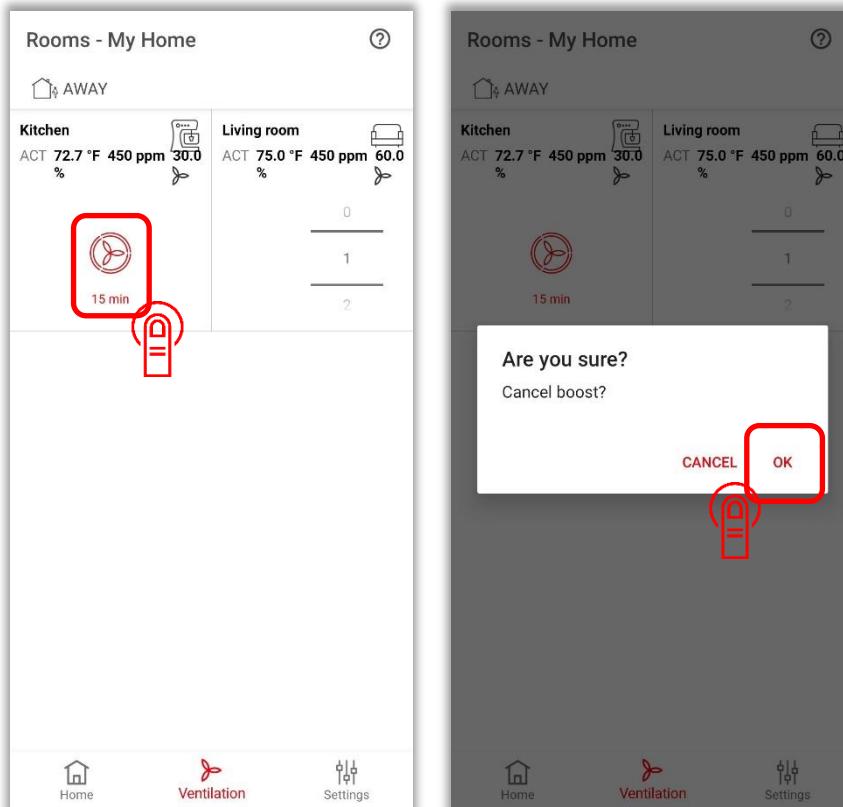
The screenshots illustrate the process of activating boost ventilation for the Kitchen room through the app interface:

- Step 1: Settings Screen**
The first screen shows the "Settings" menu. The "Rooms and devices" section is highlighted with a red box and a red callout pointing to the gear icon.
- Step 2: Rooms and devices Screen**
The second screen shows the "Rooms and devices" list. The "Kitchen" room, which contains 1 device, is selected and highlighted with a red box and a red callout pointing to the gear icon.
- Step 3: Kitchen Room Configuration Screen**
The third screen shows the "Kitchen" room configuration. The "Kitchen" room type is selected (indicated by a green background). Under the "FUNCTIONS" section, the "Boost ventilation" switch is turned on (green), and the "Duration" is set to "15 min". A red callout points to the gear icon.
- Step 4: Kitchen Room Configuration (Advanced)**
The fourth screen shows the "Kitchen" room configuration with more detailed settings. The "Boost ventilation" duration is set to "15 min". A red callout points to the gear icon. The "Duration" section is highlighted with a red box and a red double-headed arrow, indicating it can be adjusted between 15 min and 120 min.
- Step 5: Kitchen Room Configuration (Final)**
The fifth screen shows the "Kitchen" room configuration with the "Boost ventilation" duration set to "15 min". A red callout points to the gear icon.

2.6.2 Boost ventilation: Start of boost ventilation



2.6.3 Boost ventilation: Manual termination of the boost function



2.7 Filter replacement: Reset timer

The image consists of three side-by-side screenshots from a mobile application, likely a smart home or ventilation control app.

Screenshot 1: Site settings

- State:** Manual
- Rooms and devices:** This option is highlighted with a red box and a red callout pointing to it.
- Absence planner:**
- Summer ventilation:**

Screenshot 2: Rooms and devices

- ROOMS:**
 - Living room: 1 devices
 - Kitchen: 1 devices
- +** button to add more devices.

Screenshot 3: Kitchen

- FUNCTIONS:**
 - Boost heating: Off
 - Duration: 15 min
 - Boost ventilation: Off
 - Duration: 15 min
 - Filter replacement:** This section is highlighted with a red box and a red callout pointing to the "Reset timer" button.
- DEVICES:**
 - Device: Serialnumber: 000000033
Filter: 68 days remaining
- ADD DEVICES:**
 - +

Sommaire

1	Configuration de l'application	46
1.1	Réseaux	46
1.1.1	Généralités	46
1.1.2	Vue d'ensemble des variantes de réseau	46
1.1.3	Configuration du réseau/système	46
1.2	Réglage de la langue	46
1.3	Mises à jour des micrologiciels	47
1.4	Intégration de pièces et d'appareils dans un réseau	48
1.4.1	Création de pièces	48
1.4.2	Suppression de pièces	49
1.4.3	Ajout d'appareils de ventilation (aux pièces existantes)	50
1.4.4	Suppression de mises en réseau	50
2	Utilisation de l'application	51
2.1	Modes du système	51
2.1.1	Modes du système : vue d'ensemble	51
2.1.2	Modes du système : sélection	51
2.2	Mode manuel	52
2.2.1	Mode manuel : affectation des vitesses de ventilation	52
2.2.2	Mode manuel : alternance entre les situations « A la maison » et « Absence »	52
2.3	Mode calendrier	53
2.3.2	Mode calendrier : création d'un programme quotidien	54
2.3.3	Mode calendrier : modification d'un programme quotidien	54
2.3.4	Mode calendrier : copie d'un programme quotidien	55
2.3.5	Mode calendrier : suppression d'un programme quotidien	55
2.3.6	Mode calendrier : création d'un programme hebdomadaire	56
2.3.7	Mode calendrier : modification d'un programme hebdomadaire	56
2.3.8	Mode calendrier : copie d'un programme hebdomadaire	57
2.3.9	Mode calendrier : suppression d'un programme hebdomadaire	57
2.4	Mode hors-gel	58
2.4.1	Mode hors-gel : affectation des vitesses de ventilation	58
2.4.2	Mode hors-gel : activation du planificateur d'absence	58
2.5	Ventilation d'été	59
2.5.1	Ventilation d'été : activation de la fonction et durée (en cas de démarrage manuel)	59
2.5.2	Ventilation d'été : définition des appareils d'air neuf et/ou d'air extrait	60
2.5.3	Ventilation d'été : démarrage manuel	61
2.5.4	Ventilation d'été : démarrage via un programme hebdomadaire	61
2.5.5	Ventilation d'été : suppression dans le programme hebdomadaire	62
2.6	Ventilation forcée	63
2.6.1	Ventilation forcée : activation de la fonction de ventilation forcée	63
2.6.2	Ventilation forcée : démarrage de la ventilation forcée	64
2.6.3	Ventilation forcée : arrêt manuel de la ventilation forcée	64
2.7	Changement de filtre : réinitialiser la minuterie	65

1 Configuration de l'application

1.1 Réseaux

1.1.1 Généralités

Pour commander les appareils de ventilation via l'application Zehnder Connect, un réseau doit être créé entre tous les appareils qui doivent communiquer entre eux. Les appareils concernés sont les appareils de ventilation, les terminaux mobiles (smartphone/tablette), une Connect-Box et, en option, un routeur Internet existant. Il est possible de gérer jusqu'à 8 Connect-Box dans l'application et de passer de l'une à l'autre sur l'écran d'accueil. Chaque Connect-Box représente un réseau distinct.

Dans un réseau, il est possible de créer des pièces virtuelles auxquelles on peut attribuer un ou plusieurs appareils de ventilation. Au total, un réseau peut gérer jusqu'à 32 pièces et 32 appareils au maximum.

La communication des appareils est sécurisée par un chiffrement AES-128.

1.1.2 Vue d'ensemble des variantes de réseau

Les réseaux peuvent être configurés selon trois variantes, qui se distinguent par l'étendue de leurs fonctions :

- a) HOT SPOT (point d'accès) : la Connect-Box est utilisée comme HOT SPOT. Elle est le point d'accès du terminal mobile aux appareils de ventilation et inversement. La configuration initiale d'un réseau s'effectue toujours en mode HOT SPOT. Dans ce mode, la Connect-Box offre un accès direct si aucun réseau domestique (routeur Internet) n'est disponible ou si l'accès au routeur Internet ou au réseau domestique existant n'est pas possible (par exemple, l'installateur ne connaît pas le mot de passe).
Veuillez noter que cet accès n'est possible que dans la portée de la Connect-Box et pour **un seul** terminal (smartphone/tablette) ou **un seul** utilisateur.
- b) Intégration dans le réseau domestique, routeur WiFi (non compris dans l'ensemble livré) **avec** accès à Internet et Connect-Box : un routeur WiFi est intercalé dans la communication entre un ou plusieurs terminaux mobiles et la Connect-Box. Le ou les terminaux mobiles communiquent alors directement avec le routeur WiFi. Cela permet de commander les appareils de ventilation lorsque l'on est absent de chez soi. Une utilisation simultanée par plusieurs utilisateurs est possible.
- c) Intégration dans le réseau domestique, routeur WiFi (non compris dans l'ensemble livré) **sans** accès à Internet et Connect-Box : un routeur WiFi est intercalé dans la communication entre un ou plusieurs terminaux mobiles et la Connect-Box. La commande des appareils de ventilation n'est possible que tant que le ou les terminaux mobiles se trouvent dans la portée du réseau WiFi. Ce réseau peut être utilisé pour augmenter la portée du réseau par rapport à la variante HOT SPOT. Une utilisation simultanée par plusieurs utilisateurs est possible.

1.1.3 Configuration du réseau/système

Il est recommandé de procéder comme suit pour la configuration du système :

1. Création d'un réseau entre la Connect-Box et le terminal en mode HOT SPOT
2. En option : ajout de la Connect-Box à un réseau WiFi existant
3. Crédit de pièces dans l'application
4. Affectation des appareils de ventilation aux pièces créées dans l'application

Vous trouverez des instructions détaillées sur la configuration d'un réseau et l'intégration des terminaux (smartphone/tablette) dans la documentation/le mode d'emploi de votre Connect-Box.

1.2 Réglage de la langue

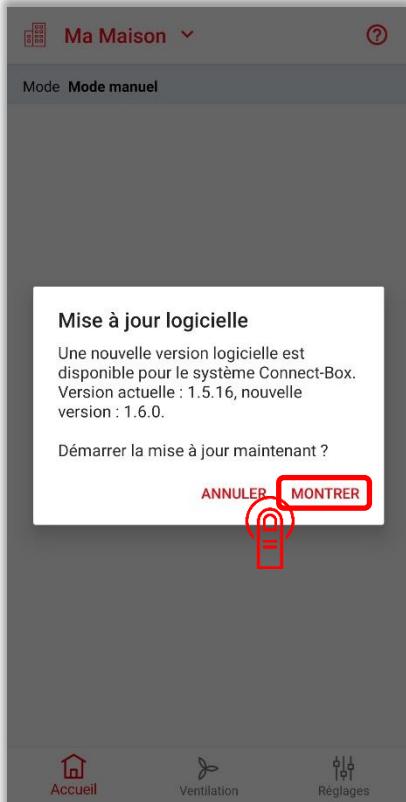
La langue de l'application est automatiquement adaptée à la langue du système du terminal mobile. Pour changer la langue de l'application, veuillez adapter la langue dans les réglages de votre terminal mobile.

En outre, la langue du mode calendrier doit être réglée au sein de l'application. Vous trouverez les options de langue disponibles dans « Réglages » → « Réglages du site » → « Réglages du système et langue ».

1.3 Mises à jour des micrologiciels

Deux mises à jour de micrologiciel sont possibles : d'une part pour la platine de commande de l'appareil de ventilation, d'autre part pour la Connect-Box. L'application met à disposition les mises à jour des micrologiciels. Si vous avez installé la dernière version de l'application, vous disposez donc également des versions actuelles des micrologiciels.

Le micrologiciel de la platine de commande se met automatiquement à jour dès qu'un nouveau micrologiciel est mis à disposition via l'application. Pendant la mise à jour, la LED du module RF clignote en jaune. Si la LED clignote alternativement en blanc et en rouge, la mise à jour n'a pas pu être menée à bien avec succès. L'application vérifie si un micrologiciel à jour est installé sur la Connect-Box et propose une mise à jour si nécessaire :



La mise à jour de la Connect-Box peut également être lancée manuellement :

Réglages

A LA MAISON

Planificateur d'absence

Ventilation d'été

RÉGLAGES DE L'APPLI

Réglages du système et langue

Accès par Internet

Ajouter la Connect-Box à un WLAN

Messages Push

DIVERS

Utilisateurs

Journal

SAV

Mise à jour du logiciel du système de connexion

Accueil Ventilation Réglages

Mise à jour du logiciel du système de connexion

← Mise à jour du logiciel du système de connexion

A LA MAISON

INFORMATION

Une mise à jour est disponible. Il est recommandé de procéder à la mise à jour.

INFORMATION DE VERSION

Version installée 1.5.16

Version disponible 1.6.0

PROGRESSION DE LA MISE À JOUR

Connect-Box Mise à jour logicielle

Cuisine Appareil ✓

Salle de séjour Appareil ✓

NOUVEAUTÉS

METTRE À JOUR CONNECT BOX

Accueil Ventilation Réglages

1.4 Intégration de pièces et d'appareils dans un réseau

1.4.1 Création de pièces

The image displays three screenshots of a mobile application interface for managing home components.

Screenshot 1: Réglages (Settings) screen

- Header: Réglages
- Section: A LA MAISON
- Section: ETAT DU SYSTÈME DE CHAUFFE

 - Mode: Manuel
 - Pièces et appareils** (highlighted with a red box)
 - Planificateur d'absence** (highlighted with a red box)

- Section: Ventilation d'été
- Section: RÉGLAGES DE L'APPLI
- Section: Réglages du système et langue
- Section: Accès par Internet (switch off)
- Section: Messages Push (switch off)
- Section: DIVERS
- Section: Utilisateurs
- Bottom navigation: Accueil, Ventilation, Réglages

Screenshot 2: Pièces et appareils (Rooms and devices) screen

- Header: Pièces et appareils
- Section: A LA MAISON
- Section: PIÈCES

 - Cuisine (1 appareil(s))

- + Ajouter une pièce** (highlighted with a red box)
- Bottom navigation: Accueil, Ventilation, Réglages

Screenshot 3: Nom de la pièce (Name of the room) screen

- Header: My Home
- Section: Mode manuel
- Text: Veuillez saisir un nom pour la pièce
- Text input: Séjour (highlighted with a red box)
- Buttons: ANNULER, ENREGISTRER (highlighted with a red box)
- Bottom navigation: Accueil, Ventilation, Réglages
- Keyboard: French AZERTY layout

Screenshot 4: Séjour (Living Room) configuration screen

- Header: Séjour
- Section: A LA MAISON
- Section: TYPE DE PIÈCE

 - Séjour** (highlighted with a red box)
 - Pièce** (highlighted with a red box)

- Section: FONCTIONS

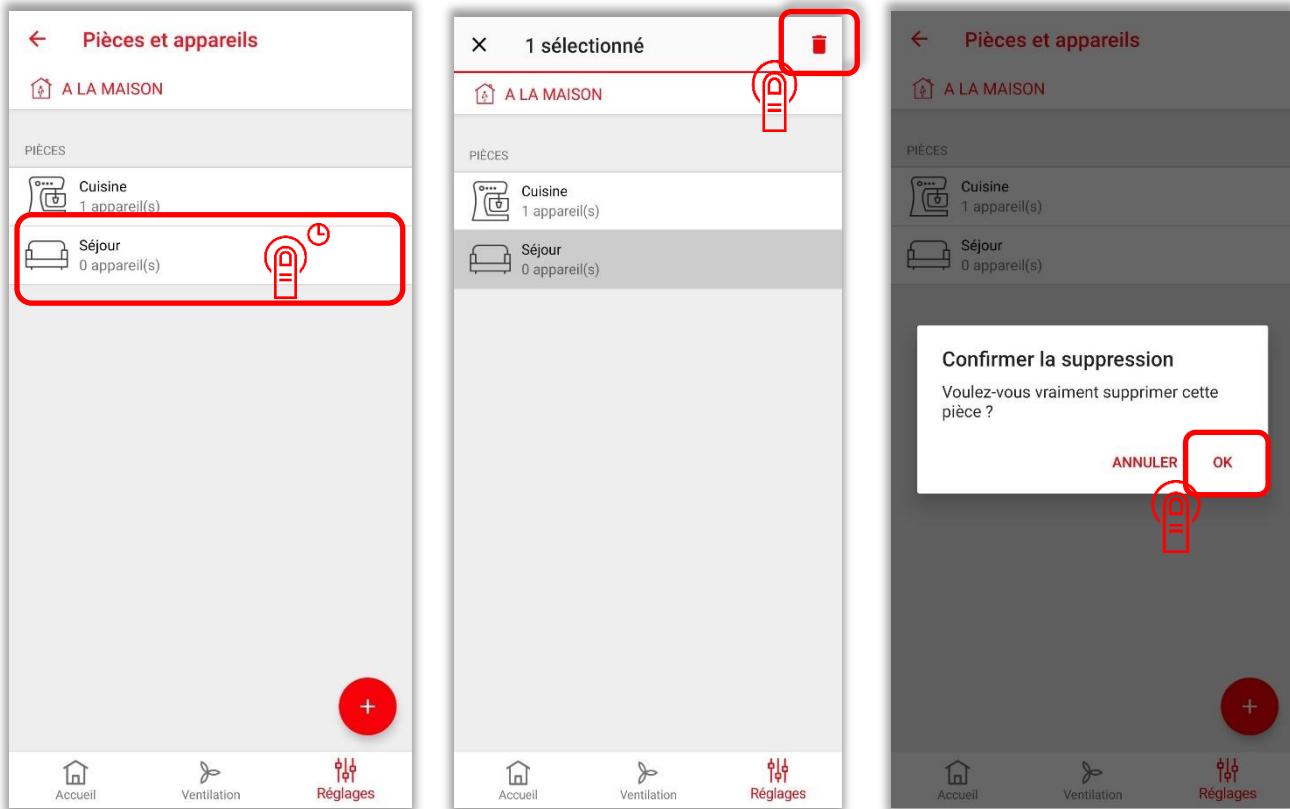
 - Marche forcée (switch off)
 - Durée: 15 min
 - Ventilation forcée (switch off)
 - Durée: 15 min

- Section: APPAREILS

 - Il n'y a aucun appareil trouvé

- Section: AJOUTER UN APPAREIL
- Bottom navigation: Accueil, Ventilation, Réglages

1.4.2 Suppression de pièces



1.4.3 Ajout d'appareils de ventilation (aux pièces existantes)

Les appareils de ventilation peuvent soit être mis en réseau entre eux, soit être connectés à un réseau à l'aide de l'application.

Pour vérifier l'état de la mise en réseau, appuyez 1x brièvement sur le bouton rouge du module radio de l'appareil de ventilation à ajouter. La LED du module radio s'allume soit en rose, soit en vert.



Si la LED est verte, cela signifie que l'appareil de ventilation se trouve encore dans un autre réseau ou qu'il est en réseau avec un autre appareil. Cette mise en réseau doit être supprimée avant de pouvoir ajouter l'appareil à un réseau dans l'application. Pour annuler la mise en réseau, maintenez le bouton rouge enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume en blanc (environ 10 secondes). Vous pouvez maintenant poursuivre l'enregistrement de l'appareil de ventilation dans l'application.

En revanche, si la LED s'allume en rose, l'appareil de ventilation n'est pas en réseau. Vous pouvez poursuivre l'enregistrement de l'appareil dans l'application.

The image displays three screenshots of a mobile application interface:

- Screenshot 1 (Réglages screen):** Shows the 'Pièces et appareils' section with a red box around the 'Pièces et appareils' button and a red lock icon next to it.
- Screenshot 2 (Pièces et appareils screen):** Shows the 'Séjour' section with a red box around the 'Séjour' button and a red lock icon next to it.
- Screenshot 3 (Séjour screen):** Shows the 'AJOUTER UN APPAREIL' button at the bottom, which is highlighted with a red box and a red circle.

Après avoir actionné le bouton « Ajouter un appareil » dans l'application, veuillez appuyer 1x brièvement sur le bouton rouge du module radio de l'appareil de ventilation à ajouter. La LED doit maintenant s'allumer en rose. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes décrites ci-dessus pour annuler une mise en réseau encore existante et réessayez.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton rouge dans un délai de 10 secondes, la LED clignote maintenant en rose. La mise en réseau de la pièce et de l'appareil se fait pendant le clignotement. Une fois la mise en réseau terminée avec succès, la LED s'allume en vert et l'appareil de ventilation s'affiche dans l'application.

1.4.4 Suppression de mises en réseau

Pour vérifier la mise en réseau d'un appareil, veuillez actionner le bouton rouge du module radio de l'appareil de ventilation concerné. La LED du module radio s'allume soit en rose, soit en vert.

Rose : l'appareil de ventilation n'est pas mis en réseau.

Vert : l'appareil de ventilation est mis en réseau.

Suppression de la mise en réseau : maintenez le bouton rouge enfoncé (lorsque la LED verte est allumée) jusqu'à ce que la LED du module radio s'allume en blanc (environ 10 secondes).

2 Utilisation de l'application

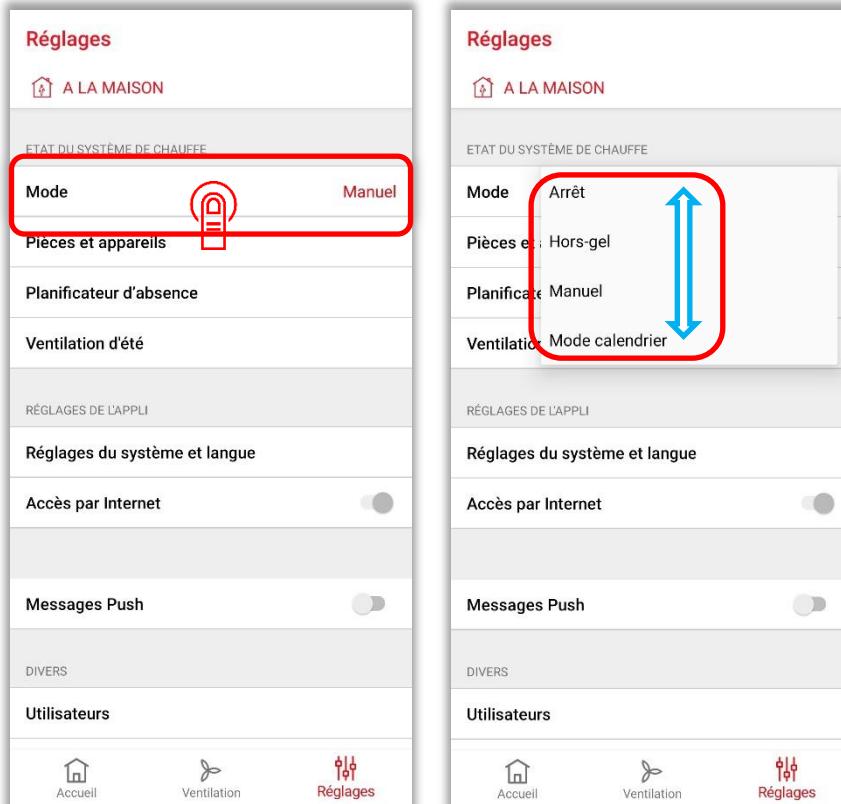
2.1 Modes du système

2.1.1 Modes du système : vue d'ensemble

Les modes suivants sont disponibles :

1. **Arrêt** : tous les appareils de ventilation sont en mode stand-by.
2. **Hors-gel** : les radiateurs connectés au réseau (le cas échéant) sont en mode hors-gel ; dans ce mode, les appareils de ventilation sont affectés, à une vitesse de ventilation librement sélectionnable, au mode automatique ou au mode stand-by.
3. **Manuel** : deux situations (« A la maison » et « Absence ») sont disponibles avec des vitesses de ventilation librement sélectionnables pour chaque pièce. Il est possible de passer manuellement de « A la maison » à « Absence ».
4. **Mode calendrier** : fonctionnement librement programmable en fonction d'un calendrier (programmes hebdomadaires et quotidiens) avec alternance possible entre les situations « A la maison », « Absence » et « Coucheur ».

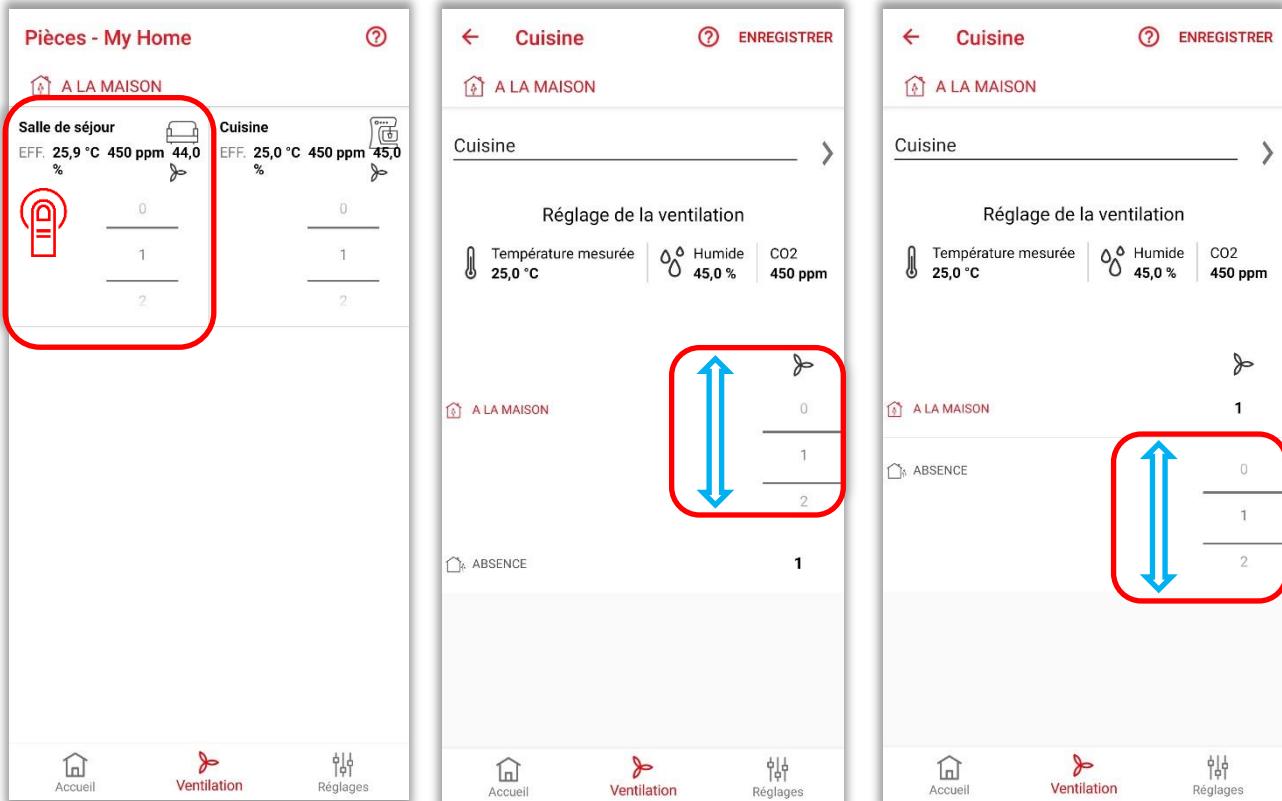
2.1.2 Modes du système : sélection



2.2 Mode manuel

En mode manuel, il est possible de choisir entre deux situations : « A la maison » et « Absence ». Une vitesse du ventilateur ou un fonctionnement par capteurs (si disponible) doit être affecté à chaque pièce pour les deux situations. Il est ensuite possible de passer manuellement d'une situation à l'autre sur l'écran d'accueil.

2.2.1 Mode manuel : affectation des vitesses de ventilation



2.2.2 Mode manuel : alternance entre les situations « A la maison » et « Absence »

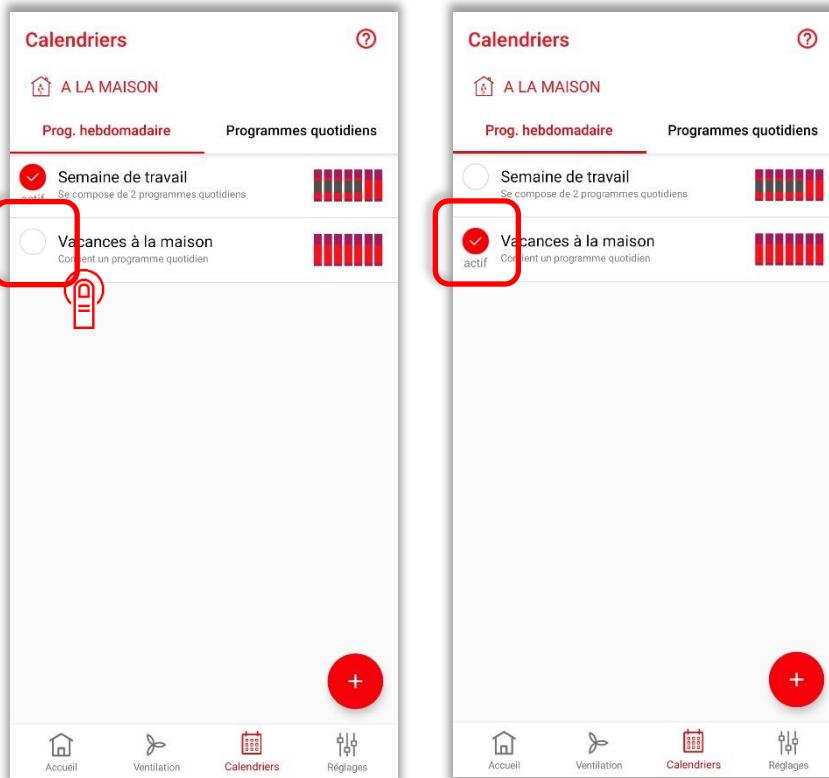


2.3 Mode calendrier

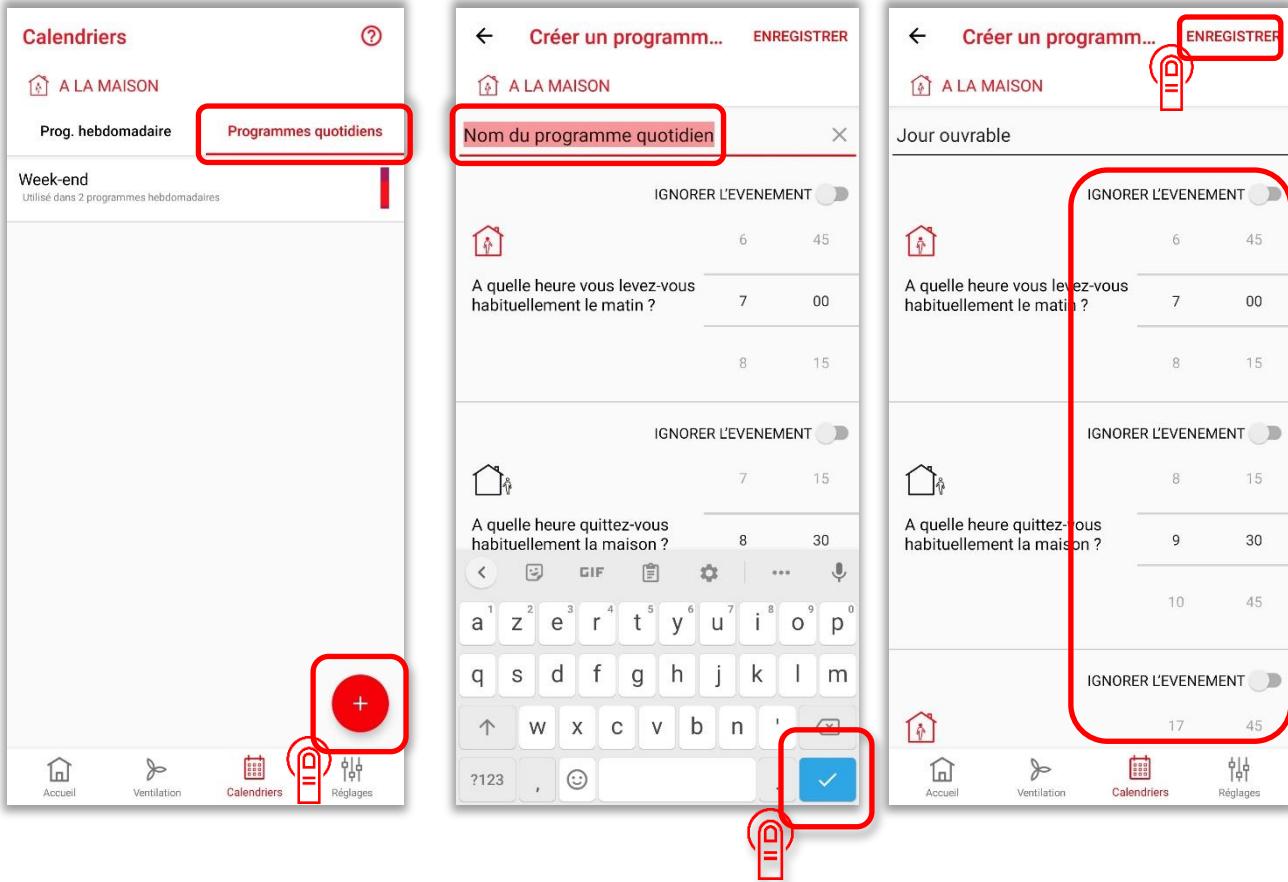
Dans le mode calendrier, il est possible d'alterner entre trois situations programmées dans le temps : « A la maison », « Absence » et « Couche ». Pour ce faire, il faut créer un programme hebdomadaire. Un programme hebdomadaire se compose de 7 programmes quotidiens (un programme par jour, les programmes pouvant être utilisés plusieurs fois). 8 programmes hebdomadaires différents, 8 programmes quotidiens différents et 8 situations par programme quotidien peuvent être enregistrés.

Il est possible de passer manuellement de façon temporaire à une autre situation depuis l'écran d'accueil : il est possible de passer des deux modes calendrier « A la maison » et « Couche » au mode manuel « Absence » et du mode calendrier « Absence » au mode manuel « A la maison ». Cette sélection manuelle reste active jusqu'au prochain changement de situation selon le calendrier.

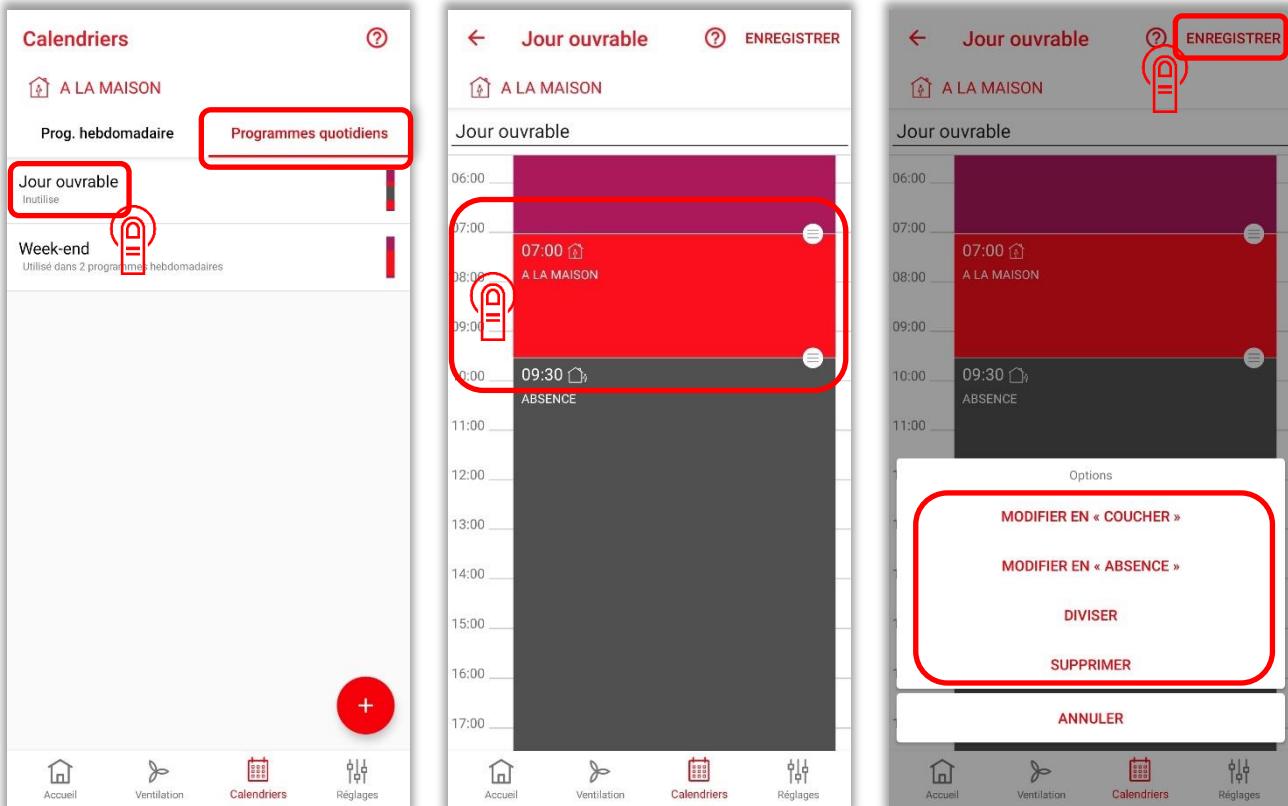
2.3.1 Mode calendrier : activation d'un programme hebdomadaire



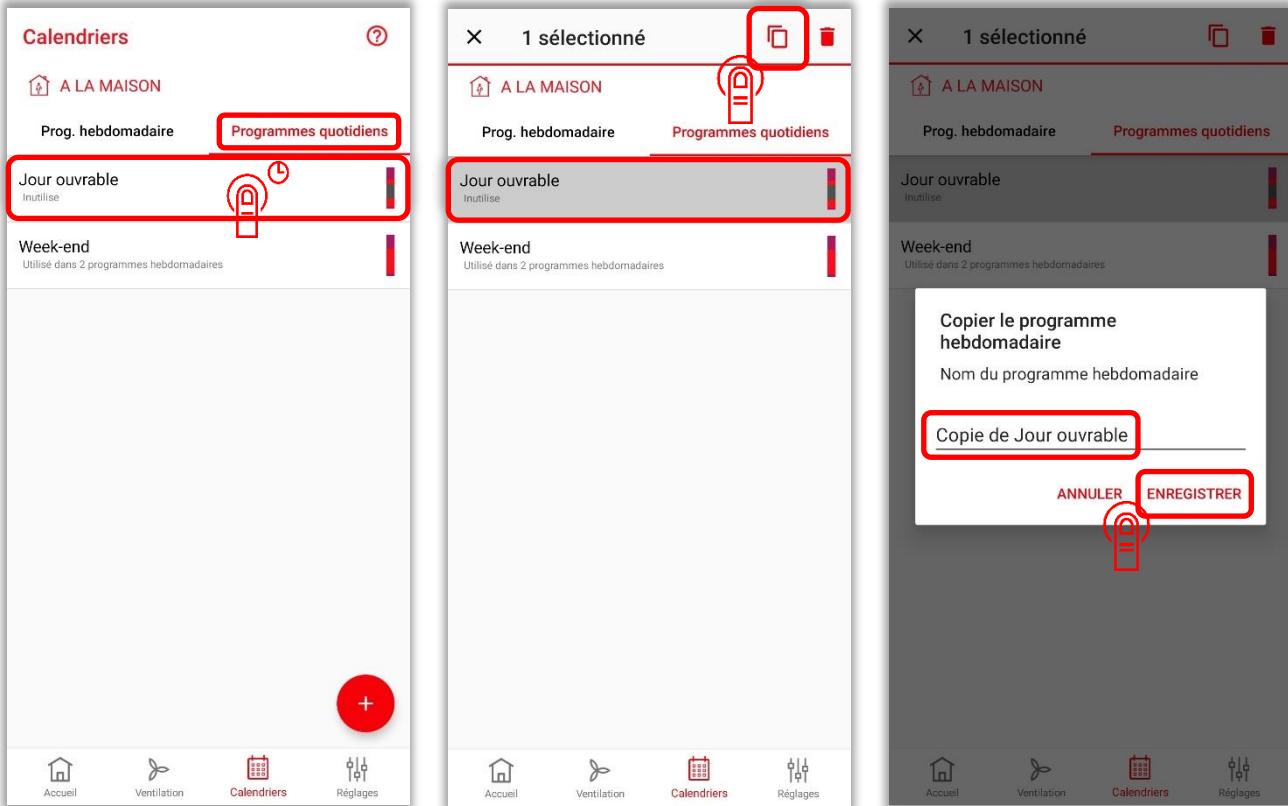
2.3.2 Mode calendrier : création d'un programme quotidien



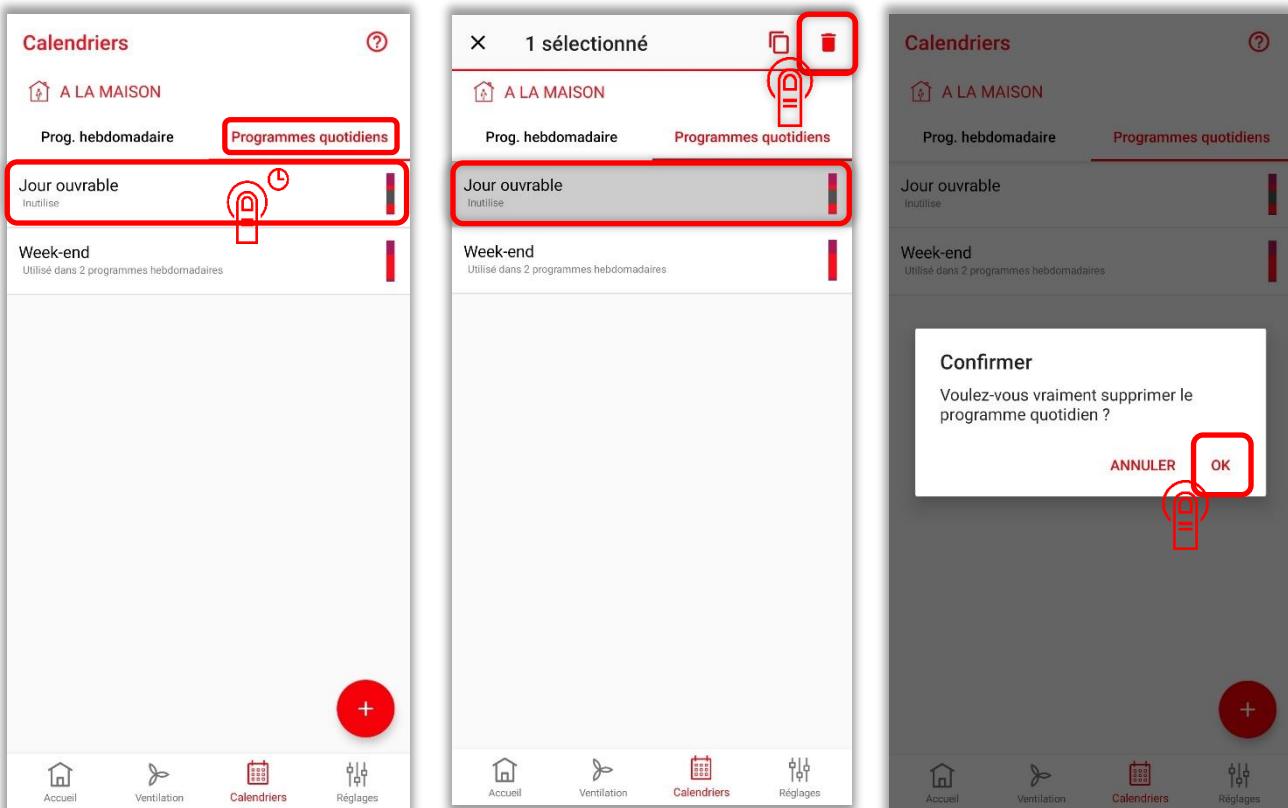
2.3.3 Mode calendrier : modification d'un programme quotidien



2.3.4 Mode calendrier : copie d'un programme quotidien



2.3.5 Mode calendrier : suppression d'un programme quotidien



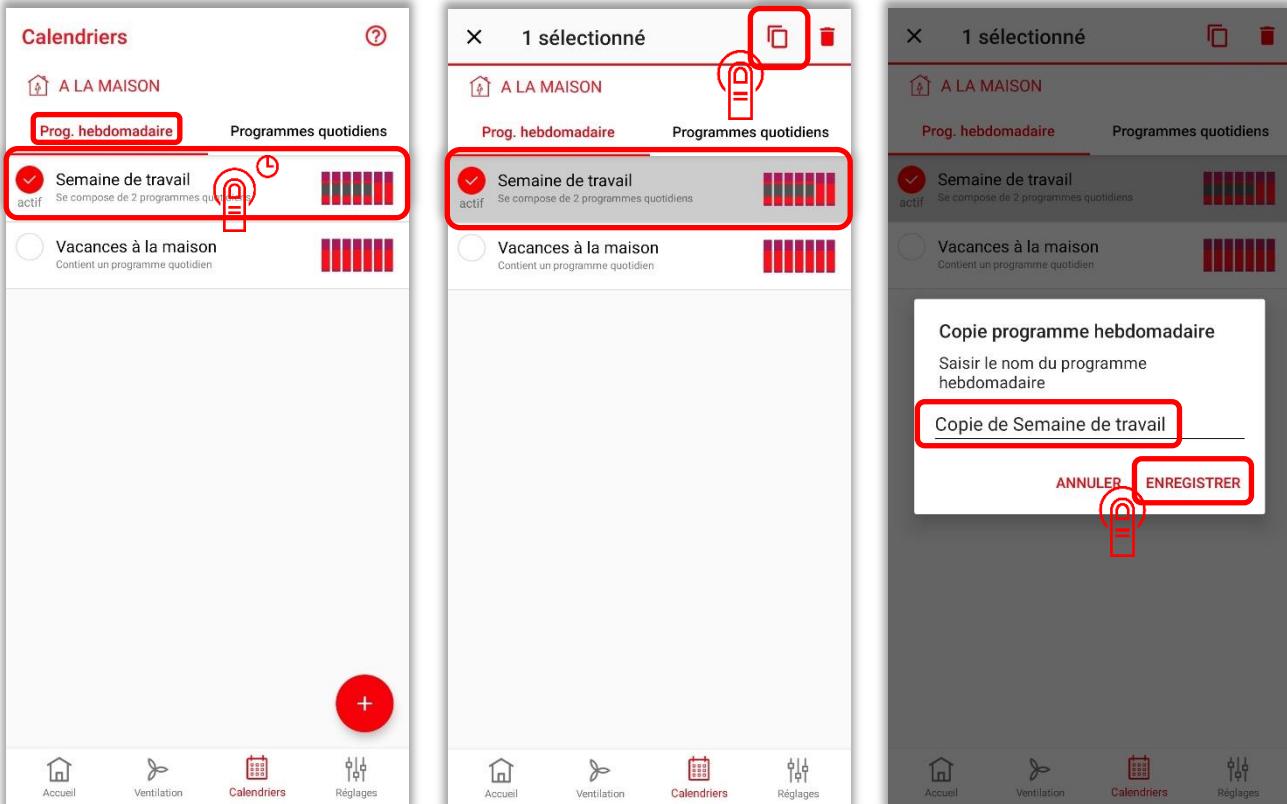
2.3.6 Mode calendrier : création d'un programme hebdomadaire

The screenshots illustrate the process of creating a weekly program. In the first screenshot, a weekly program named 'Prog. hebdomadaire' is selected. In the second screenshot, the name is being typed into a text input field. In the third screenshot, the program is saved.

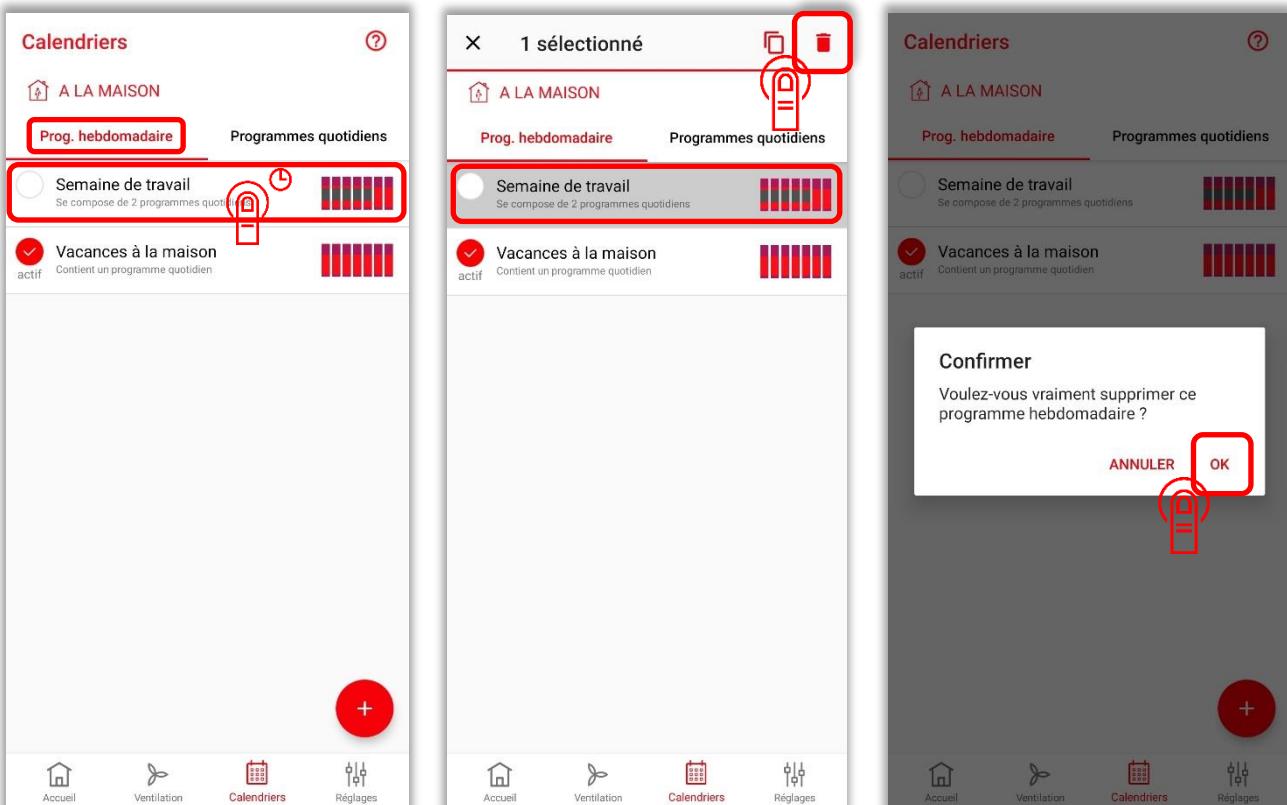
2.3.7 Mode calendrier : modification d'un programme hebdomadaire

The screenshots illustrate the process of modifying a weekly program. In the first screenshot, a weekly program named 'Semaine de travail' is selected. In the second screenshot, the 'Week-end' slot is being modified. In the third screenshot, the 'Jour ouvrable' slot is being modified.

2.3.8 Mode calendrier : copie d'un programme hebdomadaire



2.3.9 Mode calendrier : suppression d'un programme hebdomadaire

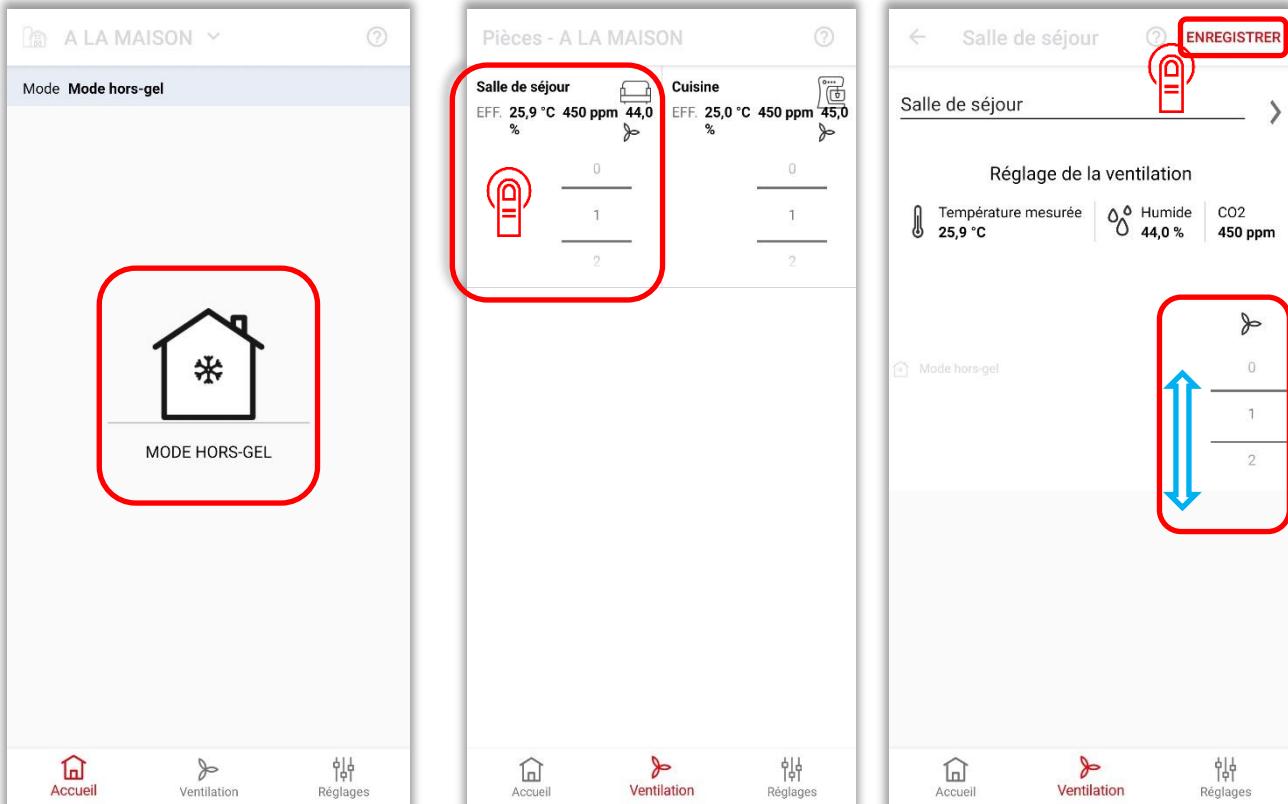


2.4 Mode hors-gel

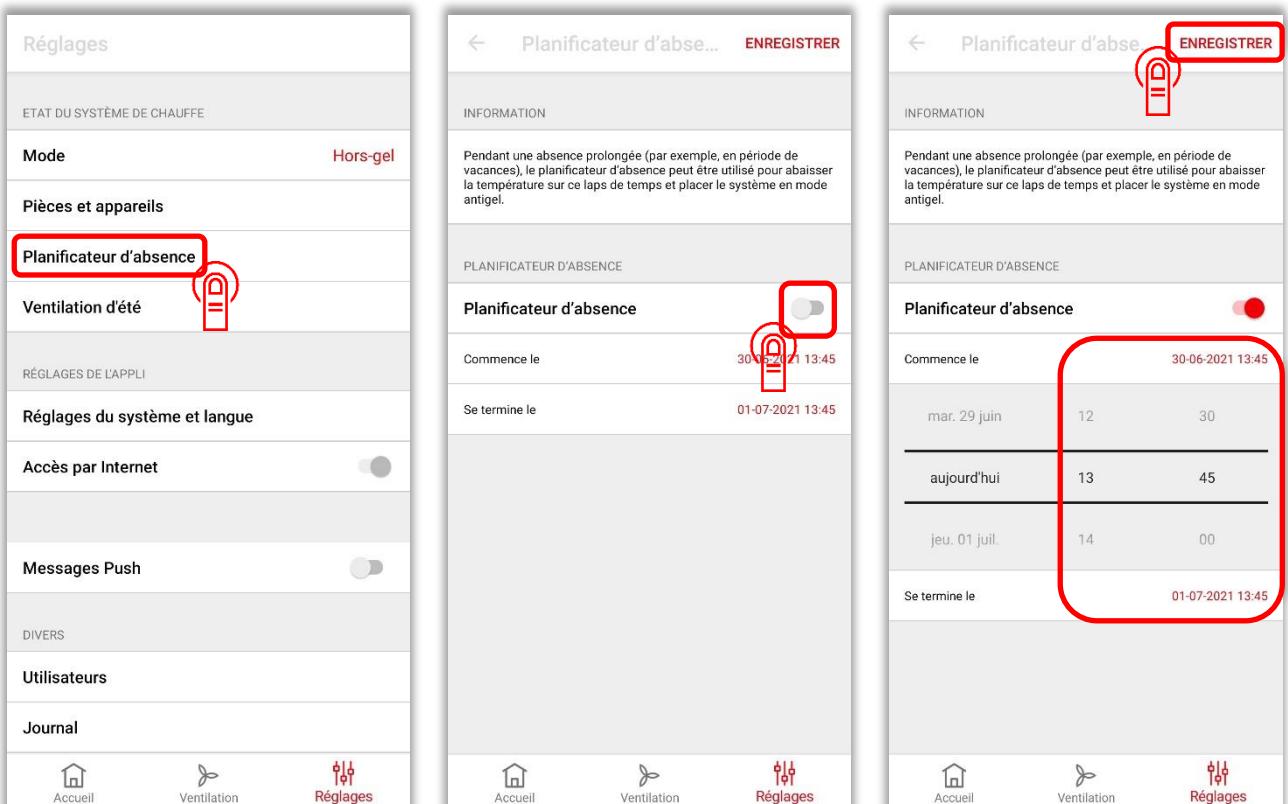
En cas d'absence prolongée (par exemple pendant les vacances), le mode hors-gel peut être utilisé pour abaisser autant que possible la température intérieure au moyen des radiateurs connectés en réseau. Dans ce mode, il est possible d'affecter à tous les appareils de ventilation une vitesse de ventilation librement sélectionnable pour chaque pièce. Le mode hors-gel peut être activé en le sélectionnant manuellement ou de manière programmée via le planificateur d'absence.

2.4.1 Mode hors-gel : affectation des vitesses de ventilation

Commencez d'abord par activer manuellement le mode hors-gel : voir le paragraphe 2.1.2 Modes du système : sélection.



2.4.2 Mode hors-gel : activation du planificateur d'absence



2.5 Ventilation d'été

Dans ce mode, plusieurs appareils de ventilation sont utilisés pour tempérer la température intérieure au moyen de l'air extérieur plus frais, en contournant la fonction de récupération de chaleur. En combinant judicieusement le mode air neuf ou air extrait des appareils de ventilation concernés, qui peut être affecté spécialement pour la ventilation d'été, il est possible d'assurer une ventilation transversale rafraîchissante (pendant la nuit).

Avant de pouvoir utiliser cette fonction, tous les appareils prévus pour la ventilation d'été doivent être définis comme « Air neuf » **ou** « Air extrait ».

En revanche, si un appareil est défini comme appareil d'« Air neuf » **et** d'« Air extrait » (réglage d'usine), il ne participe **pas** à la ventilation d'été.

Le mode ventilation d'été peut être démarré et arrêté manuellement ou via le programme hebdomadaire. Que ce soit pour le programme hebdomadaire ou pour un démarrage manuel, la ventilation d'été doit être activée dans les réglages. La durée de la ventilation d'été y est également définie pour la commande manuelle.

Un changement manuel des vitesses de ventilateur pendant le mode ventilation d'été est possible à tout moment. Après écoulement d'un laps de temps prédéfini, les appareils reviennent au dernier état sélectionné avant la ventilation d'été.

Dans certaines circonstances, la fonction air neuf ou air extrait peut être bloquée au niveau de l'appareil. En présence d'un foyer, la fonction de ventilation d'été ne doit être utilisée qu'après consultation d'un technicien de service et/ou d'un ramoneur, car cette fonction ne permet pas d'exclure la formation d'une dépression sur le lieu d'installation du foyer.

2.5.1 Ventilation d'été : activation de la fonction et durée (en cas de démarrage manuel)

The figure consists of three screenshots of a mobile application interface, likely for a smart home system, demonstrating the configuration of summer ventilation settings.

Screenshot 1: Réglages (Settings) screen

- Header: Réglages
- Section: A LA MAISON
- Sub-section: ÉTAT DU SYSTÈME DE CHAUFFE
- Mode: Mode calendrier
- Section: Pièces et appareils
- Planificateur d'absence: Ventilation d'été (highlighted with a red box)
- Section: RÉGLAGES DE L'APPLI
- Accès par Internet: On
- Messages Push: On
- Section: DIVERS
- Utilisateurs: Accueil, Ventilation, Calendriers, Réglages

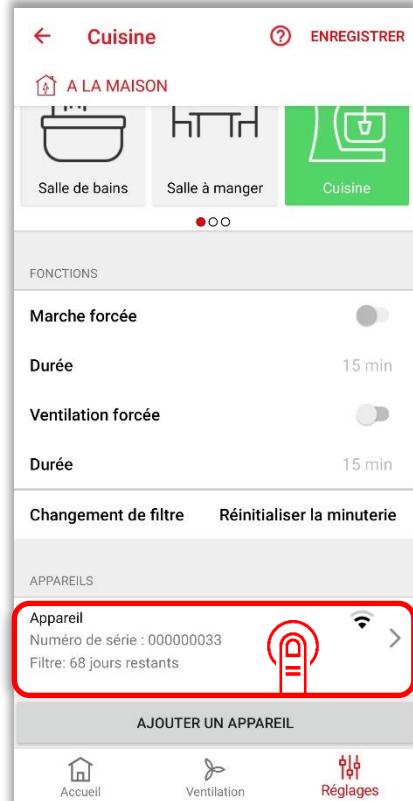
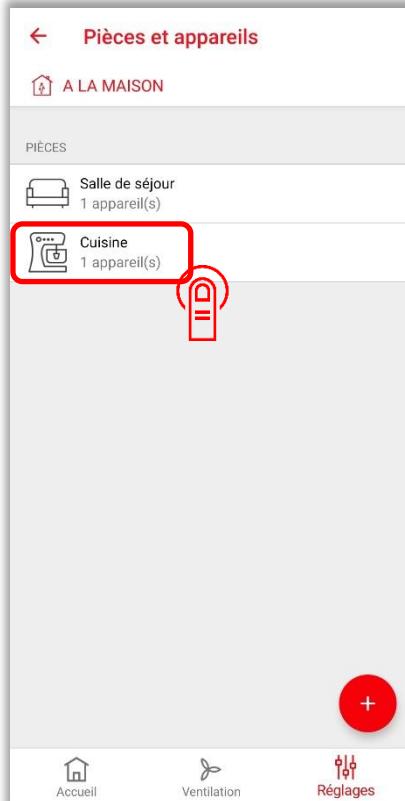
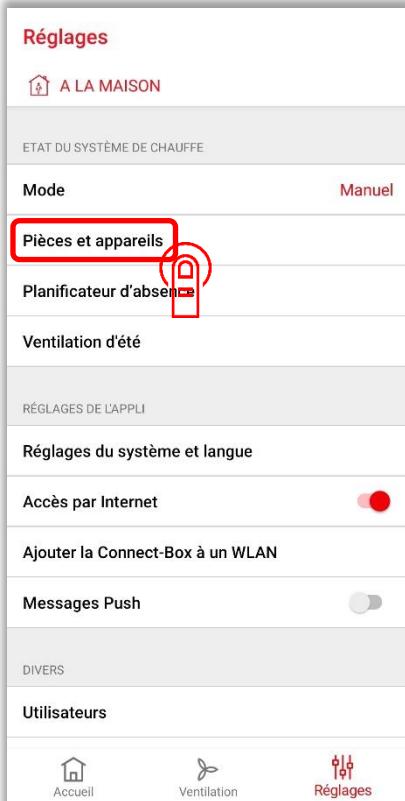
Screenshot 2: Ventilation d'été configuration screen

- Header: Ventilation d'été
- Section: A LA MAISON
- Section: RÉGLAGES
- Ventilation d'été: On (switch is being pressed)
- DURÉE: Durée (24 h, 1 h, 2 h)
- INSTRUCTIONS: How to setup summer ventilation correctly. (Comment configurer correctement la ventilation d'été)

Screenshot 3: Ventilation d'été configuration screen (final state)

- Header: Ventilation d'été
- Section: A LA MAISON
- Section: RÉGLAGES
- Ventilation d'été: On
- DURÉE: Durée (24 h, 1 h, 2 h) (the 1 h option is highlighted with a red box)
- INSTRUCTIONS: How to setup summer ventilation correctly. (Comment configurer correctement la ventilation d'été)

2.5.2 Ventilation d'été : définition des appareils d'air neuf et/ou d'air extrait

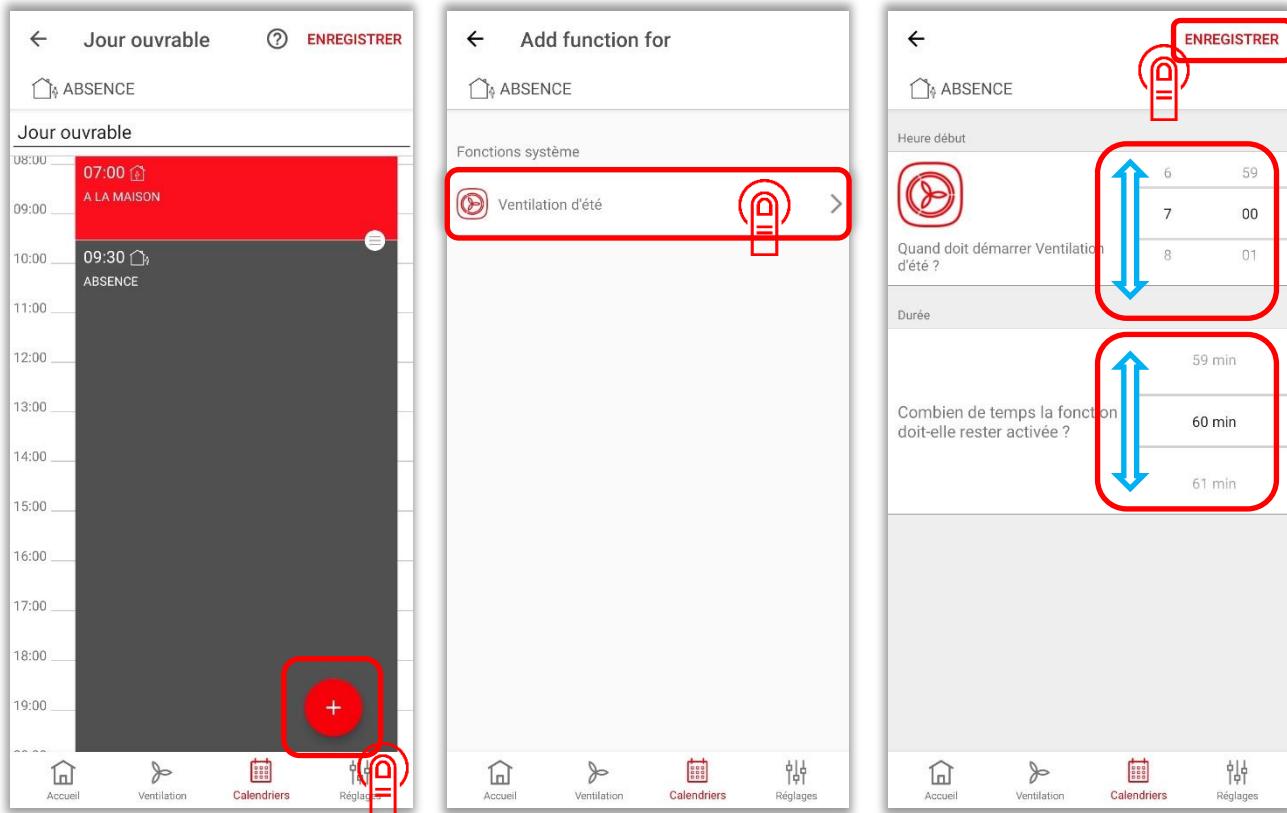


2.5.3 Ventilation d'été : démarrage manuel



2.5.4 Ventilation d'été : démarrage via un programme hebdomadaire

Important : pour cette fonction, la ventilation d'été doit être activée dans l'application : voir le paragraphe 2.5.1 Ventilation d'été : activation de la fonction et durée (en cas de démarrage manuel)



2.5.5 Ventilation d'été : suppression dans le programme hebdomadaire

Calendriers

A LA MAISON

Prog. hebdomadaire Programmes quotidiens

Jour ouvrable (Inutilisé)

Week-end Utilisé dans 2 programmes hebdomadaires

+

Accueil Ventilation Calendriers Réglages

Jour ouvrable

A LA MAISON

06:30 A LA MAISON

08:30 ABSENCE

Heure début 6 59
7 00

Quand doit démarrer Ventilation d'été ? 8 01

Durée 59 min

Combien de temps la fonction doit-elle rester activée ? 60 min

61 min

SUPPRIMER

Accueil Ventilation Calendriers Réglages

2.6 Ventilation forcée

Une fonction de ventilation forcée peut être activée pour les pièces. La ventilation forcée peut être démarrée manuellement pour chaque pièce et reste alors active entre 15 et 120 minutes. Le système revient ensuite à son état précédent.

2.6.1 Ventilation forcée : activation de la fonction de ventilation forcée

The screenshots illustrate the steps to enable forced ventilation for a room:

- Step 1: Global Settings (Réglages) -> Room Selection (Pièces et appareils)**

 - Tap on "Pièces et appareils".
 - Select the room you want to configure (e.g., Cuisine).

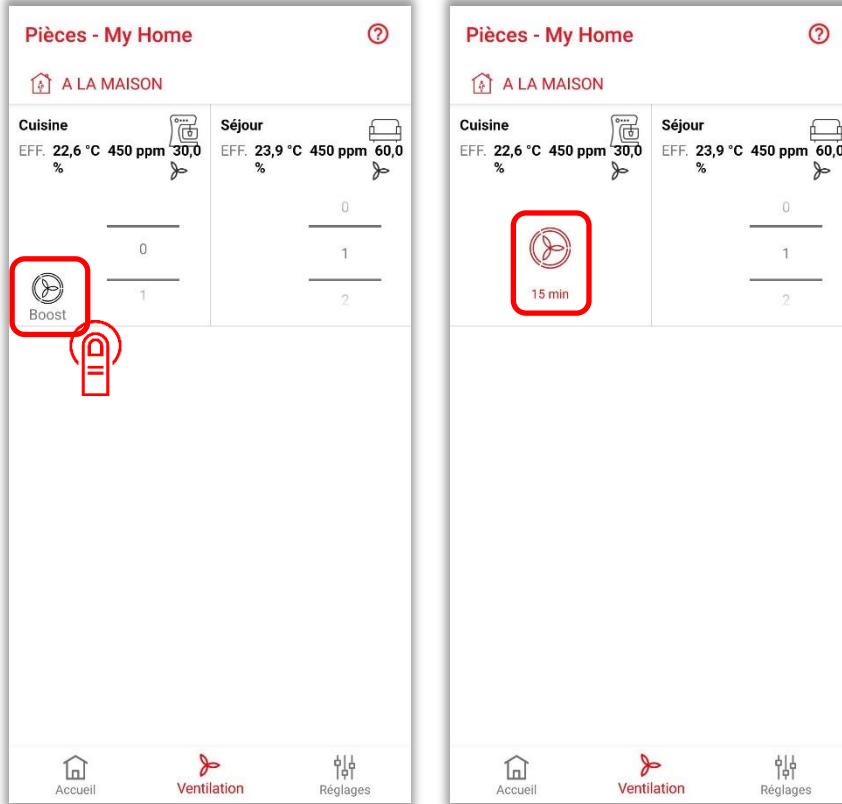
Step 2: Room Configuration (Cuisine) -> Function Selection (FONCTIONS)

- Tap on "Marche forcée" (Forced On).
- Set the duration to 15 min.
- Tap on the lock icon to enable forced ventilation.

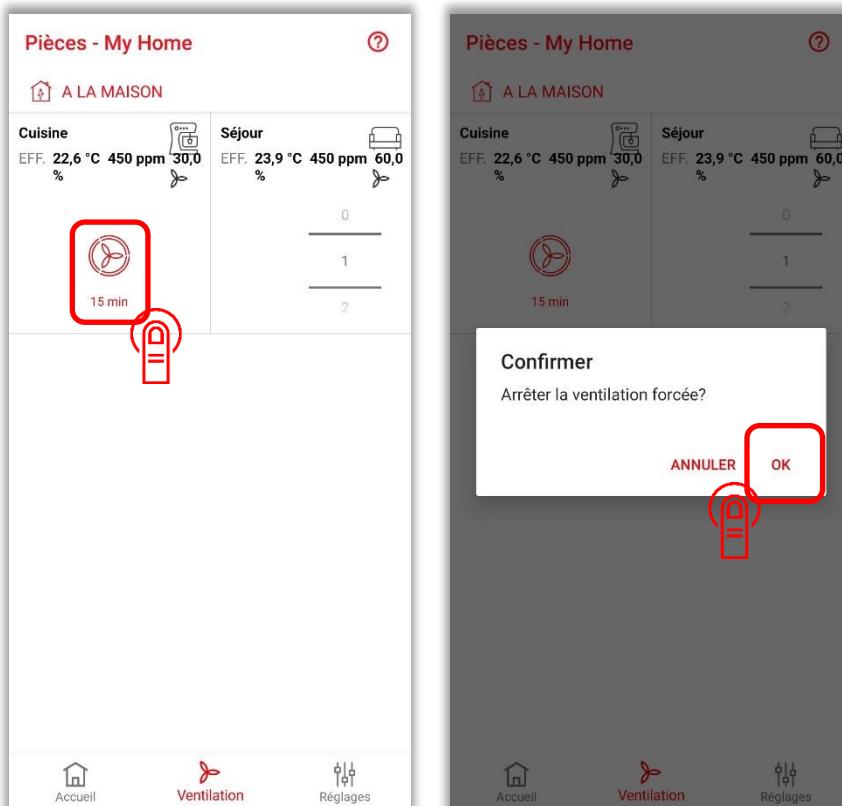
Step 3: Room Configuration (Cuisine) -> Duration Selection (Durée)

- Tap on the duration dropdown menu.
- Select the desired duration from the list: 15 min, 30 min, 45 min, 60 min, 75 min, 90 min, 105 min, or 120 min.

2.6.2 Ventilation forcée : démarrage de la ventilation forcée



2.6.3 Ventilation forcée : arrêt manuel de la ventilation forcée



2.7 Changement de filtre : réinitialiser la minuterie

The screenshots illustrate the steps to change a filter and reset the timer in the 'A LA MAISON' app:

- Step 1: Réglages (Settings) Screen**
Shows the main settings menu with various options like Mode (Manual), Pièces et appareils (Devices), Planificateur d'absence (Absence scheduler), Ventilation d'été (Summer ventilation), and RÉGLAGES DE L'APPLI (App settings). The 'Pièces et appareils' button is highlighted with a red box.
- Step 2: Pièces et appareils (Devices) Screen**
Shows the device list under 'PIÈCES'. It lists 'Salle de séjour' (1 device) and 'Cuisine' (1 device). The 'Cuisine' item is highlighted with a red box.
- Step 3: Cuisine (Kitchen) Screen**
Shows the kitchen-specific settings. It includes 'Marche forcée' (Forced operation), 'Durée' (Duration: 15 min), 'Ventilation forcée' (Forced ventilation), 'Durée' (Duration: 15 min), and two buttons: 'Changement de filtre' (Filter change) and 'Réinitialiser la minuterie' (Reset timer). The 'Réinitialiser la minuterie' button is highlighted with a red box.

1	Configurazione dell'applicazione	67
1.1	Reti	67
1.1.1	Indicazioni generali	67
1.1.2	Panoramica delle varianti di rete.....	67
1.1.3	Configurazione della rete/del sistema.....	67
1.2	Impostazione della lingua	67
1.3	Aggiornamenti del firmware	68
1.4	Integrazione di zone e dispositivi in una rete	69
1.4.1	Creare zone	69
1.4.2	Cancellare zone.....	70
1.5	Aggiungere dispositivi di ventilazione (alle zone esistenti)	71
1.5.1	Rimozione di collegamenti in rete	71
2	Utilizzo dell'app.....	72
2.1	Modalità del sistema	72
2.1.1	Modalità del sistema: panoramica	72
2.1.2	Modalità del sistema: selezione	72
2.2	Modo manuale	73
2.2.1	Modo manuale: assegnazione dei livelli di ventilazione	73
2.2.2	Modo manuale: Passaggio dalla situazione "A casa" ad "Assenza"	73
2.3	Modo automatico	74
2.3.1	Modo automatico: attivazione di un programma settimanale	74
2.3.2	Modo automatico: creazione di un programma giornaliero	75
2.3.3	Modo automatico: modifica di un programma giornaliero	75
2.3.4	Modo automatico: copia di un programma giornaliero	76
2.3.5	Modo automatico: cancellazione di un programma giornaliero.....	76
2.3.6	Modo automatico: creazione di un programma settimanale	77
2.3.7	Modo automatico: modifica di un programma settimanale.....	77
2.3.8	Modo automatico: copia di un programma settimanale	78
2.3.9	Modo automatico: cancellazione di un programma settimanale	78
2.4	Modo antigelo	79
2.4.1	Modo antigelo: assegnazione dei livelli di ventilazione	79
2.4.2	Modo antigelo: attivare il pianificatore assenza	79
2.5	Ventilazione estiva.....	80
2.5.1	Ventilazione estiva: attivazione della funzione e durata (con avvio manuale)	80
2.5.2	Ventilazione estiva: definizione dei dispositivi con aria di mandata e/o aria di ripresa.....	81
2.5.3	Ventilazione estiva: avvio manuale.....	82
2.5.4	Ventilazione estiva: avvio tramite programmazione settimanale.....	82
2.5.5	Ventilazione estiva: rimozione dalla programmazione settimanale.....	83
2.6	Ventilazione istantanea.....	84
2.6.1	Ventilazione istantanea: attivazione della funzione di ventilazione istantanea	84
2.6.2	Ventilazione istantanea: avvio della ventilazione istantanea	85
2.6.3	Ventilazione istantanea: interruzione manuale della ventilazione istantanea	85
2.7	Sostituzione filtri: ripristinare il timer	86

1 Configurazione dell'applicazione

1.1 Reti

1.1.1 Indicazioni generali

Per controllare i dispositivi di ventilazione tramite l'app Zehnder Connect, è necessario creare una rete tra tutti i dispositivi che devono comunicare tra loro. I dispositivi coinvolti sono le unità di ventilazione, i dispositivi mobili (smartphone/tablet), un Connect Box e in via opzionale un router Internet preesistente. L'app consente di gestire fino a 8 Connect Box selezionabili nella schermata iniziale. Ogni Connect Box rappresenta una rete individuale.

In una rete si possono creare zone virtuali, a ciascuna delle quali possono essere assegnati uno o più dispositivi di ventilazione. In totale, una rete può gestire fino a 32 zone e un massimo di 32 dispositivi.

La comunicazione tra i dispositivi è protetta da una crittografia AES-128.

1.1.2 Panoramica delle varianti di rete

Le reti possono essere configurate in tre varianti che differiscono nella gamma di funzioni:

- a) HOT SPOT: il Connect Box viene utilizzato come HOT SPOT. È il punto di accesso dal dispositivo mobile ai dispositivi di ventilazione e viceversa. La configurazione iniziale di una rete si effettua sempre in modalità HOT SPOT. In questa modalità il Connect Box fornisce un accesso diretto se non è disponibile una rete domestica (router Internet) o se l'accesso al router Internet esistente o alla rete domestica non è possibile (ad esempio l'installatore non conosce la password). Si prega di tener presente che questo accesso è possibile solo entro la portata del Connect Box e solo per **un** dispositivo mobile (smartphone/tablet) o **un** utente.
- b) Integrazione nella rete domestica, router WLAN **con** accesso a Internet (non incluso nella fornitura) e Connect Box: un router WLAN è interposto nella comunicazione tra uno o più dispositivi mobili e il Connect Box. Il o i dispositivi mobili comunicano quindi direttamente con il router WLAN. Ciò consente di controllare i dispositivi di ventilazione ovunque ci si trovi. L'utilizzo simultaneo da parte di più utenti è possibile.
- c) Integrazione nella rete domestica, router WLAN **senza** accesso a Internet (non incluso nella fornitura) e Connect Box: un router WLAN è interposto nella comunicazione tra uno o più dispositivi mobili e il Connect Box. Il controllo dei dispositivi di ventilazione è possibile solo se i dispositivi mobili si trovano nel raggio d'azione della rete WLAN. Questa rete può essere utilizzata per aumentare la portata della rete rispetto alla variante HOT SPOT. L'utilizzo simultaneo da parte di più utenti è possibile.

1.1.3 Configurazione della rete/del sistema

Per configurare il sistema si raccomanda di procedere nel modo descritto di seguito.

1. Creazione di una rete tra Connect Box e dispositivo mobile in modalità HOT SPOT
2. Come opzione: aggiungere il Connect Box a una rete WLAN preesistente
3. Creare zone nell'app
4. Assegnare i dispositivi di ventilazione alle zone create nell'app

Le istruzioni dettagliate per configurare una rete e integrare i dispositivi mobili (smartphone/tablet) sono contenute nella documentazione/nelle istruzioni per l'uso del Connect Box.

1.2 Impostazione della lingua

La lingua dell'app si adatta automaticamente alla lingua di sistema del dispositivo mobile. Per cambiare la lingua dell'applicazione, modificare la lingua nelle impostazioni di sistema del dispositivo mobile.

La lingua per la modalità di programmazione deve essere impostata invece nell'app. Le opzioni di lingua disponibili si trovano in "Impostazioni" → "Impostazioni posizione" → "Impostazioni posizione".

1.3 Aggiornamenti del firmware

Sono possibili due aggiornamenti del firmware, uno per la scheda di comando del dispositivo di ventilazione, l'altro per il Connect Box. L'app mette a disposizione gli aggiornamenti del firmware. Se è installata la versione attuale dell'app, sono disponibili anche le versioni attuali del firmware.

Il firmware della scheda di comanda si aggiorna automaticamente non appena viene reso disponibile un nuovo firmware tramite l'app. Durante l'aggiornamento il LED del modulo RF lampeggia in giallo. Se il LED lampeggia alternativamente in bianco e rosso, l'aggiornamento non è stato completato con successo.

L'app verifica se è installato un firmware aggiornato sul Connect Box e suggerisce un aggiornamento, se necessario:

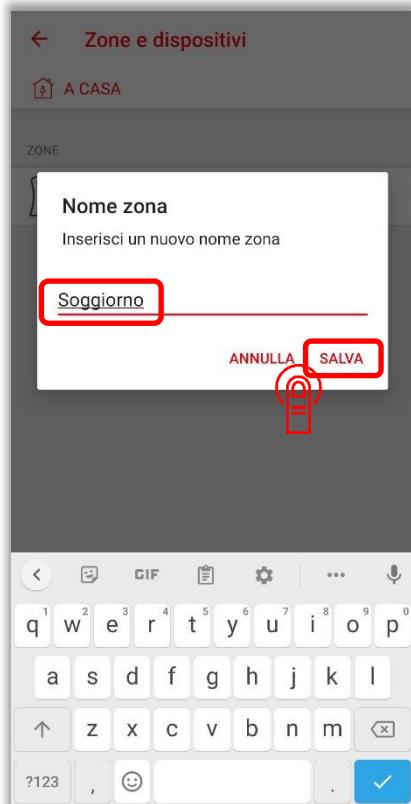
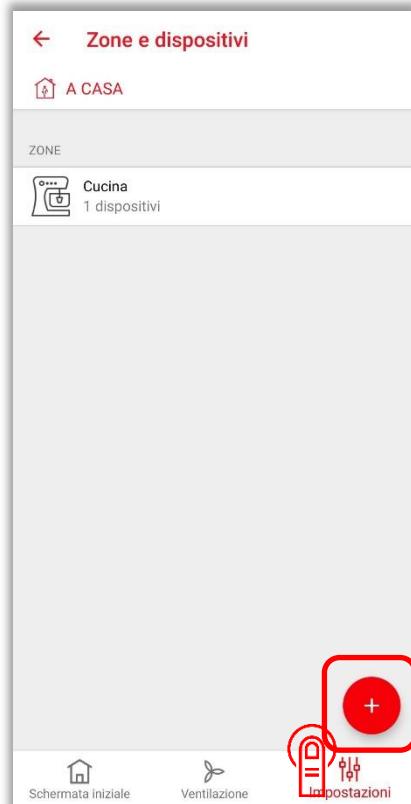
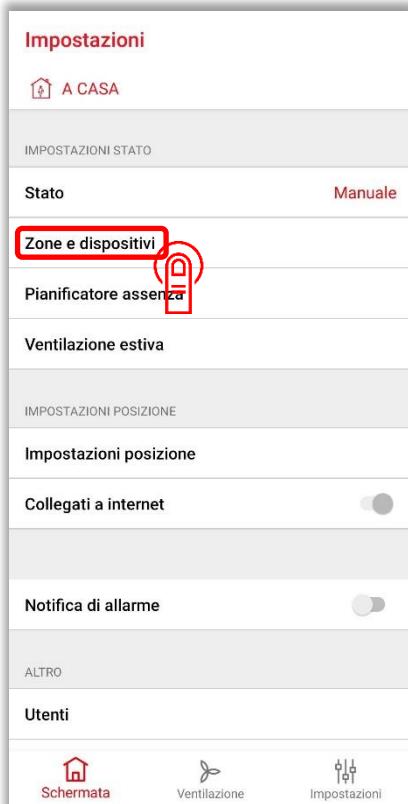


l'aggiornamento del Connect Box può anche essere avviato manualmente:

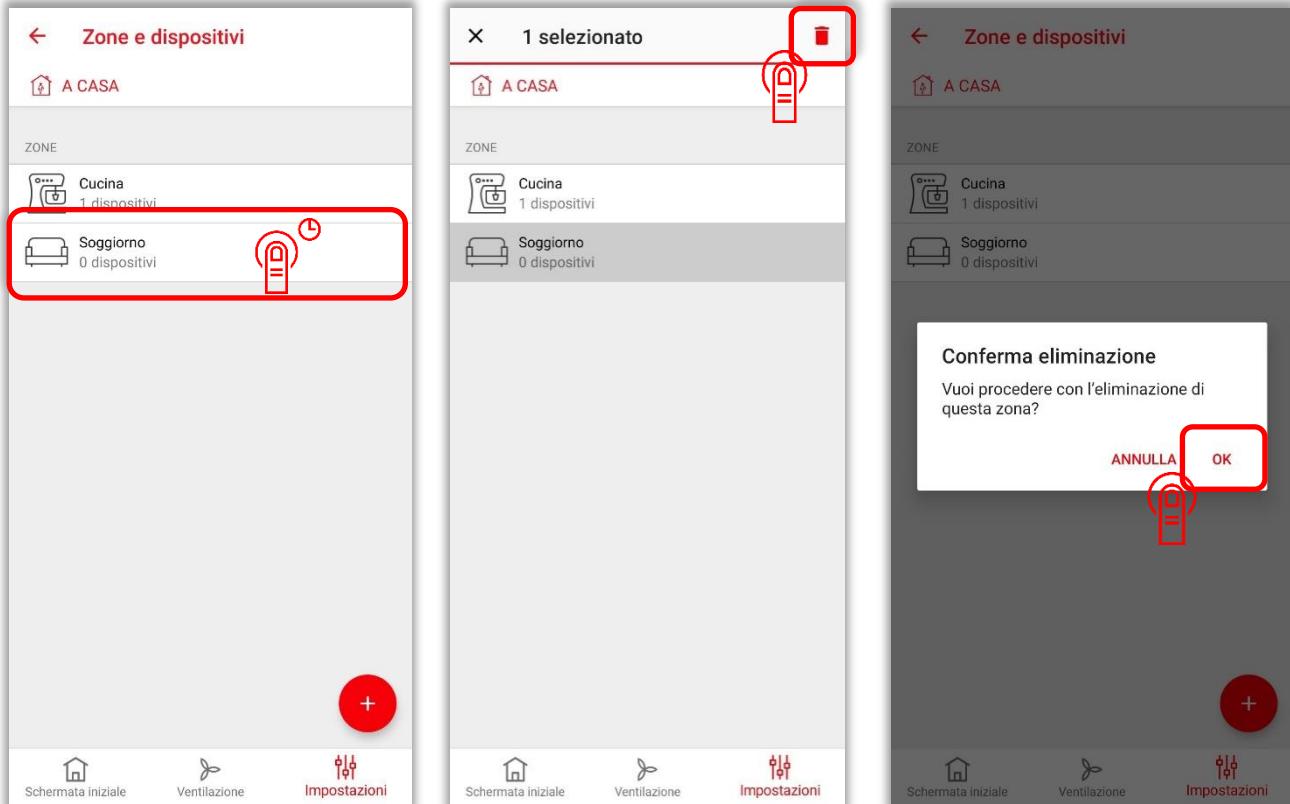
Two screenshots of the My Home app illustrating the manual software upgrade process. The left screenshot shows the 'Impostazioni' (Settings) screen with a red box around the 'Upgrade del software del sistema Connect' (System software upgrade) link. The right screenshot shows the 'Upgrade del software del sistema Connect' (System software upgrade) screen with a red box around the 'AGGIORNA CONNECT BOX' (Update Connect Box) button. Both screenshots include a red circle with a question mark over the 'Impostazioni' icon at the bottom.

1.4 Integrazione di zone e dispositivi in una rete

1.4.1 Creare zone



1.4.2 Cancellare zone



1.5 Aggiungere dispositivi di ventilazione (alle zone esistenti)

I dispositivi di ventilazione possono **essere** collegati in rete tra loro o integrati in una rete tramite l'app.

Per controllare lo stato del collegamento in rete, premere una volta brevemente il pulsante rosso sul modulo radio del dispositivo di ventilazione da aggiungere. Il LED del modulo radio si illumina di **rosa** o **verde**.



Se il LED è **verde**, il dispositivo di ventilazione si trova ancora in un'altra rete o è collegato in rete con un altro dispositivo. Questa rete deve essere rimossa prima di poter aggiungere il dispositivo a una rete nell'applicazione. Per rimuovere il collegamento in rete, tenere premuto il pulsante rosso mentre il LED verde è acceso fino a quando il LED non si illumina di **bianco** (circa 10 secondi). Ora è possibile procedere alla registrazione del dispositivo di ventilazione nell'app.

Se il LED si illumina di **rosa**, il dispositivo di ventilazione non è collegato in rete. Si può procedere con la registrazione del dispositivo nell'app.

The figure consists of three screenshots of a mobile application interface:

- Screenshot 1: Impostazioni (Settings) screen.** Shows general settings like "A CASA" (Home), "IMPOSTAZIONI STATO" (Status Settings), and "IMPOSTAZIONI POSIZIONE" (Position Settings). The "Zone e dispositivi" (Zones and devices) section is highlighted with a red box and a red circle indicating a touch point on the "Pianificatore assenza" (Vacation planner) button.
- Screenshot 2: Zone e dispositivi (Zones and devices) screen.** Shows a list of zones: "Cucina" (Kitchen) with 1 device and "Soggiorno" (Living Room) with 0 devices. The "Soggiorno" section is highlighted with a red box and a red circle indicating a touch point on the "Aggiungi dispositivo" (Add device) button.
- Screenshot 3: Soggiorno (Living Room) screen.** Shows the "TIPO DI ZONA" (Type of zone) section with "Soggiorno" (Living Room) selected. It also shows "FUNZIONI" (Functions) and "DISPOSITIVI" (Devices). The "AGGIUNGI DISPOSITIVI" (Add device) button at the bottom is highlighted with a red box and a red circle indicating a touch point.

Dopo aver premuto il pulsante "Aggiungi dispositivi" nell'app, premere **brevemente una volta** il pulsante rosso sul modulo radio del dispositivo di ventilazione da aggiungere. Il LED deve ora illuminarsi di rosa. In caso contrario, ripetere i passaggi precedenti per rimuovere qualsiasi altra rete ancora esistente e riprovare. Premere **ancora una volta** il pulsante rosso entro 10 secondi, il LED ora lampeggia in rosa. Il collegamento in rete della zona e del dispositivo avviene durante tale lampeggiamento. Una volta completato il collegamento in rete, il LED si illumina di verde e il dispositivo di ventilazione viene visualizzato nell'app.

1.5.1 Rimozione di collegamenti in rete

Per controllare il collegamento in rete di un dispositivo, premere il pulsante rosso sul modulo radio del dispositivo di ventilazione. Il LED del modulo radio si illumina di **rosa** o **verde**.

Rosa: il dispositivo di ventilazione **non** è collegato in rete.

Verde: il dispositivo di ventilazione **è** collegato in rete.

Rimozione del collegamento in rete: tenere premuto il pulsante rosso (con il LED verde è acceso) finché il LED sul modulo radio non si illumina di **bianco** (circa 10 secondi).

2 Utilizzo dell'app

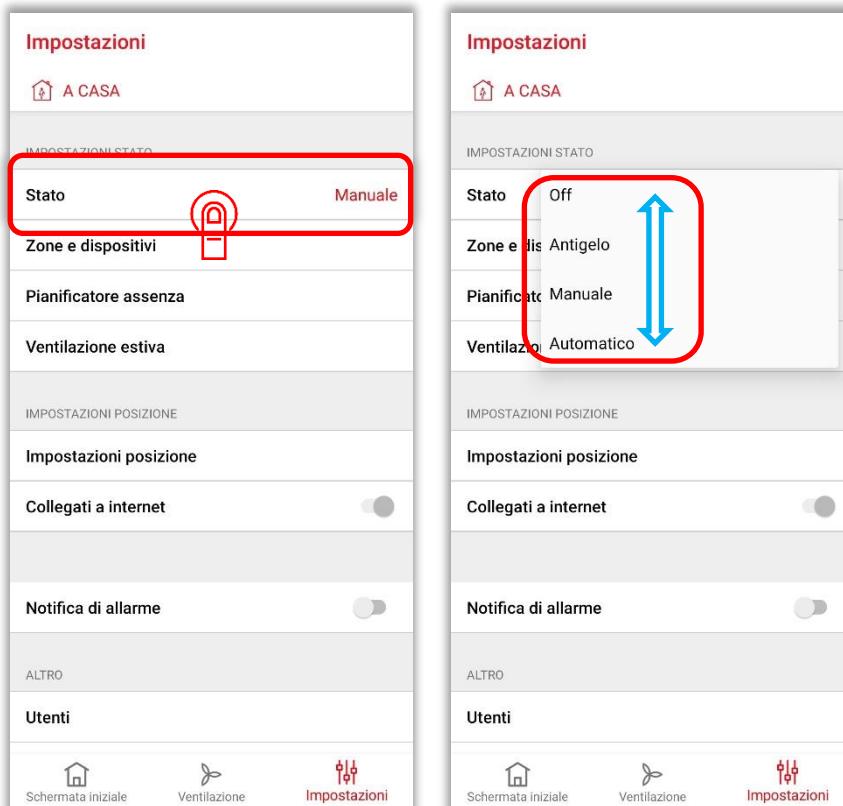
2.1 Modalità del sistema

2.1.1 Modalità del sistema: panoramica

Sono disponibili le seguenti modalità:

1. **Off**: tutti i dispositivi di ventilazione sono in modalità standby.
2. **Antigelo**: i radiatori collegati in rete (se presenti) sono in modalità antigelo, in questa modalità ai dispositivi di ventilazione viene assegnato un livello di ventilazione liberamente selezionabile, la modalità automatica o la modalità standby.
3. **Manuale**: sono disponibili due situazioni ("A casa" e "Assenza") con livelli di ventilazione liberamente selezionabili per ogni zona. È possibile passare manualmente da "A casa" ad "Assenza".
4. **Automatico**: funzionamento temporizzato liberamente programmabile (programmazioni settimanali e giornaliere) con possibili cambiamenti tra le situazioni "A casa", "Assenza" e "Sonno".

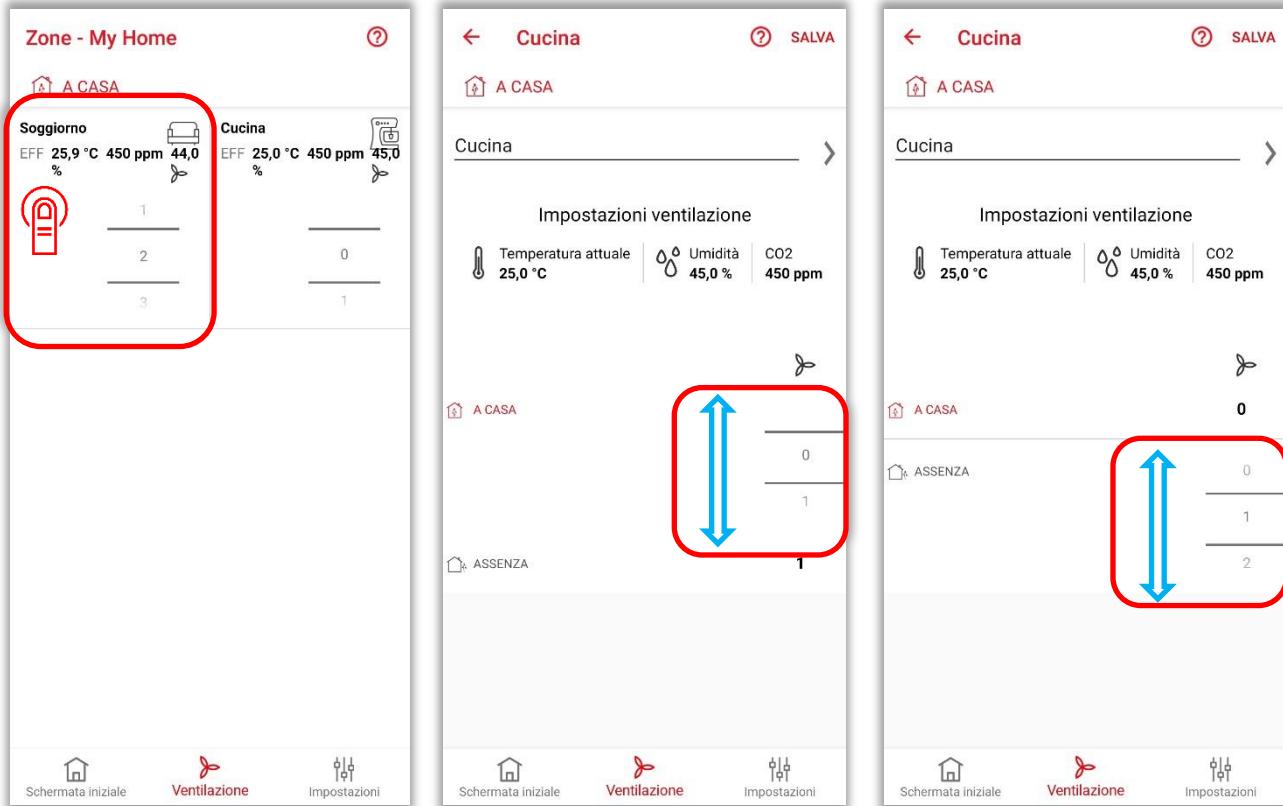
2.1.2 Modalità del sistema: selezione



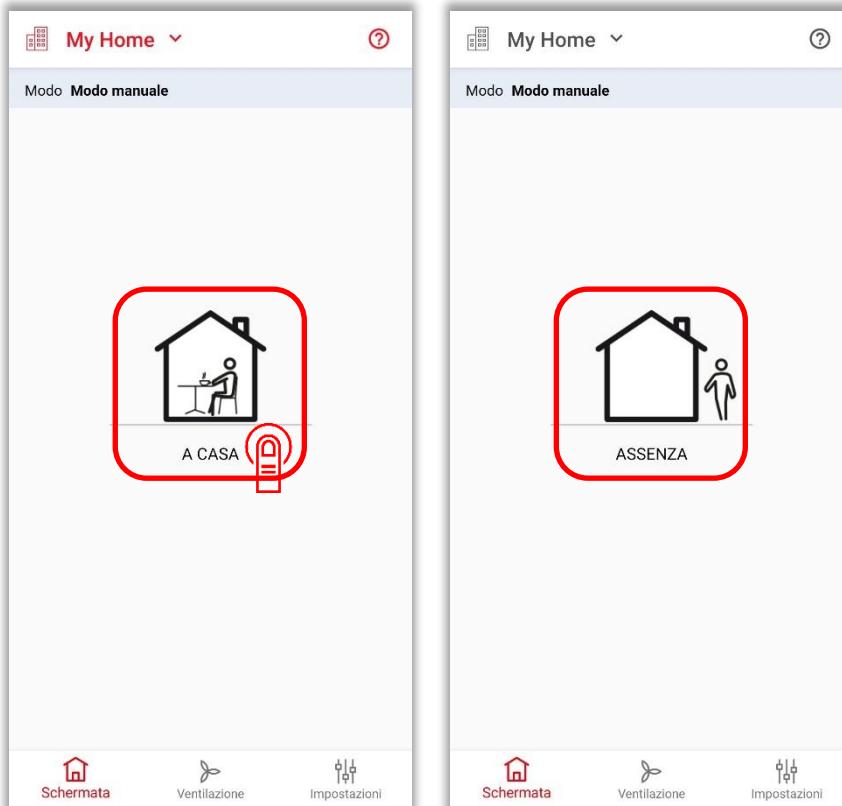
2.2 Modo manuale

In modalità manuale si può scegliere tra due situazioni: "A casa" e "Assenza". Per entrambe le situazioni, a ogni zona deve essere assegnato un livello di ventilazione o (se disponibile) il funzionamento con sensore. Si può poi passare manualmente da una situazione all'altra nella schermata iniziale.

2.2.1 Modo manuale: assegnazione dei livelli di ventilazione



2.2.2 Modo manuale: Passaggio dalla situazione "A casa" ad "Assenza"

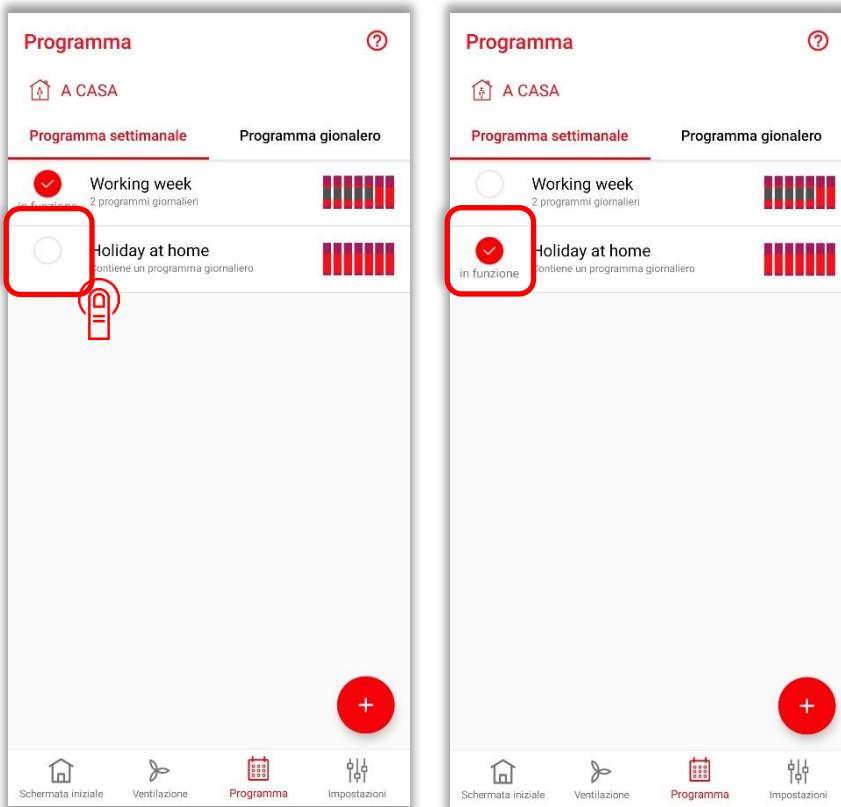


2.3 Modo automatico

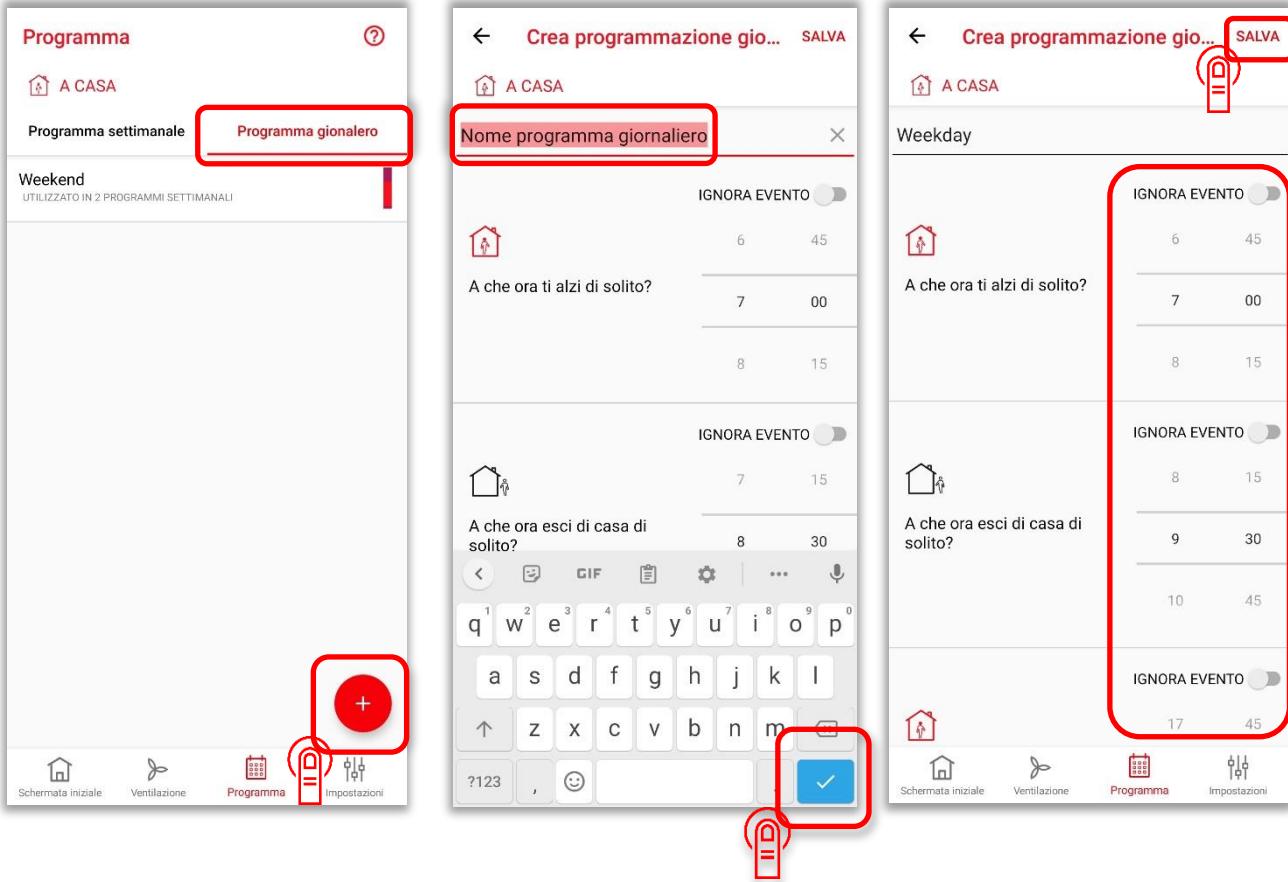
In modalità automatico si può passare da una situazione all'altra in modo temporizzato: "A casa", "Assenza" e "Sonno". A tale scopo è necessario creare un programma settimanale composto da 7 programmi giornalieri (un programma al giorno, i programmi possono essere utilizzati più volte). Si possono memorizzare 8 diversi programmi settimanali, 8 diversi programmi giornalieri e 8 situazioni per programma giornaliero.

Dalla schermata iniziale si può passare manualmente e temporaneamente a un'altra situazione: dalle due modalità automatiche "A casa" e "Sonno" alla modalità manuale "Assenza" e dalla modalità automatica "Assenza" alla modalità manuale "A casa". Questa scelta manuale rimane valida fino al successivo cambio di situazione previsto dal programma.

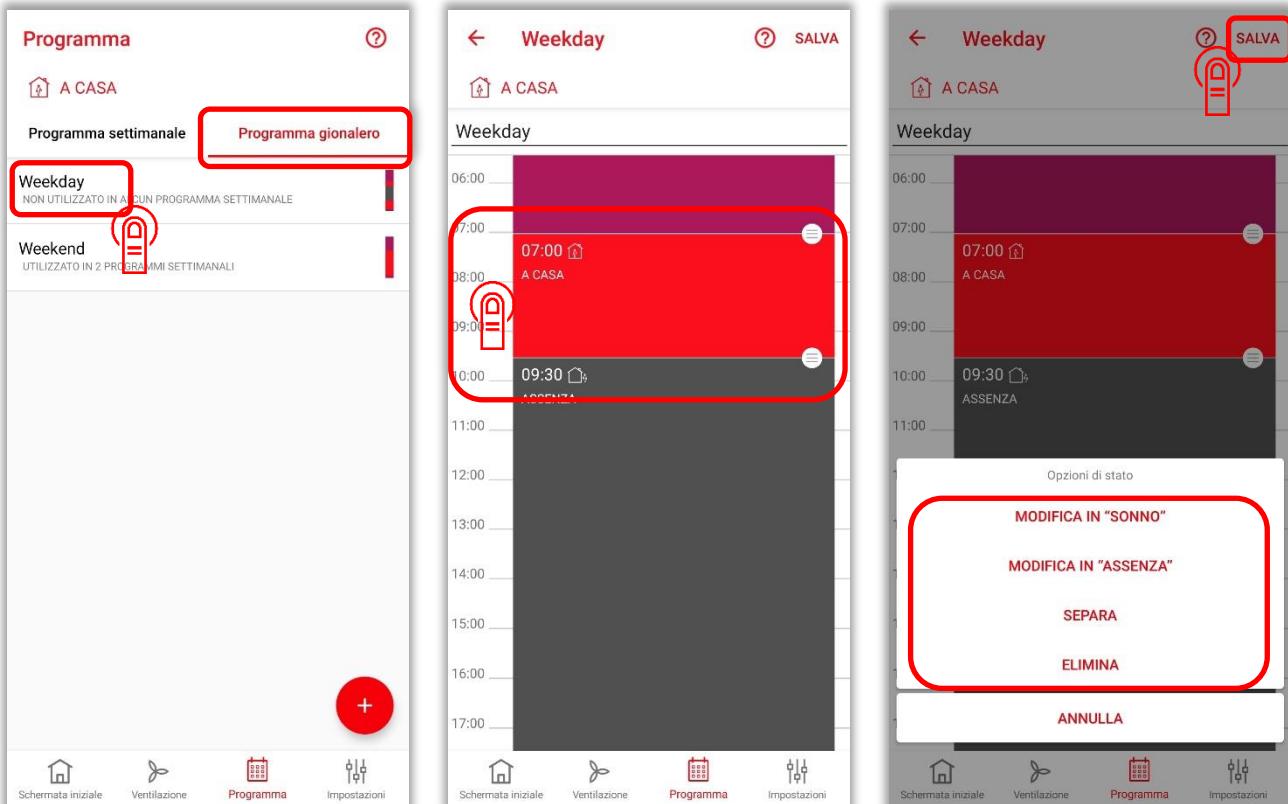
2.3.1 Modo automatico: attivazione di un programma settimanale



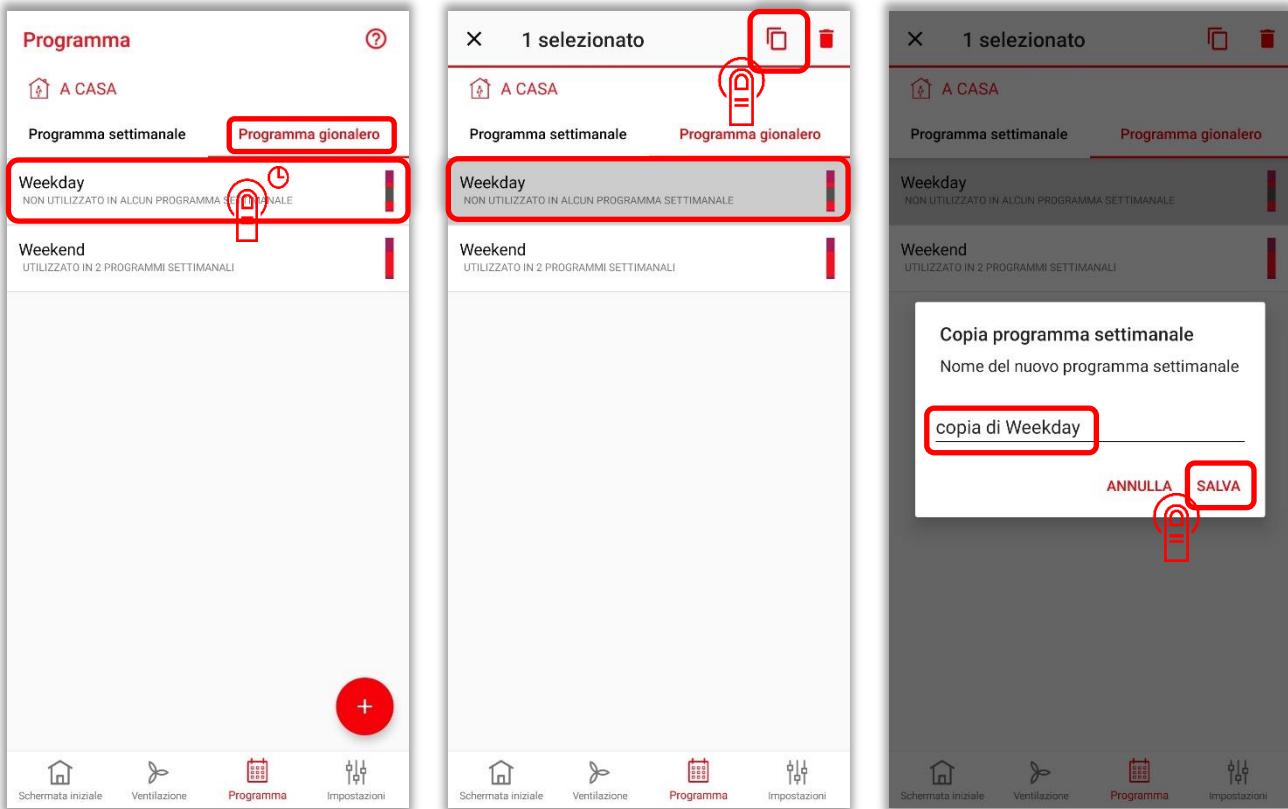
2.3.2 Modo automatico: creazione di un programma giornaliero



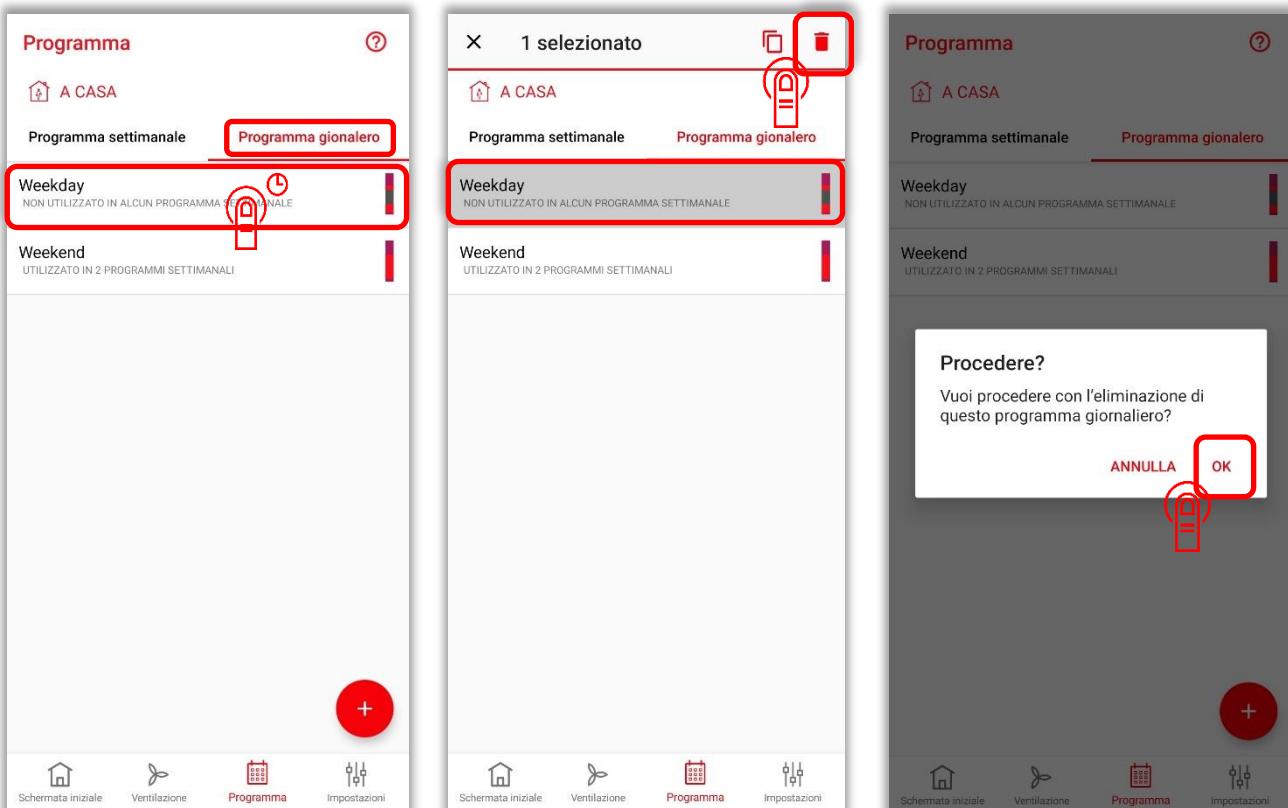
2.3.3 Modo automatico: modifica di un programma giornaliero



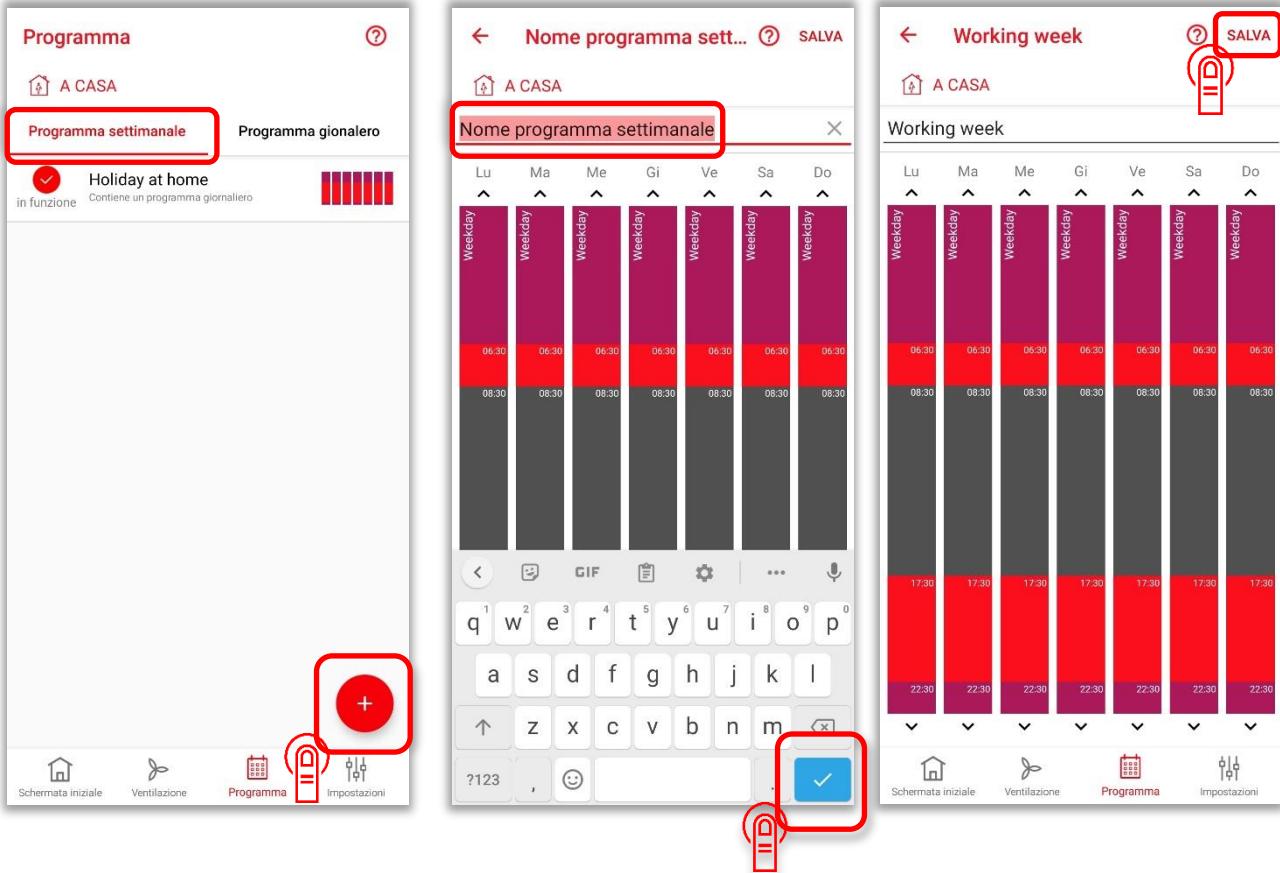
2.3.4 Modo automatico: copia di un programma giornaliero



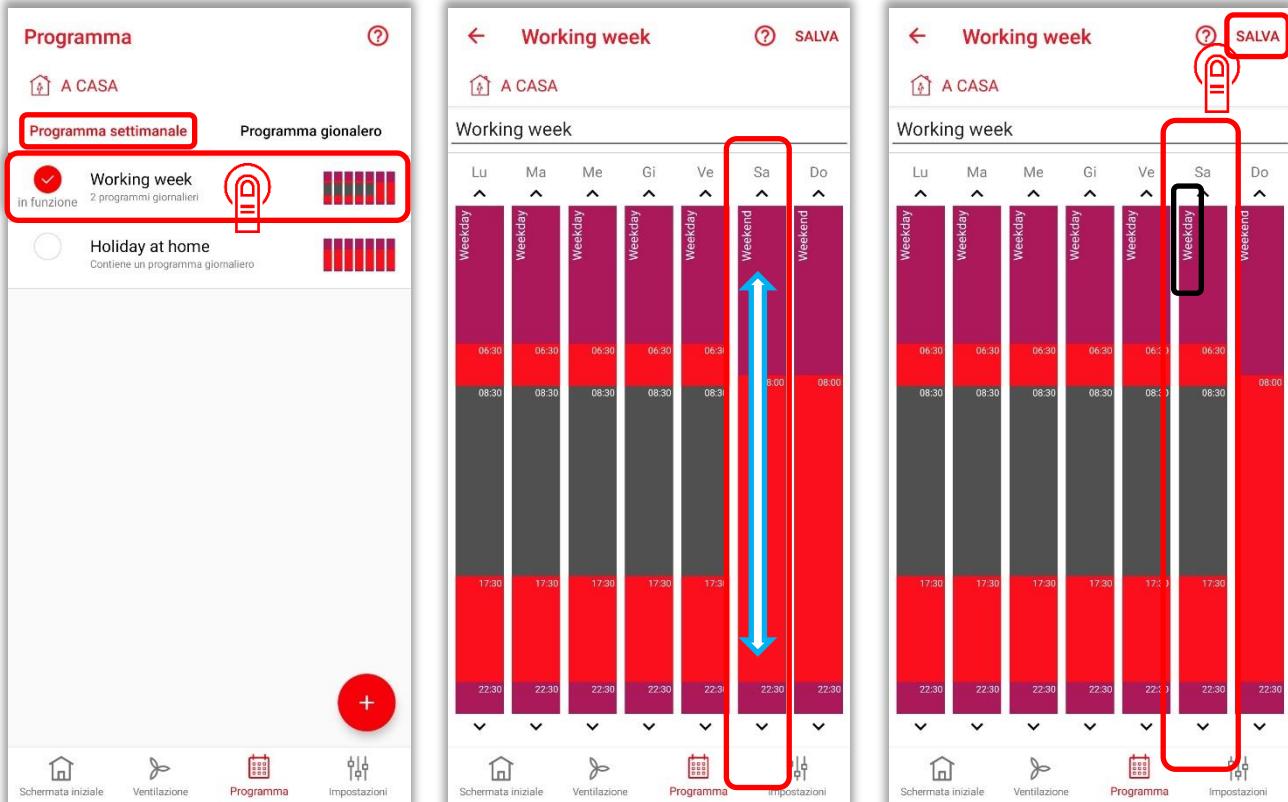
2.3.5 Modo automatico: cancellazione di un programma giornaliero



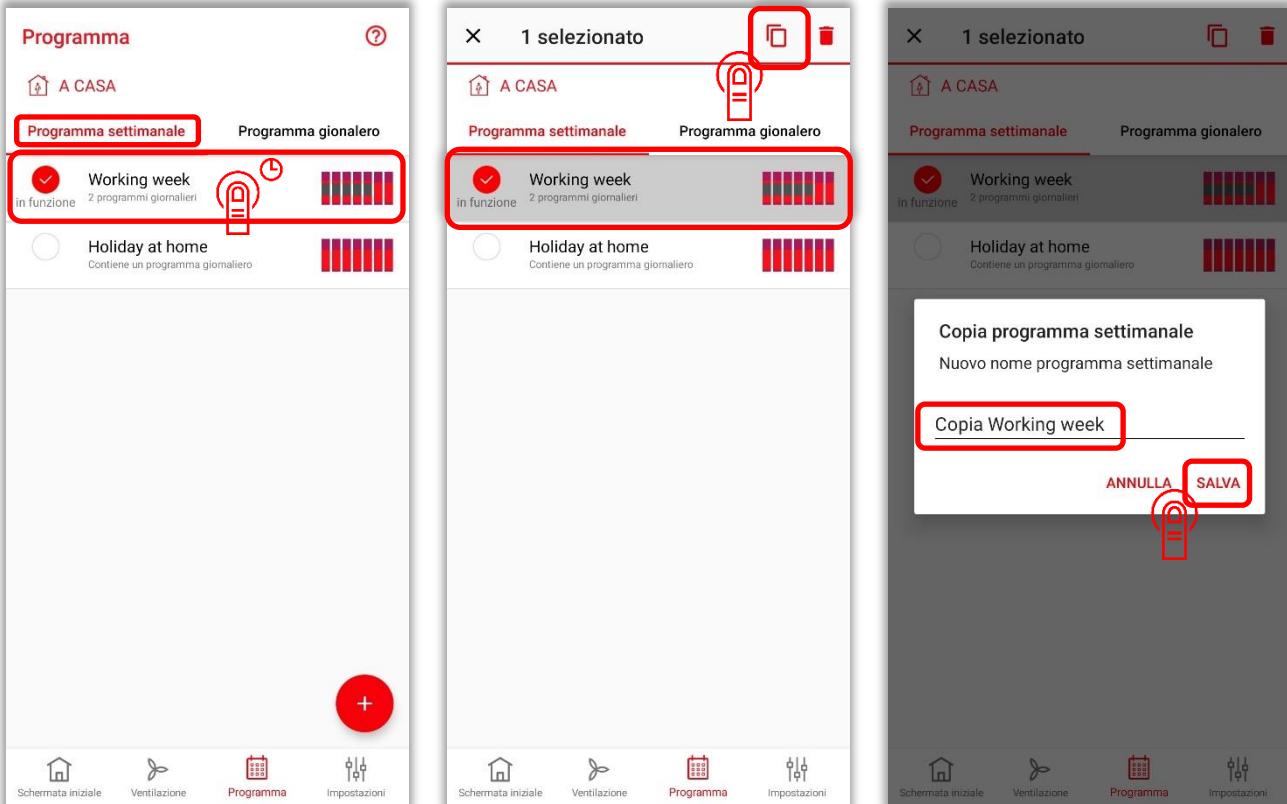
2.3.6 Modo automatico: creazione di un programma settimanale



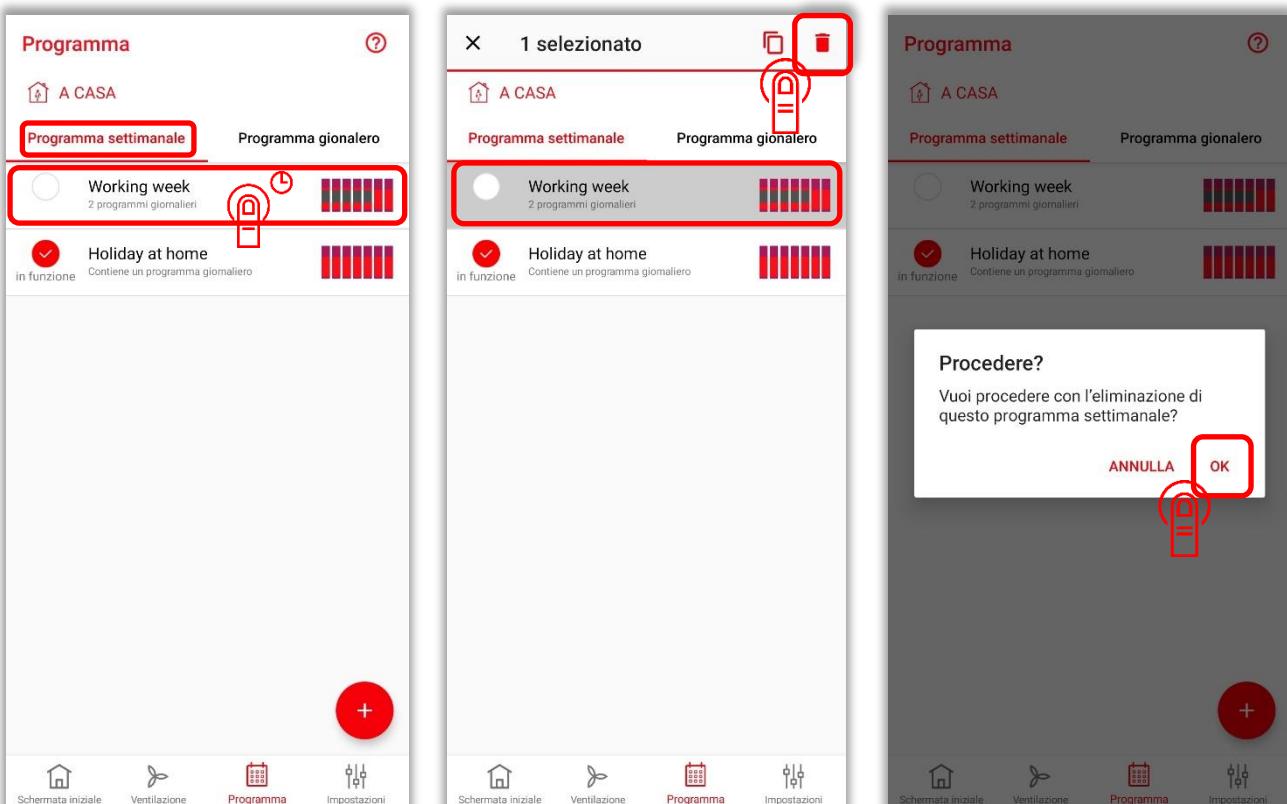
2.3.7 Modo automatico: modifica di un programma settimanale



2.3.8 Modo automatico: copia di un programma settimanale



2.3.9 Modo automatico: cancellazione di un programma settimanale

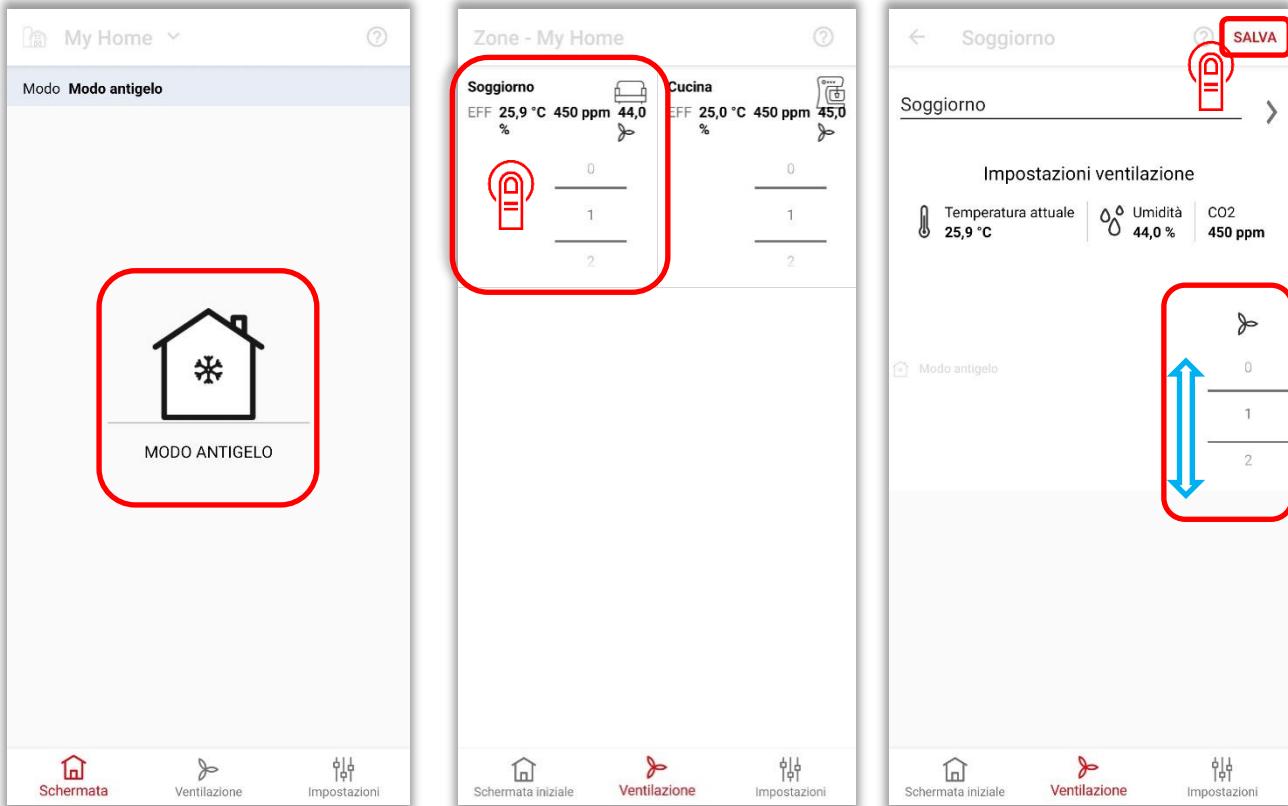


2.4 Modo antigelo

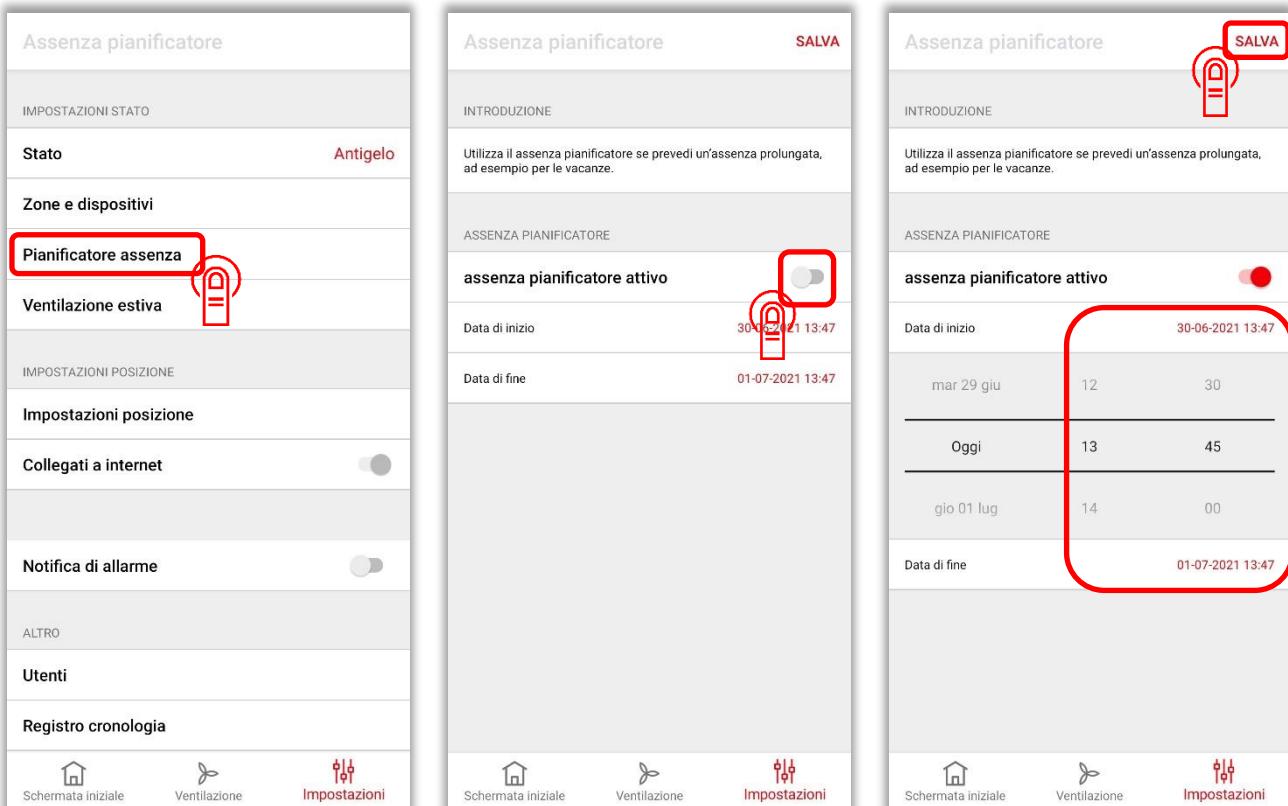
Durante le assenze prolungate (ad esempio per vacanza), la modalità di protezione antigelo può essere utilizzata per ridurre il più possibile la temperatura ambiente per mezzo di radiatori collegati in rete. In questa modalità a tutti i dispositivi di ventilazione può essere assegnato un livello di ventilazione liberamente selezionabile per ogni zona. La modalità di protezione antigelo può essere attivata selezionando manualmente il modo antigelo o programmandola con il pianificatore assenza.

2.4.1 Modo antigelo: assegnazione dei livelli di ventilazione

Avviare manualmente il modo antigelo: vedere la sezione 2.1.2 Modalità del sistema: selezione.



2.4.2 Modo antigelo: attivare il pianificatore assenza



2.5 Ventilazione estiva

In questa modalità diversi dispositivi di ventilazione sono utilizzati per temperare la temperatura ambiente per mezzo di aria fredda esterna, bypassando la funzione di recupero del calore. Attraverso una combinazione sensata della modalità di aria di mandata o di aria di ripresa dei dispositivi di ventilazione coinvolti, che può essere assegnata specificamente per la ventilazione estiva, si può realizzare una ventilazione di raffreddamento (notturna) per dislocamento.

Prima di poter utilizzare questa funzione, tutti i dispositivi destinati alla ventilazione estiva devono essere definiti come dispositivi di "Aria di mandata" o di "Aria di ripresa".

Se un dispositivo è definito come "Aria di mandata e ripresa" (impostazione di fabbrica), questo dispositivo **non** è coinvolto nella ventilazione estiva.

La modalità estiva può essere avviata e interrotta tramite il programma settimanale o manualmente. Tanto per il programma settimanale quanto per l'avvio manuale, la ventilazione estiva deve essere attivata nelle Impostazioni. Qui si imposta anche la durata della ventilazione estiva per il funzionamento manuale.

Durante la modalità estiva è possibile cambiare in qualsiasi momento i livelli di ventilazione. Dopo un tempo prestabilito, i dispositivi tornano all'ultimo stato selezionato prima della ventilazione estiva.

Il funzionamento con aria di mandata o con aria di ripresa può anche essere bloccato sul dispositivo. In presenza di un camino, la funzione di ventilazione estiva deve essere utilizzata solo dopo aver consultato un tecnico dell'assistenza e/o uno spazzacamino, poiché in questa funzione non si può escludere la formazione di una pressione negativa nel luogo di installazione del camino.

2.5.1 Ventilazione estiva: attivazione della funzione e durata (con avvio manuale)

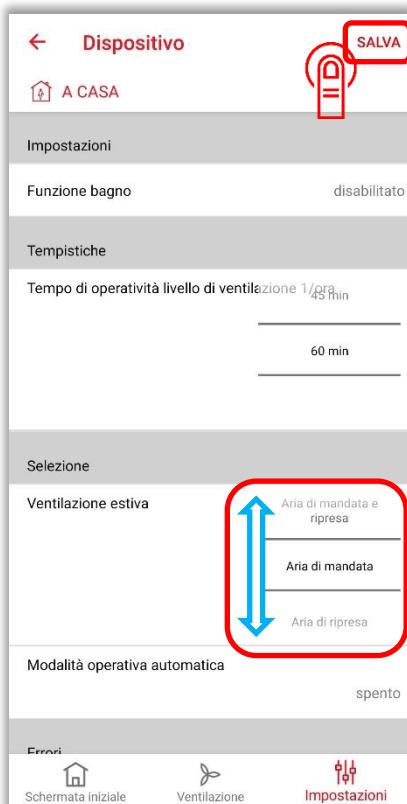
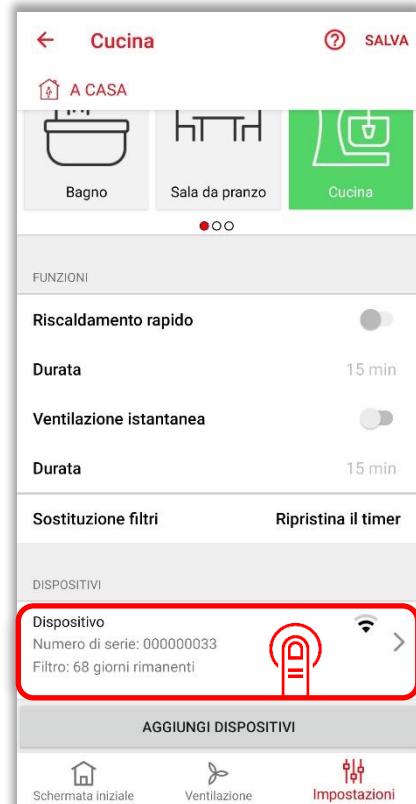
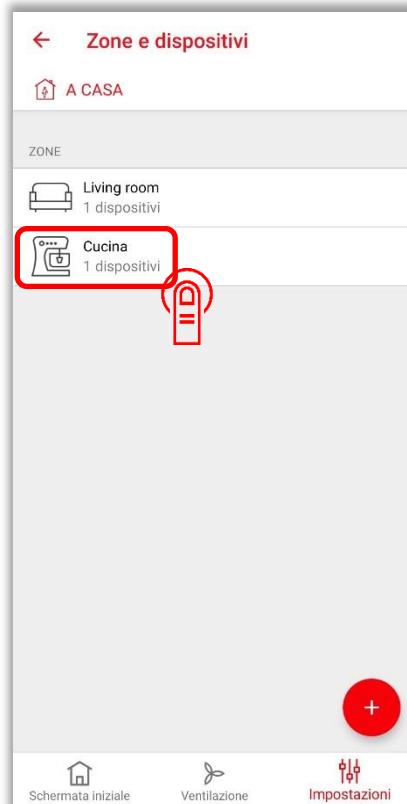
The figure consists of three side-by-side screenshots of a mobile application interface for device configuration. All three screenshots show the same basic layout with a red box highlighting the 'Ventilazione estiva' section.

Screenshot 1 (Left): Shows the main 'Impostazioni' (Settings) screen. Under 'Pianificatore assenza' (Vacation Planner), the 'Ventilazione estiva' option is selected and highlighted with a red box. Below it is a lock icon. At the bottom are navigation icons: Schermata iniziale (Home), Ventilazione (Ventilation), Programma (Program), and Impostazioni (Settings).

Screenshot 2 (Middle): Shows the 'Ventilazione estiva' configuration screen. It has a back arrow, a 'SALVA' (Save) button at the top right, and a 'A CASA' (At Home) icon. Under 'IMPOSTAZIONI' (Settings), there is a switch for 'Ventilazione estiva' which is off. Below it is a 'DURATA' (Duration) section with a slider set to '24 h'. At the bottom are 'ISTRUZIONI' (Instructions) and a link to 'How to setup summer ventilation correctly.' Below the instructions are four small icons: Schermata iniziale, Ventilazione, Programma, and Impostazioni.

Screenshot 3 (Right): Shows the same configuration screen as Screenshot 2, but with the 'Ventilazione estiva' switch turned on (red dot). A red box highlights this switch. A red box also highlights the duration slider, which is now set to '1 h'. The rest of the interface is identical to Screenshot 2.

2.5.2 Ventilazione estiva: definizione dei dispositivi con aria di mandata e/o aria di ripresa

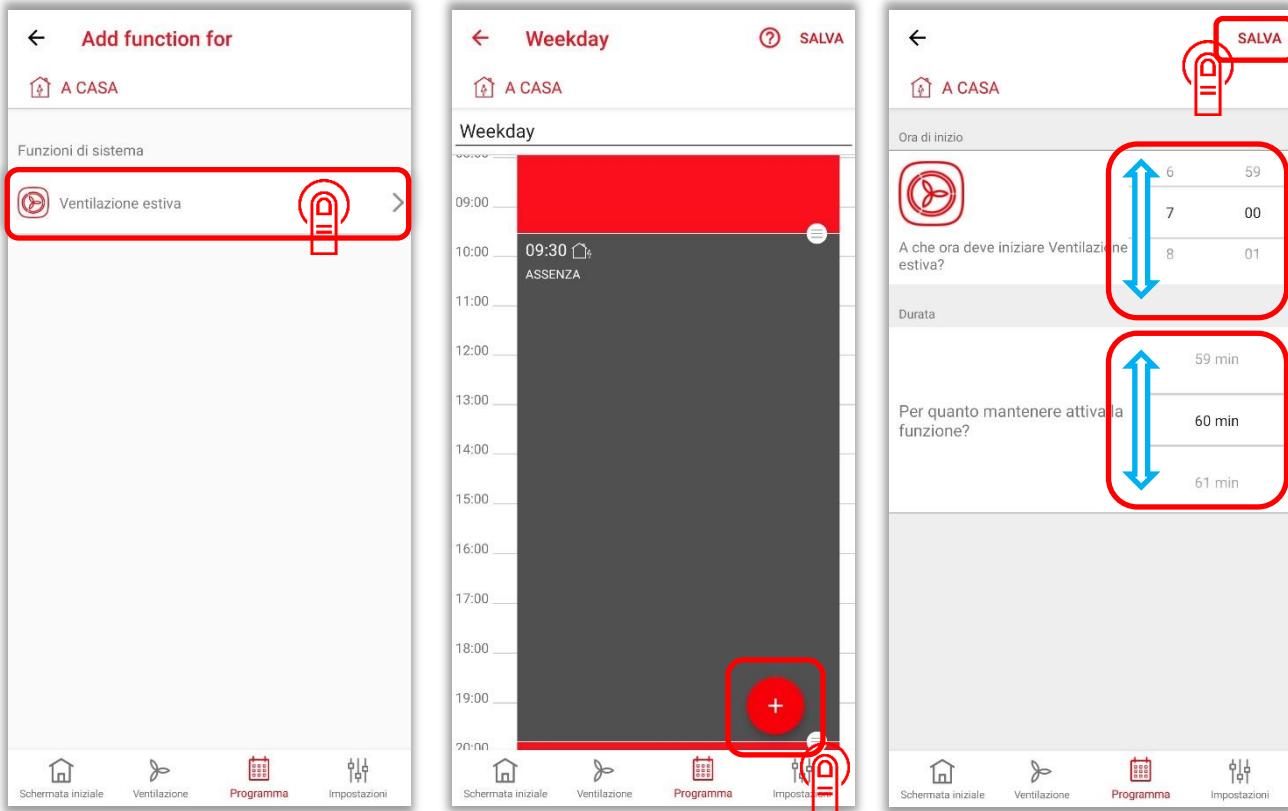


2.5.3 Ventilazione estiva: avvio manuale



2.5.4 Ventilazione estiva: avvio tramite programmazione settimanale

Importante: per questa funzione la ventilazione estiva deve essere attivata nell'applicazione:
vedi paragrafo 2.5.1 Ventilazione estiva: attivazione della funzione e durata (con avvio manuale).



2.5.5 Ventilazione estiva: rimozione dalla programmazione settimanale

The screenshots show the process of deleting a weekly ventilation program from the weekly schedule.

Screenshot 1: Programma (Program) screen

- Shows two tabs: "Programma settimanale" (selected) and "Programma giornaliero".
- "Weekday" section: A red box highlights the text "NON UTILIZZATO IN ALCUN PROGRAMMA SETTIMANALE".
- "Weekend" section: Shows a red icon of a person sleeping and the text "UTILIZZATO IN 2 PROGRAMMI SETTIMANALI".
- Bottom navigation bar: Schermata iniziale, Ventilazione, **Programma**, Impostazioni.

Screenshot 2: Weekday screen

- Shows a timeline from 06:00 to 17:00.
- A red box highlights the "A CASA" status at 06:30.
- A red circle highlights the "Ventilazione" icon at 08:30.
- Bottom navigation bar: Schermata iniziale, Ventilazione, **Programma**, Impostazioni.

Screenshot 3: Configuration screen for a new program

- Header: "A CASA".
- Text: "Ora di inizio" (6:59), "A che ora deve iniziare Ventilazione estiva?", "Durata" (59 min).
- Text: "Per quanto mantenere attiva la funzione?" (60 min).
- Large red button: "ELIMINA" (Delete).
- Bottom navigation bar: Schermata iniziale, Ventilazione, **Programma**, Impostazioni.

2.6 Ventilazione istantanea

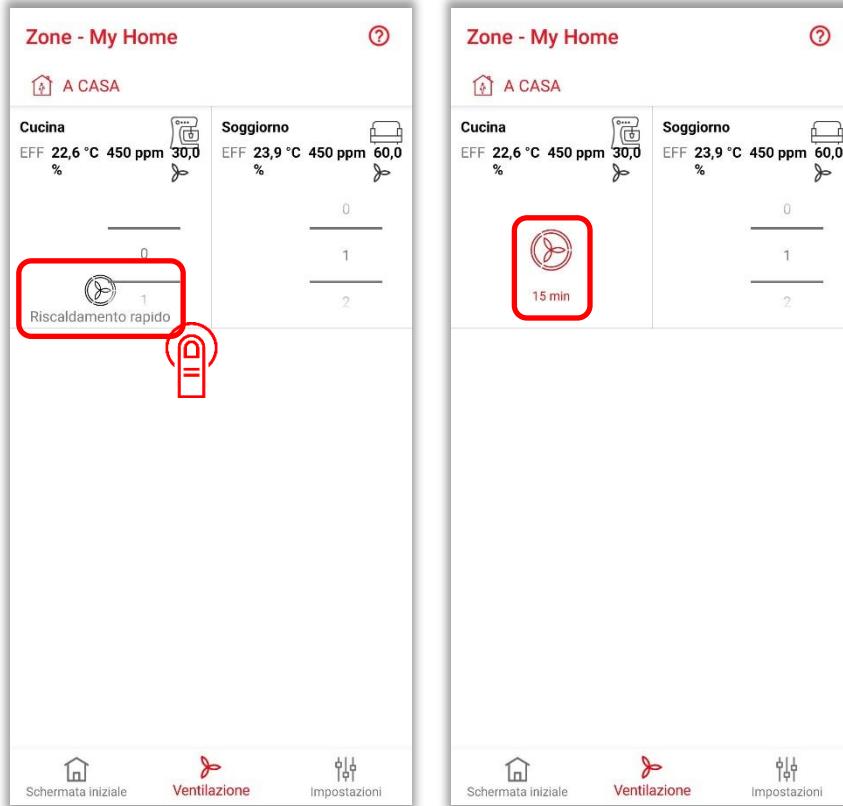
È possibile attivare una funzione di ventilazione istantanea per le zone. La ventilazione istantanea può essere avviata manualmente per ogni zona e rimane attiva per 15 - 120 minuti. In seguito il sistema torna allo stato precedente.

2.6.1 Ventilazione istantanea: attivazione della funzione di ventilazione istantanea

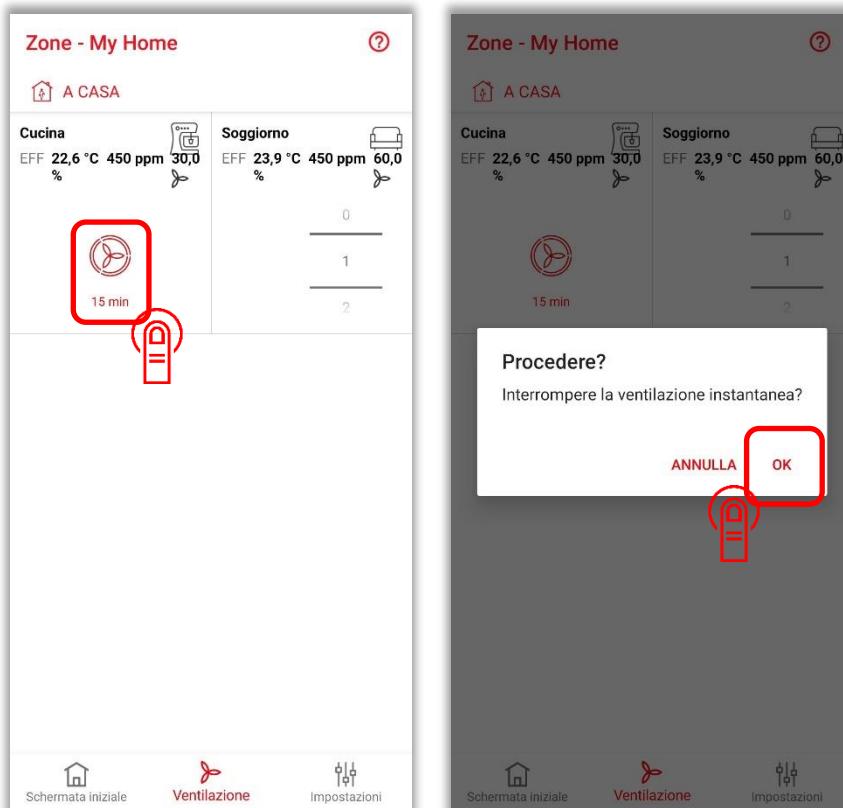
The screenshots illustrate the process of enabling instant ventilation for the Kitchen zone through the app's settings and zone configuration screens.

- Step 1: Global Settings (Impostazioni screen)**
Shows the "Zone e dispositivi" (Devices) section highlighted with a red box. A red circle with a lock icon is placed over the "Pianificatore assenza" (Vacation Planner) button.
- Step 2: Zone Configuration (Zone e dispositivi screen)**
Shows the "Cucina" zone selected (highlighted with a red box). A red circle with a lock icon is placed over the "Soggiorno" (Living Room) zone entry.
- Step 3: Kitchen Zone Configuration (Cucina screen)**
Shows the "Cucina" zone selected. The "Ventilazione istantanea" (Instant Ventilation) switch is shown in its off position. A red circle with a lock icon is placed over the "Ripristina il timer" (Reset Timer) button. A red box highlights the "Durata" (Duration) section, which shows "15 min". A blue double-headed arrow indicates that this value can be adjusted between 15 min and 120 min.
- Step 4: Instant Ventilation Activation (Cucina screen)**
Shows the "Cucina" zone selected. The "Ventilazione istantanea" switch is now turned on (green). A red circle with a lock icon is placed over the "Ripristina il timer" button. A red box highlights the "Durata" section, which now shows "120 min".
- Step 5: Final Configuration (Cucina screen)**
Shows the "Cucina" zone selected. The "Ventilazione istantanea" switch is turned on. A red circle with a lock icon is placed over the "SALVA" (Save) button.

2.6.2 Ventilazione istantanea: avvio della ventilazione istantanea



2.6.3 Ventilazione istantanea: interruzione manuale della ventilazione istantanea



2.7 Sostituzione filtri: ripristinare il timer

The image consists of three screenshots of a mobile application interface, likely for a smart home device like a kitchen hood:

- Screenshot 1: Impostazioni posizione**
Shows general settings. A red box highlights the "Zone e dispositivi" button, which is being pressed.
- Screenshot 2: Zone e dispositivi**
Shows a list of zones. A red box highlights the "Cucina" zone, which is being selected.
- Screenshot 3: Cucina**
Shows the configuration for the Kitchen zone. A red box highlights the "Ripristina il timer" button, which is being pressed.

Zehnder Group Deutschland GmbH
Almweg 34
77933 Lahr
Germany

T +49 7821 586 0
F +49 7821 586 223

info@zehnder-systems.de ·
www.zehnder-systems.de

Zehnder Group Sales International
Zehnder Group Deutschland GmbH
Almweg 34
77933 Lahr
Germany

sales.international@zehndergroup.com
www.international.zehnder-systems.com

zehnder